

Últimamente, también he tenido un interés particular en cierta **bola**. De hecho, de lo que quiero hablar es de una bola de 70 a 80 cm de ancho llena de aire y resina usada para hacer ejercicio. Me han dicho que hacerla rebotar mientras estás sentado o sostenerla mientras saltas ayuda a enderezar la columna y la pelvis.

Por instinto, no entendía cómo movimientos así de flojos podían hacer eso; naturalmente sospechoso, no fue hasta que vi a atletas profesionales usarla para convencerme de la efectividad de este método, el cual también dicen que sirve para tonificar órganos internos.

—Hirohiko Araki



PARTE 7 - VOLUMEN 3

STEEL BALL RUN

JOHNNY JOESTAR

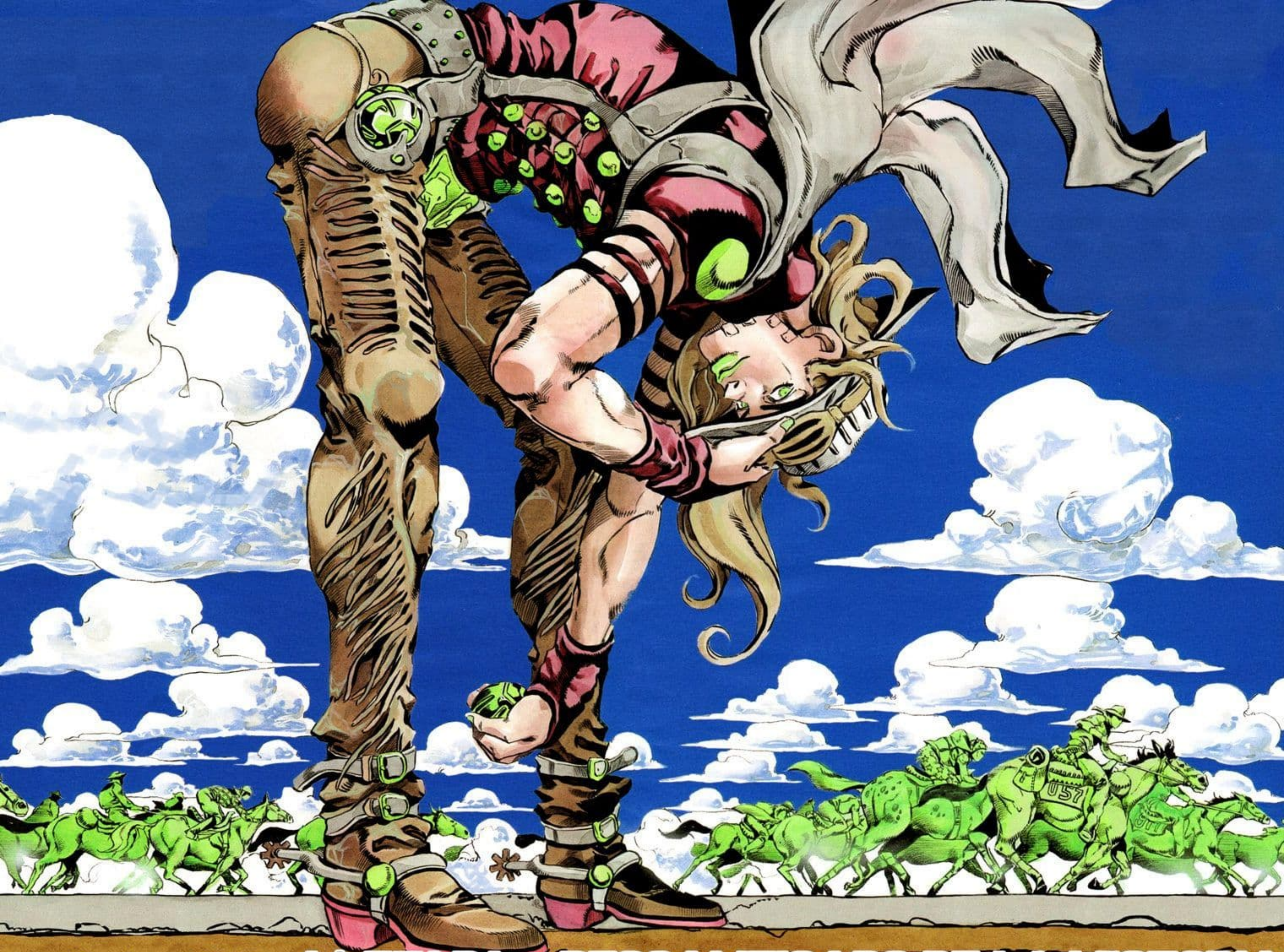
Este tercer volumen de
JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run
es presentado por La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

STEEL BALL RUN
スティール・ボール・ラン

Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

WAAH
¡GYRO ZEPPELI!
¡GYRO ZEPPELI!
WAAH
¡EL FINAL DE LA PRIMERA ETAPA VE EL NACIMIENTO DE UN NUEVO REY!
WAAH
WAAH
WAAH
WAAH
WAAH
¡PARA EL GANADOR VAN $10,000, UNA BONIFICACIÓN DE TIEMPO DE 1 HORA Y 100 PUNTOS!
EL GANADOR DE LA PRIMERA ETAPA ES... ¡GYYYYYYROOO ZEEEPPELIIIII!
CACLOP

#12 1.ª ETAPA - DESCALIFICADO DE LA VICTORIA



#12 1.ª ETAPA - DESCALIFICADO DE LA VICTORIA


WAAH
¡LA DISCUSIÓN CONTINÚA!
¡LA DECISIÓN DE LOS CINCO JUECES, COMBINADA CON LA EVIDENCIA DE LA NUEVA TECNOLOGÍA FOTOGRÁFICA, SERÁ USADA PARA DETERMINAR AL GANADOR!
¡POR FAVOR, ESPEREN UN POCO ...
... MIENTRAS LOS DEMÁS CORREDORES LLEGAN A LA META!
GOAL


WAAH
¡LA STEEL BALL RUN USA UN SISTEMA DE PUNTUACIÓN!
HAH
...
¡AL PRIMER LUGAR SE LE PREMIA CON 100 PUNTOS; AL SEGUNDO, CON 50 PUNTOS; AL TECERO, CON 40 Y ASÍ SUCESIVAMENTE! ¡LOS CORREDORES SON PREMIADOS HASTA EL 21er LUGAR!
¡LA META DE LA CARRERA ES NUEVA YORK! ¡HASTA ALLÁ HAY 9 PUNTOS DE CONTROL, Y AQUEL QUE TENGA MÁS PUNTOS AL FINAL DE ESAS 9 ETAPAS SERÁ EL GANADOR!

BAM
¡EN SEGUNDO, EL CORREDOR SIN CABALLO, SANDMAN!
¡EN TERCERO, EL COMETA NEGRO DESCUIDADO, POCOLOCO!
... E... ¡ESPE-REN!
¡¿DIEGO BRANDO?!
¡LOS JUECES ESTÁN DISCUTIENDO LA RECIENTE SERIE DE EVENTOS!
¡POR UNA DISCREPANCIA ESTAMOS REJUZGANDO LOS LUGARES!


GLU
GLU
GLU
BAM


LA COMIDA Y BEBIDAS SON GRATIS PARA LOS PARTICI-PANTES.
LO TOMARÉ.


WAAH
¡SE SUPONE QUE SOY EL TIPO CON LA SUERTE DE UNO ENTRE CINCO MIL MILLONES! ENTONCES, ¿POR QUÉ...?
WAAH
WAAH
¿POR QUÉ?...
¿POR QUÉÉÉ?
WAAH


ACAMPAREMOS AQUÍ ESTA NOCHE. LA SEGUNDA ETAPA COMENZARA MAÑANA A LAS 10 AM.
LA CARRERA DE HOY TERMINA AQUÍ.
ES EL FINAL DE LA PRIMERA ETAPA, ASÍ QUE PREPARÉ ALGO DE COSTOSA CHAMPAÑA FRANCESA.
MUY BIEN, PATROCI-NADORES...


NO FUI EL PRIMER LUGAR...
CARAJO...
NO SOY EL PRIMER LUGAR...
LLEGUÉ A LA META DESPUÉS DE ESE PUEBLERINO ...


ESTO NO ESTÁ BIEEEN.
¿POR QUÉ PERDÍ CONTRA ESE TIPO?
YO, DIO...


HEMOS RECIBIDO INFORMACIÓN SOBRE EL TRASFONDO DE GYRO ZEPPELI...
SR. STEEL...


... PERO, ¿QUIÉN SERÁ?
SE PARECE AL TIPO QUE ESTABA EN LA SALIDA...


... ¡UGH!


¿ALGO DE COMIDA? ¿QUIERE UN POCO?
¿NO QUIERE UN POCO DE AGUA?
AH,
TSS


...
¿REALEZA?
EN OTRAS PALABRAS... ESO SIGNIFICA... ¿A QUÉ TE REFIERES?
ES ALGO ASÍ COMO UN VIP DE GOBIERNO O UNA PERSONA ADINERADA... ¿POR QUÉ PARTICIPARÍA ALGUIEN ADINERADO EN ESTA CARRERA? ALGUNOS SE HARÍAN ESA PREGUNTA.
DE TODOS MODOS...
¿POR QUÉ NO LE PREGUNTA USTED DIRECTAMENTE QUIÉN ES A ZEPPELI?


PARTIÓ DE GÉNOVA, ITALIA, EN MAYO DE ESTE AÑO Y LLEGÓ A ESTE PAÍS EL 22 DEL MISMO MES.
¡!


LA OFICINA DE INMIGRACIÓN TIENE SU INFORMACIÓN.

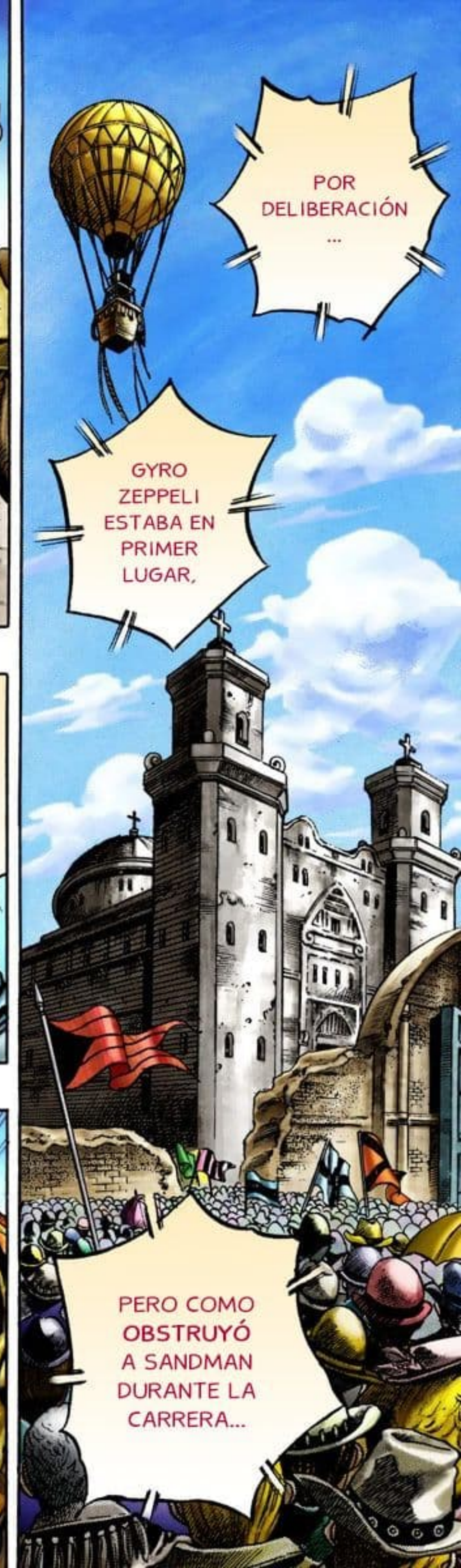

¡MUY BIEN, YA TENEMOS LOS RESULTADOS!
WAAH
¡LOS ANUNCIARÉ!


SU SOLICITUD PARA ENTRAR A LA CARRERA ESTABA EN BLANCO.
SI ES UN EXTRANJERO, ¿POR QUÉ SE ESTÁ OCULTANDO EN EL FONDO?... INCLUSO SI LE PREGUNTÁRAMOS NO RESPONDERÍA.
LA SEGUNDA ETAPA ES LA PORCIÓN DE LA CARRERA DE UNA DISTANCIA DE 1,200 KILÓMETROS. A PARTIR DE LA SIGUIENTE ETAPA ACEPTAREMOS APUESTAS DE TODO EL PAÍS SOBRE QUIÉN SERÁ EL PRIMER LUGAR.


ENCUENTRA INFORMACIÓN DE GYRO ZEPPELI... ¿ENTENDIDO?




¡¿ES UN EXTRANJERO?!
PARA NADA: EL NAVÍO EN EL QUE VINO NO ERA UN BUQUE DE CARGA O UN BARCO DE INMIGRANTES.
¡¿ME ESTÁS DICIENDO QUE NO ES UN VAQUERO O UN PISTOLERO?!
ENTRÓ A ESTE CONTINENTE EN UN NAVÍO DE UNA FAMILIA DE LA REALEZA EUROPEA.


POR DELIBERACIÓN ...
GYRO ZEPPELI ESTABA EN PRIMER LUGAR,
PERO COMO OBSTRUYÓ A SANDMAN DURANTE LA CARRERA...


...


SE LE DARÁ UNA SANCIÓN.
¿EH?


¡REPITO! ...
NO PODRÁ OBTENER EL PRIMER LUGAR EN ESTA RONDA.


OCURRIÓ EN LA MARCA DE LOS 13,000 METROS.
COMO REPORTÓ EL JUEZ QUE ESTABA EN EL GLOBO AEROSTÁTICO, GYRO ZEPPELI OBSTRUYÓ LA CARRERA CON ALGÚN TIPO DE ARMA...


POR ELLO...


¡GYRO ZEPPELI HA BAJADO 20 LUGARES COMO SANCIÓN!
¿UN ARMA?

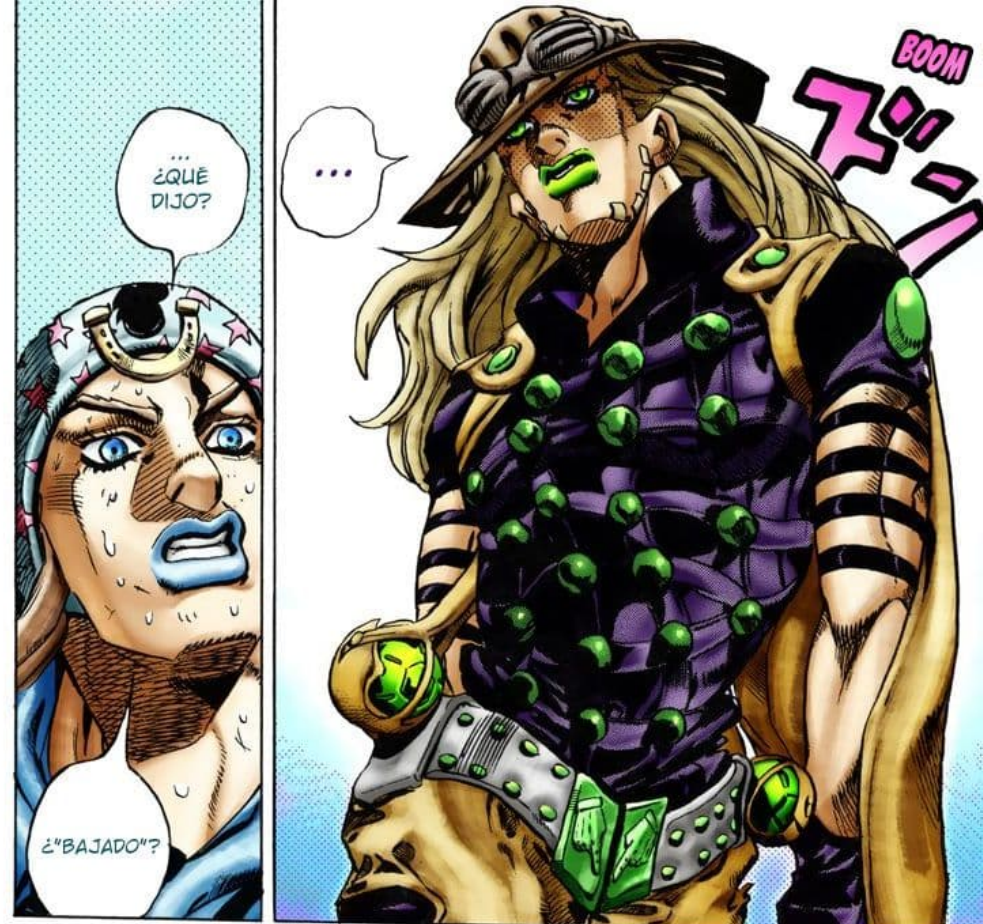

¡EL SEGUNDO LUGAR SUBIRÁ AL PRIMERO!


BOGOO
CERCA DEL FINAL DE LA CUESTA ABAJO.

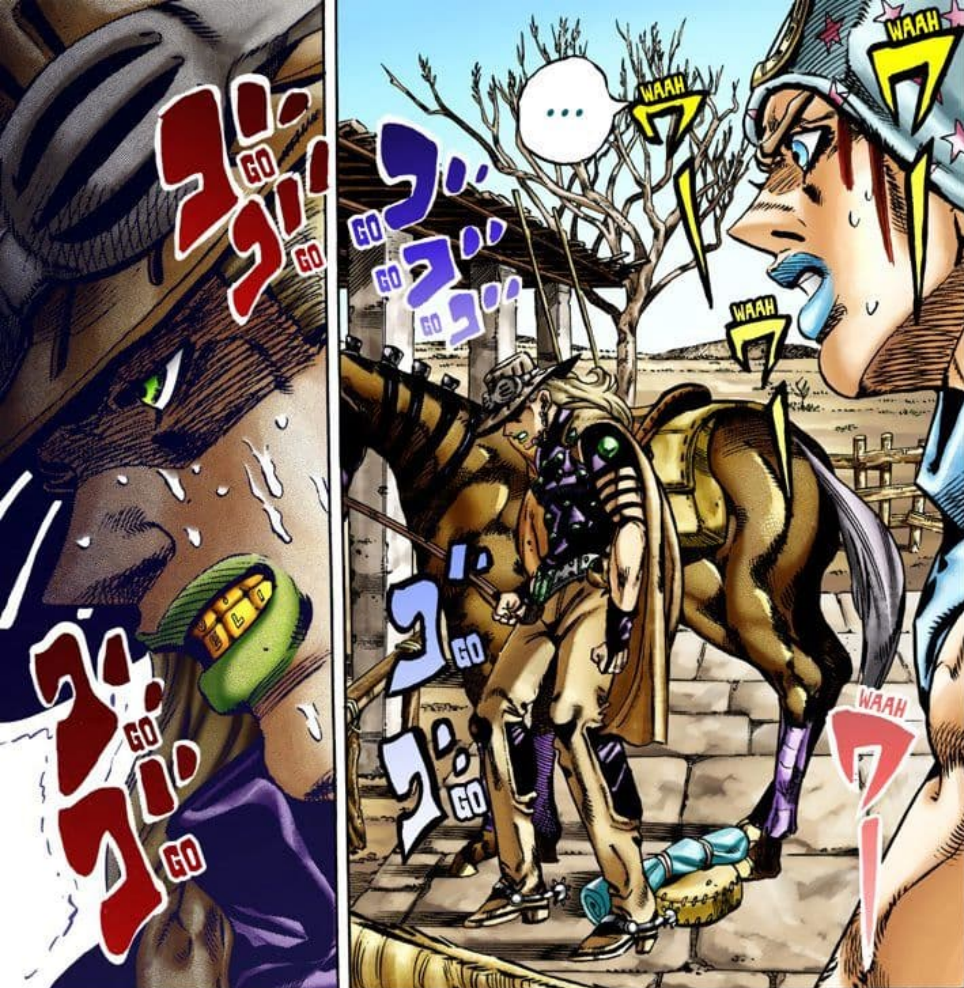
WAAH
DIO
¡SE HABÍA QUEDADO ATRÁS EN EL RÍO SECO; SIN EMBARGO, AL SER EL PRÍNCIPE DE LAS CARRERAS DE CABALLOS INGLESAS, SE ACERCÓ JUSTO ANTES DE LA META, COMO ERA DE ESPERARSE!
¡EL SEGUNDO LUGAR ES PARA DIO, DIEGO BRANDO!

1 Sandman
2 Diego Brando
Pocoloco
Mountain Tim

WAAH
¡EL TERCER LUGAR ES PARA POCOLOCO!
¡LO HICE! ¡QUÉ SUERTE!
¡LA GANÉ A ALGUIEN COMO GYRO!
¡POR FAVOR, PRESTEN ATENCIÓN: MOUNTAIN TIM ESTÁ EN CUARTO LUGAR! ¡NUESTRO VAQUERO LOGRÓ HACER QUE, DE ALGUNA MANERA, SU CABALLO LLEGARA A LA META POR UNA NARIZ!
WAAH
¿GYRO... OBSTRUYÓ LA CARRERA?









1.ª ETAPA: 15,000 METROS

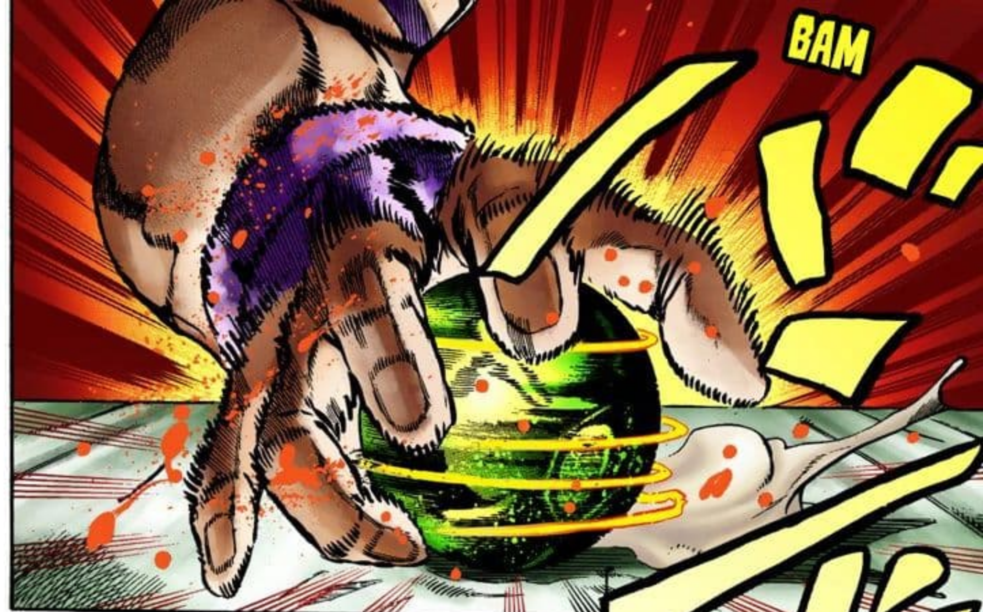
(Playa de San Diego → Iglesia Santa Maria Novella)

Participantes en total: 3852

Retirados: 82

Inicio: 25/9/1890 10:00 A.M.

Lugar	Participante	País	Nombre del caballo	Edad caballo	Tiempo/ Tiempto detrás del líder (min.)	Raza	Puntos	Bonificación
1	Sandman	EUA	(No monta caballo)	/	18 min 09 sec	/	100	Una hora, $10,000
2	Diego Brando	Gran Bretaña	Silver Bullet	4	Por una nariz	Purasangre árabe	50	
3	Pocoloco	EUA	Hey Ya!	4	Por una nariz	Cuarto de Milla	40	
4	Mountain Tim	EUA	Ghost Rider in the Sky	5	Por una nariz	Mustang	35	
5	Johnny Joestar	EUA	Slow Dancer	11	Por un cuello	Apaloosa	30	
6	Hot Pants	EUA	Get Up	3	2 / 1/2	Mustang	25	
7	F.V. Stroheim	?	European Express	4	3 / 1/4	Trakehner	20	
8	Dixie Chicken	EUA	Rambling Man	4	5	Pinto	15	
9	Benjamin Boom Boom	EUA	Crosstown Traffic	4	8 / 1/4	Cuarto de Milla	13	
10	Andre Boom Boom	EUA	Foxy Lady	3	8 / 1/2	Cuarto de Milla	12	
11	L.A. Boom Boom	EUA	Little Wing	3	8 / 3/4	Cuarto de Milla	11	
12	Zanyatta Mondatta	India	Roxanne	5	11	Árabe	10	
13	Caravan Sarai	México	Moon Flower	4	13	Andaluz	9	
14	Baba Yaga	Rusia	Night-Rocker	5	13/ 1/2	Árabe	8	
15	Nellyville	EUA	Country Grammar	4	13/ 3/4	Cuarto de Milla	7	
16	Dot Han	?	#1	4	15	Boloñés	6	
17	Gaucho	España	Peg	6	17	Criollo	5	
18	Mrs. Robinson	México	El Condor Pasa	7	17 / 1/4	Appaloosa	4	
19	Norisuke Higashikata	Japón	Honoo (Flama)	4	21	Bávaro de sangre caliente	3	
20	Sloop John B	EUA	Catch a Wave	4	23	Cuarto de Milla	2	
21	Gyro Zeppeli	?	Valkyrie	4	Sanción: 20 lugares abajo	Caballo de ganado	1	
22	Barry White	EUA	Love Unlimited	5	28	Mustang	0	
23	Iglesias	Portugal	Natalie	5	35	Palomino	0	


BAM



FURIA
FURIA
CHIRR
CHIRR
CHIRR
FWSH
SHWSH
CHIRR
CHIRR
GO! GO! ZEPPELI
FURIA
FURIA


¡VÁYASE A CELEBRAR CON CHAMPAÑA!
GRAR
¡VINE PARA SENTIRME MEJOR, NADA MÁS! ¡ESO ES TODO LO QUE QUERÍA DECIR!


¡ESPERE!
OIGA...


¿EH?
¡ES CIERTO!
AH,
SR. STEEL, ¿NO IBA A PREGUNTARLE QUIÉN ES?


TMBL


¿QUÉ?
¿...?
TMBL


¡UWAAH!
POON


CHIRR
CHIRR
CHIRR
GRRR


... SR. ZEPPELI?
¿HAY ALGO DE LO QUE QUIERA QUE-JARSE...
NORMAL-MENTE SERÍA DESCALIFICADO POR INTERFERIR CON LA CARRERA CON UN ARMA...


ESO SE QUEDÓ EN EL PASADO. YA NO PODEMOS HACER NADA... EXCEPTO MIRAR AL FUTURO.
NO ES NADA.
¡YA ME CANSÉ DE INTENTAR HABLAR CON USTED!

O...
¡OYE!
PON
UWAA
¡UWAA! ¡¿QUÉ ES ESTOOO?!
¡ESPERA UN SEGUNDO! ¡ES CHAMPAÑA DE $500!
BANG
¡¿ESTO ES PARA HACERME ENOJAR?!
¡¿SE VA A DERRAMAR TODO?!
PON
¡RAYOS! ¡¿QUÉ DIABLOS ESTÁS HA-CIENDO?! ¡RETEN-LAS!
¡OYE, TÚ, QUE NO SE DERRAME!



...
FIU
NO SE DERRA-MÓ.



CAER
AH
SPLASH

YA ME SIENTO UN POCO MEJOR.
... A LA SIGUIENTE ETAPA...
OYE... ¿QUIERES SEGUIRME ...
... JOHNNY JOESTAR?




...


¡POR SUPUESTO!
... TE VENCERÉ.
¡ASENTIR!

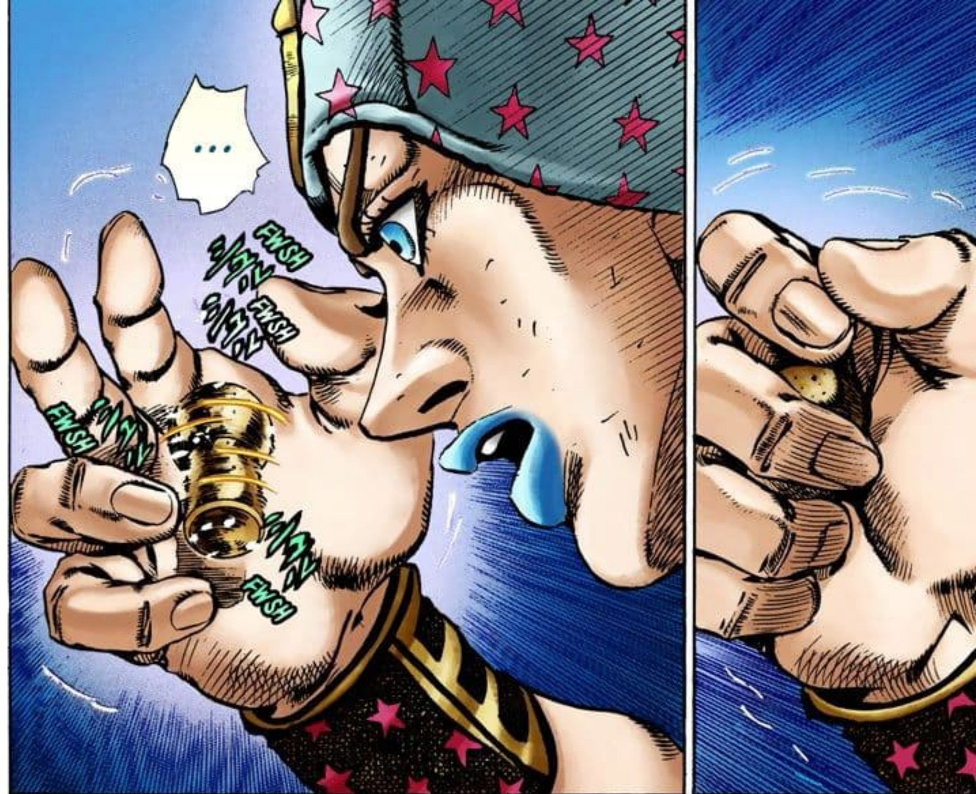

MUY BIEN.
LA LECCIÓN 2 ES EJERCITAR ESOS...
MÚSCULOS.


¿LISTO?... ¡POR EJEMPLO, SI AGARRAS TU MUÑECA ASÍ...!
SI AGARRAS TU MUÑECA ASÍ DE FUERTE...
¡EL MÚSCULO SABRÁ AUTOMÁTICAMENTE QUE TIENE QUE DOBLARSE!
TOMAR
LA CARNE INSTINTIVAMENTE PROTEGE AL CUERPO LASTIMANDO EL MÚSCULO.
ASÍ ES EL CUERPO DE LOS SERES VIVOS...


¡LA BOLA DE ACERO NO TE DEJARÁ HACER ESO!
¡CONTROLA LA PIEL! SI LA PIEL ESTÁ BAJO UNA CONDICIÓN INUSUAL, EL MÚSCULO NO ACTUARÁ.
SOLO EN LA PIEL...


¿QUIERES PROBAR? EN ESE CASO...
TIENES UN CORCHO DE CHAMPAÑA ROTANDO EN LA MANO.
¡!




…
FWSH
FWSH
FWSH
FWSH

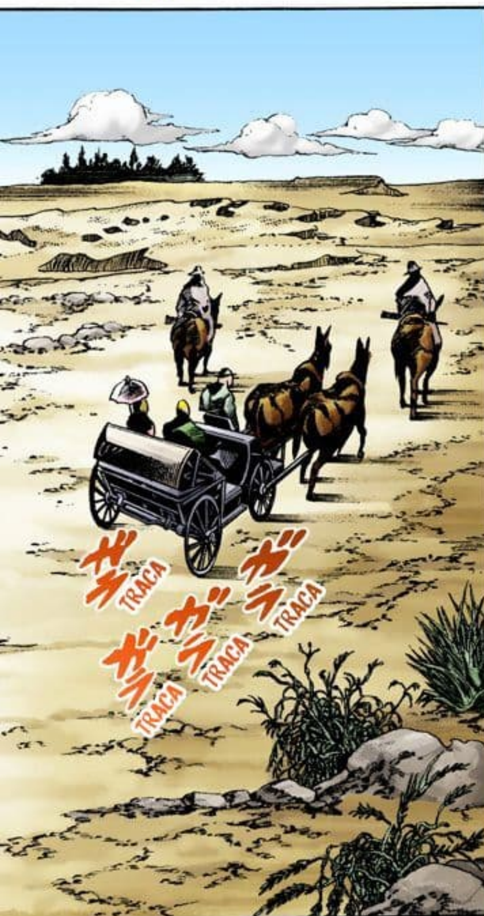

FWSH
FWSH
FWSH
FWSH


FWSH
FWSH
FWSH
FWSH



ZUGYUUUUN
WHOOSH











ASÍ ES COMO TE **BAJAS** DEL CABALLO.

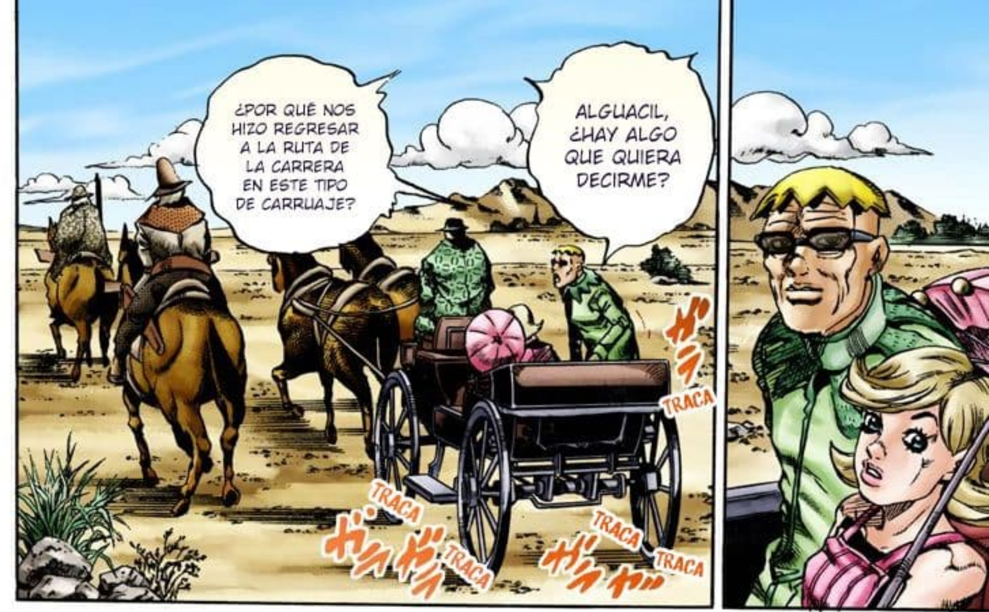
DOM

LOS MÚSCULOS DEL CABALLO NO REACCIONAN.

NO LOS DEJARÁ HACERLO. INCLUSO SI NO TUVIERAS UN ARMA, LA ENERGÍA DE **ROTACIÓN** SERÁ EL ARMA.


¡¿Y LA CARRERA QUÉ?! ¡ES UN DEPORTE PELIGROSO, ¿SABE?! ¡LOS PARTICIPANTES FIRMARON UN CONTRATO SABIENDO ESO!
¡LOS OJOS DEL JINETE ESTÁN A 2 METROS Y MEDIO DEL SUELO Y VAN A VELOCIDADES EXTREMAS!
TRACA
TRACA
TRACA
TRACA
TRACA
YA LLEGAMOS. ESTE ES EL LUGAR...

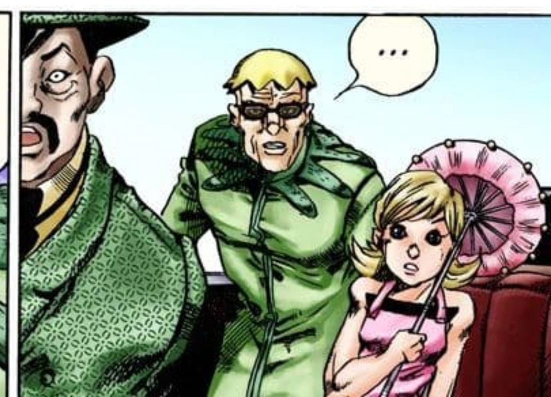
DEBERÍA PODER VERLO, SR. STEEL.
JUSTO FRENTE A SUS OJOS ...

ENTONCES, ¡¿QUÉ DEMONIOS HACEMOS EN ESTE LUGAR?!

ALGUACIL, ¿HAY ALGO QUE QUIERA DECIRME?
¿POR QUÉ NOS HIZO REGRESAR A LA RUTA DE LA CARRERA EN ESTE TIPO DE CARRUAJE?
TRACA
TRACA
TRACA
TRACA
TRACA

¡ENTONCES, ¿DE QUÉ SE TRATA TODO ESTO?!
¡ESTOY OCUPADO, ¿SABE?!

SHERIFF
QUIERO HABLAR DE ALGUNOS CUERPOS QUE FUERON EN-CONTRADOS.
SR. STEEL.

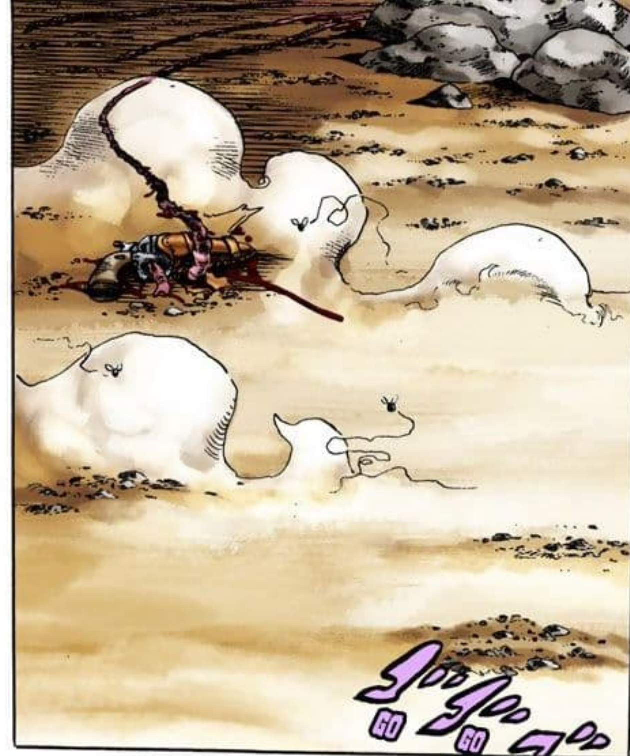
NO ES BUENO TENER REPORTEROS DE PERIÓDICO POR AQUÍ.
LA VERDAD ES QUE TAMPOCO QUERÍA A UNA MUJER AQUÍ.

¿CUÁL ES LA CONDI-CIÓN DE LOS CA-BALLOS?
¡TENEMOS CABALLOS QUE PUEDEN CORRER HASTA 90 KILÓMETROS!

...


¿QU-
QUÉ ES...
ESTO?
!?
¿QU...?




GO
GO
GO
GO
GO

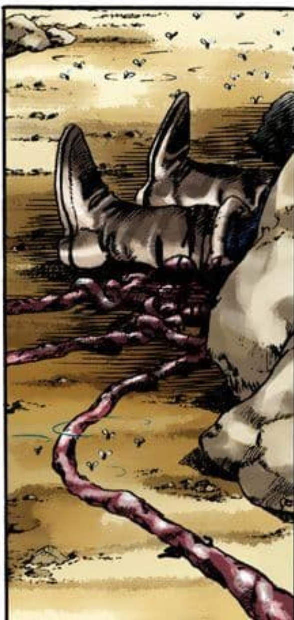

GO
GO

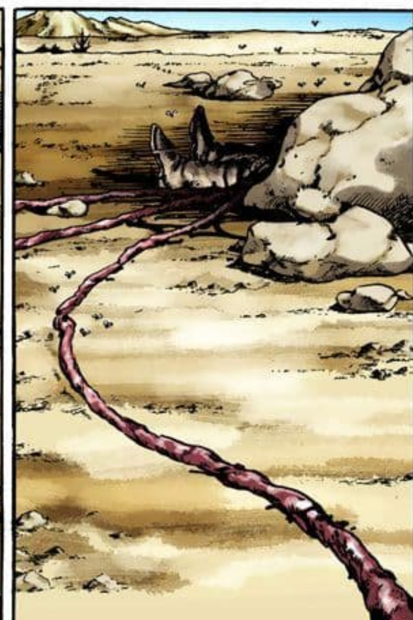





!!



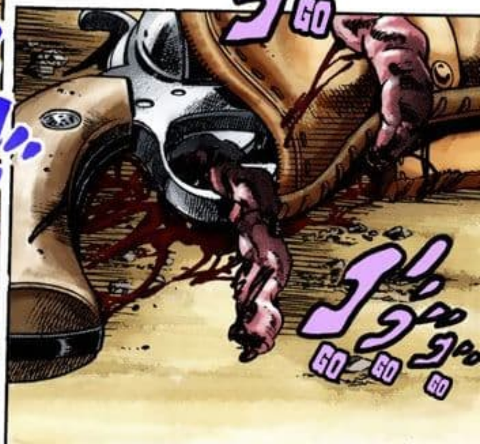


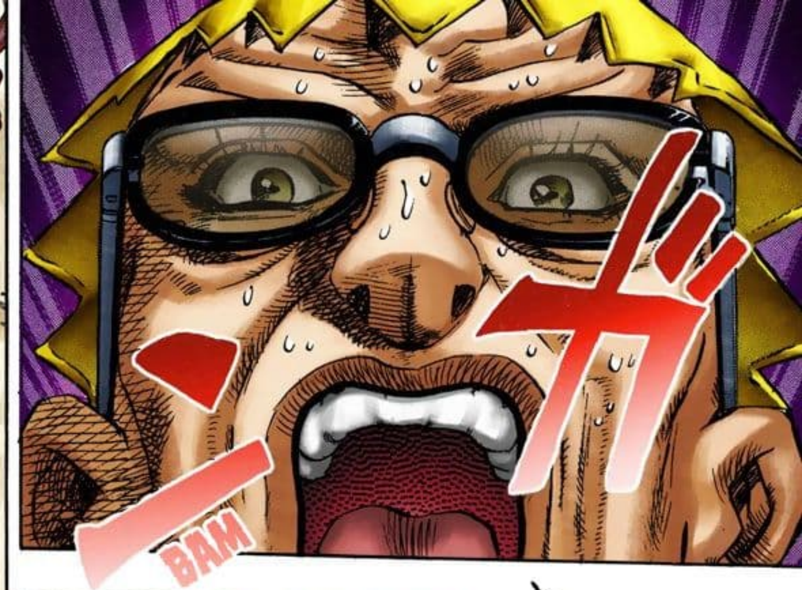



GO
GO
GO
GO
GO
GO
GO


GO
!?
GO
GO


GO
GO
GO
GO


GO
GO
GO
GO







ド DO
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO


¿QUIZÁ FUERON LOS ANIMALES?
POR EJEMPLO, UN BUITRE PUEDE SACAR LOS ÓRGANOS INTERNOS DE UN HUMANO Y ARRASTRARLOS 9 METROS EN UNOS SIMPLES 3 SEGUNDOS.


¿QUÉ DEMONIOS ES ESTO?
¡¿POR QUÉ MURIERON ASÍ?! ¡EXPLIQUE!

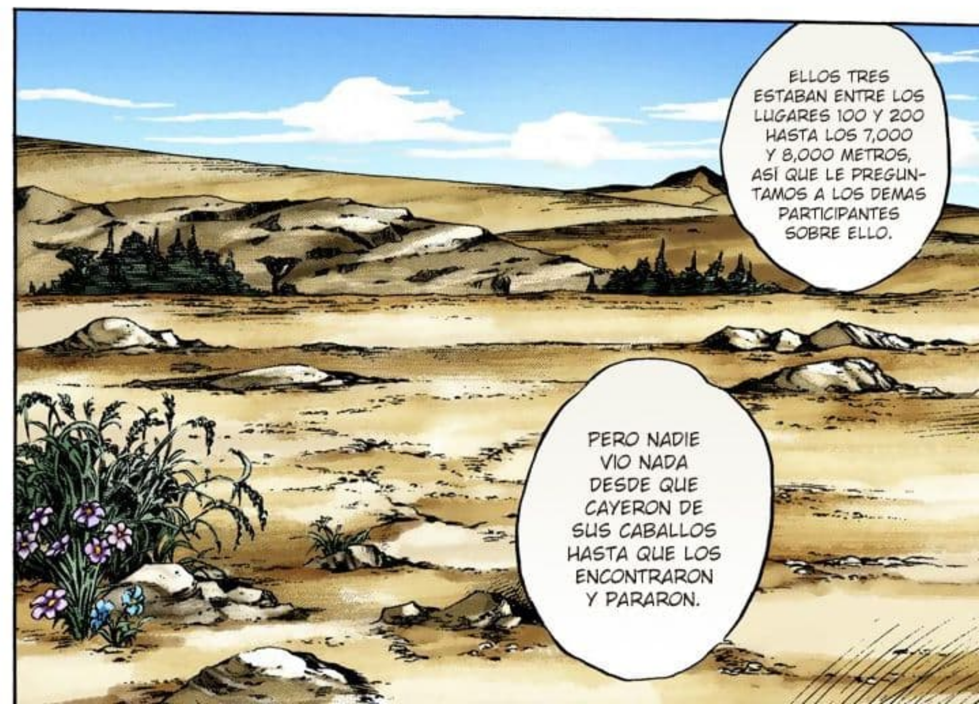

ESTO FUE UN ASESINATO,
SR. STEEL.
AUNQUE... OCURRIÓ DURANTE LA CARRERA.
NO SABEMOS QUIÉN FUE, PERO SÍ QUE LO HICIERON DURANTE LA CARRERA. ¡DIRÍA QUE FUE UN ASESINATO PREMEDITADO! ¡USARON LOS CABALOS PARA ARRASTRAR LOS ÓRGANOS Y HUIR!


¡¿ENTONCES CÓMO DEMONIOS PASÓ?!


ADEMÁS, ¡NO HAY RASTRO DE ALGÚN PUMA QUE PUDIERA HABER ARRASTRADO LOS ÓRGANOS POR METROS COMO SI FUERAN CUERDAS!
¿CÓMO HICIERON ESTO? NO TENGO IDEA.


EL DE ESTE LADO ES MARK BAKER, EL DE AL LADO ES DAVID HAGEN Y EL QUE ESTÁ HASTA LA DERECHA ES PAUL LUCASA.
LOS TRES ERAN PARTICIPANTES DE ESTA CARRERA.
LOS CABALLOS DE LOS TRES FUERON ENCONTRADOS CORRIENDO ALREDEDOR DE LA CRESTA FRENTE AL BOSQUE.

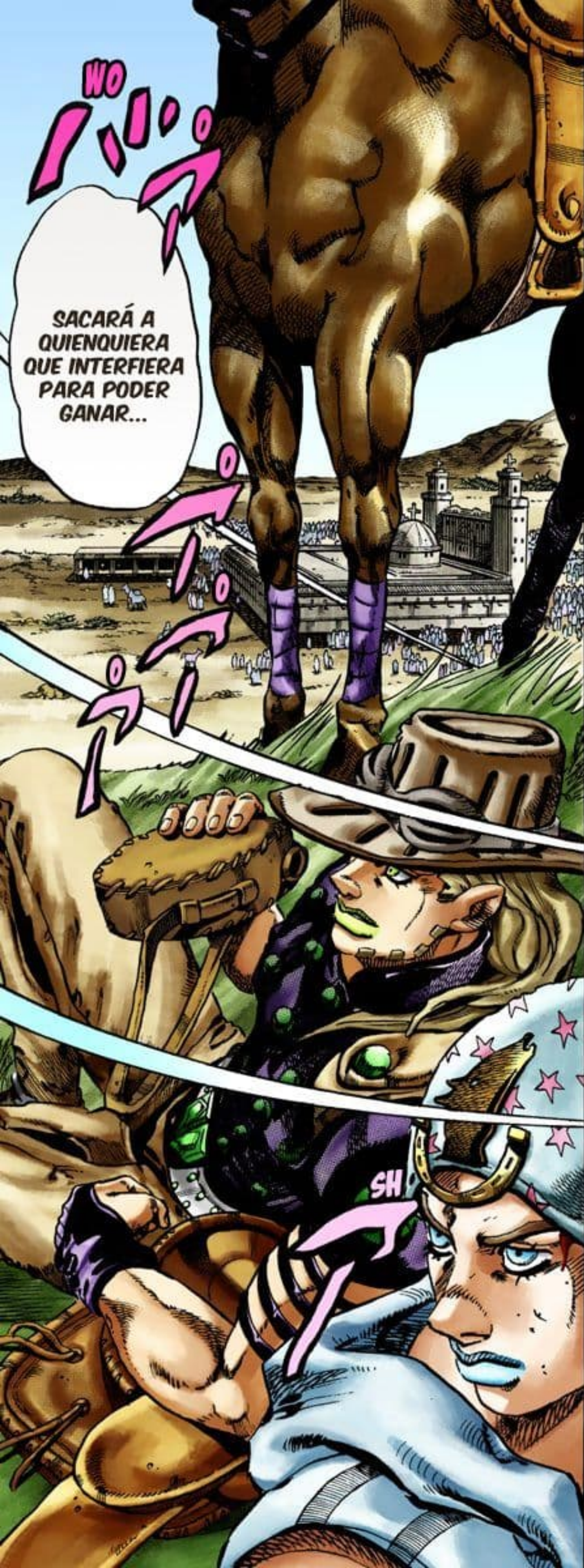

¡¿QUÉ ES ESTO?!
¡¿QUIÉN DEMONIOS SON ESTOS TIPOS?!
¡¿SON TRES PERSONAS?!


ELLOS TRES ESTABAN ENTRE LOS LUGARES 100 Y 200 HASTA LOS 7,000 Y 8,000 METROS, ASÍ QUE LE PREGUNTAMOS A LOS DEMAS PARTICIPANTES SOBRE ELLO.
PERO NADIE VIO NADA DESDE QUE CAYERON DE SUS CABALLOS HASTA QUE LOS ENCONTRARON Y PARARON.


¡Y AUN ASÍ NADIE VIO NADA!
AUNQUE 3,000 PERSONAS COMPETÍAN UNO AL LADO DEL OTRO, NADIE VIO NADA.
¡N... NO DIGAS ESTUPIDECES!
¿¡POR QUÉ CREES QUE LO HARÍAN?!
DO DO DO DO DO


JUZGANDO LA EVIDENCIA, CREO QUE YA ES CLARO...
EL SOSPECHOSO ES UNO DE LOS PARTICIPANTES...
UN POSIBLE MOTIVO ES EL PREMIO DE $50,000,000 Y SUBIR DE POSICIÓN...
EN LA CARRE-RA.


GO
SI ESE ES EL CASO, EL CULPABLE SIGUE EN LA CARRERA.
GO GO GO GO GO GO

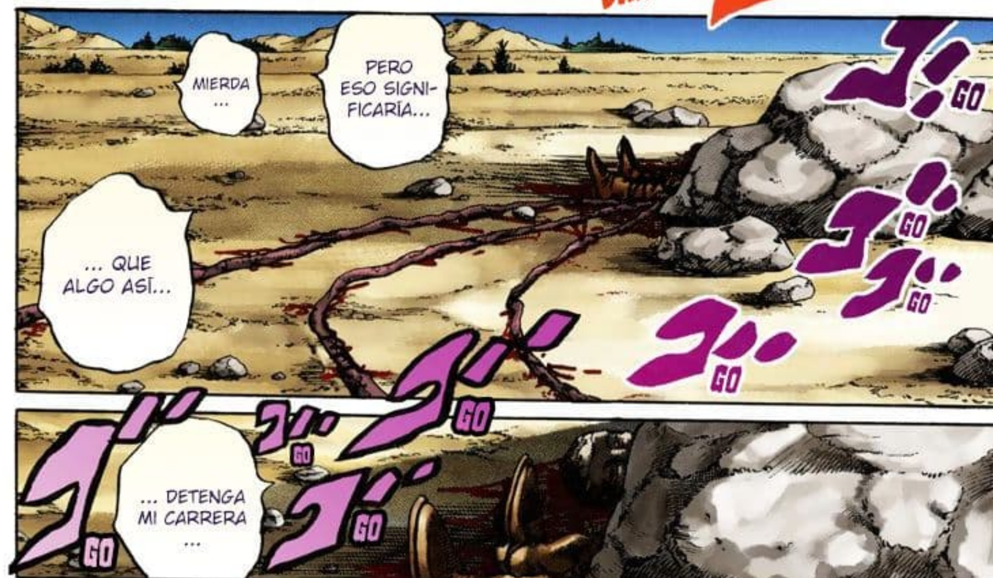

WO
SACARÁ A QUIENQUIERA QUE INTERFIERA PARA PODER GANAR...
SH

Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

#13
LA PETICIÓN DEL ALGUACIL A MOUNTAIN TIM




EL SOSPE-CHOSO...
ES UNO DE LOS PARTICIPANTES.
¿QUÉ PIENSA SOBRE POSPONER LA CARRERA PARA PODER REALIZAR ESTA INVESTIGACIÓN?
BAM

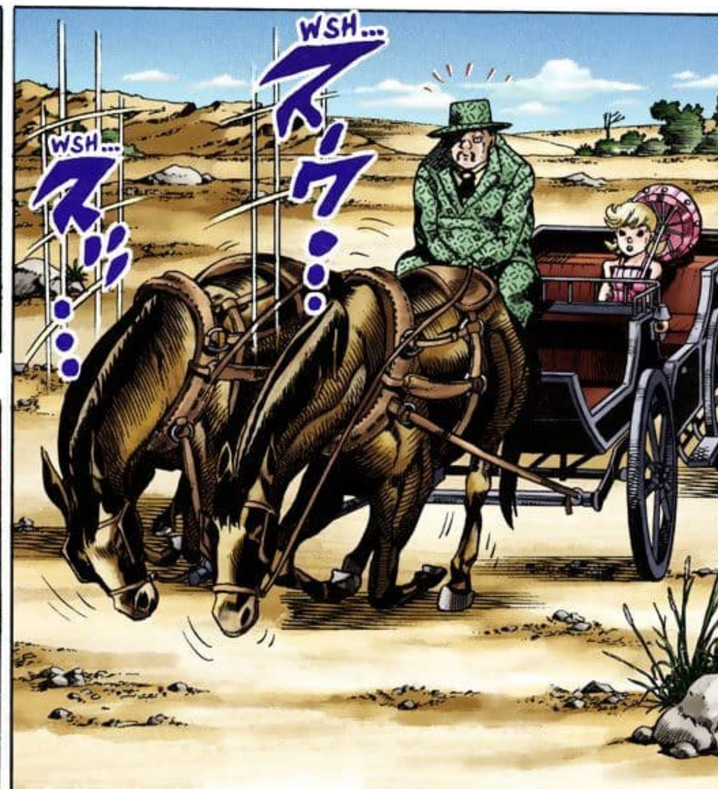

GO GO GO GO
PERO ESO SIGNI-FICARÍA...
MIERDA...
... QUE ALGO ASÍ...
GO GO GO GO
... DETENGA MI CARRERA ...


¡LA CARRERA CONTINUARÁ!...
YA ES MUY TARDE. TODOS LOS INVOLUCRADOS ESTÁN DANDO LO MEJOR QUE TIENEN PARA GANAR... NI SIQUIERA EL PRESIDENTE PUEDE CONTROLARLO MÁS...
POSPONER ESTO ES IMPOSIBLE...
PENSÉ QUE DIRÍA ALGO ASÍ ...


ES POR ESO QUE LE PEDÍ A MOUNTAIN TIM PERSEGUIR A TODOS LOS POSIBLES CULPABLES.


WSH...




WSH...
WSH...




...


...


¿QUÉ PASA?
LOS CABALLOS ESTÁN ACTUANDO EXTRAÑO.
DEBE SER PORQUE MOUNTAIN TIM YA LLEGÓ.


ES UN TIPO MISTERIOSO... LOS CABALLOS SIEMPRE LE MUESTRAN RESPETO.




¿POR QUÉ ACEPTÓ ESTA PETICIÓN?
DIGO, ES UN VAQUERO LEGENDARIO E INCLUSO ES UN CANDIDATO A GANADOR.
LLEGÓ EN CUARTO LUGAR EN LA CARRERA DE HOY.


PERMÍTAME EXPLICAR.
NO SOLO ES UN BUEN AMIGO MÍO, TAMBIÉN ES ALGUIEN DE FIAR.
DESDE EL NORTE DE MONTANA HASTA EL SUR DE TEXAS HA COLECCIONADO RECOMPENSAS AL PERSEGUIR HOMBRES POR TODO EL GRAN OESTE.

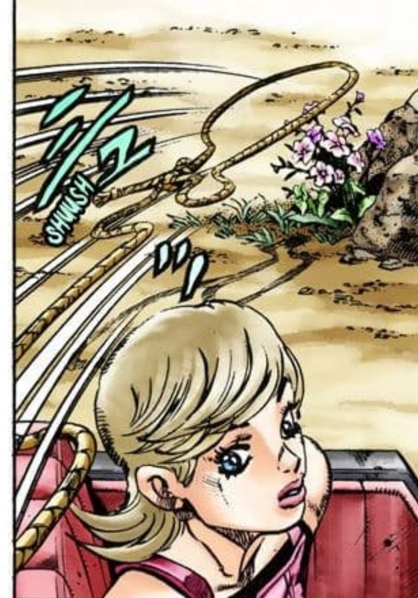

SONREÍR

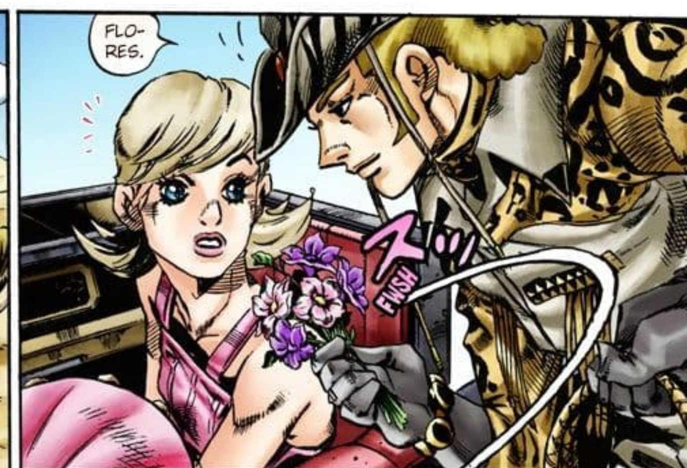

¡PERO ES UN PARTI-CIPANTE DE LA CARRERA!
SÍ,
ES POR ESO.
CUANDO LA SEGUNDA ETAPA COMIENCE, HAY UNA GRAN PROBABILIDAD DE QUE EL CULPABLE LO PERSIGA.
NOS BENEFICIARÁ SI ÉL ES PERSEGUIDO.
SERÁ EL NUEVO... ASISTENTE DEL ALGUACIL... SI USTED ESTÁ DE ACUERDO, SR. STEEL.


¡UH!
BAM


¡AH!
¿EH?


¿CUÁNDO ...?


SHWSH


FLO-RES.
FUSH


¿EN VERDAD ESTÁS CASADA?
ES UNA PENA.




SHWSH
¡MOUNTAIN TIM!





TAP
TAP
TAP
CLOC
CLOC
CLOC

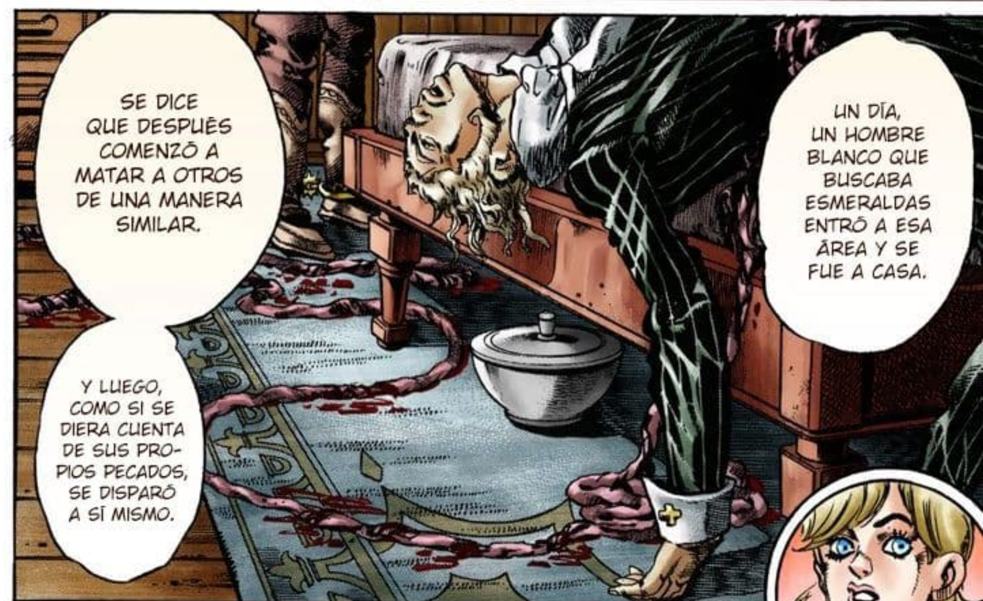

EN ESTAS, LA NATURALEZA ALOCADA DE LA CARRERA DEL CABALLO ES CLARA.
ESTAS MISMAS.
Y EN EL CENTRO HAY UNA MARCA EN FORMA DE MONTAÑA MUY DISTINGUIBLE.



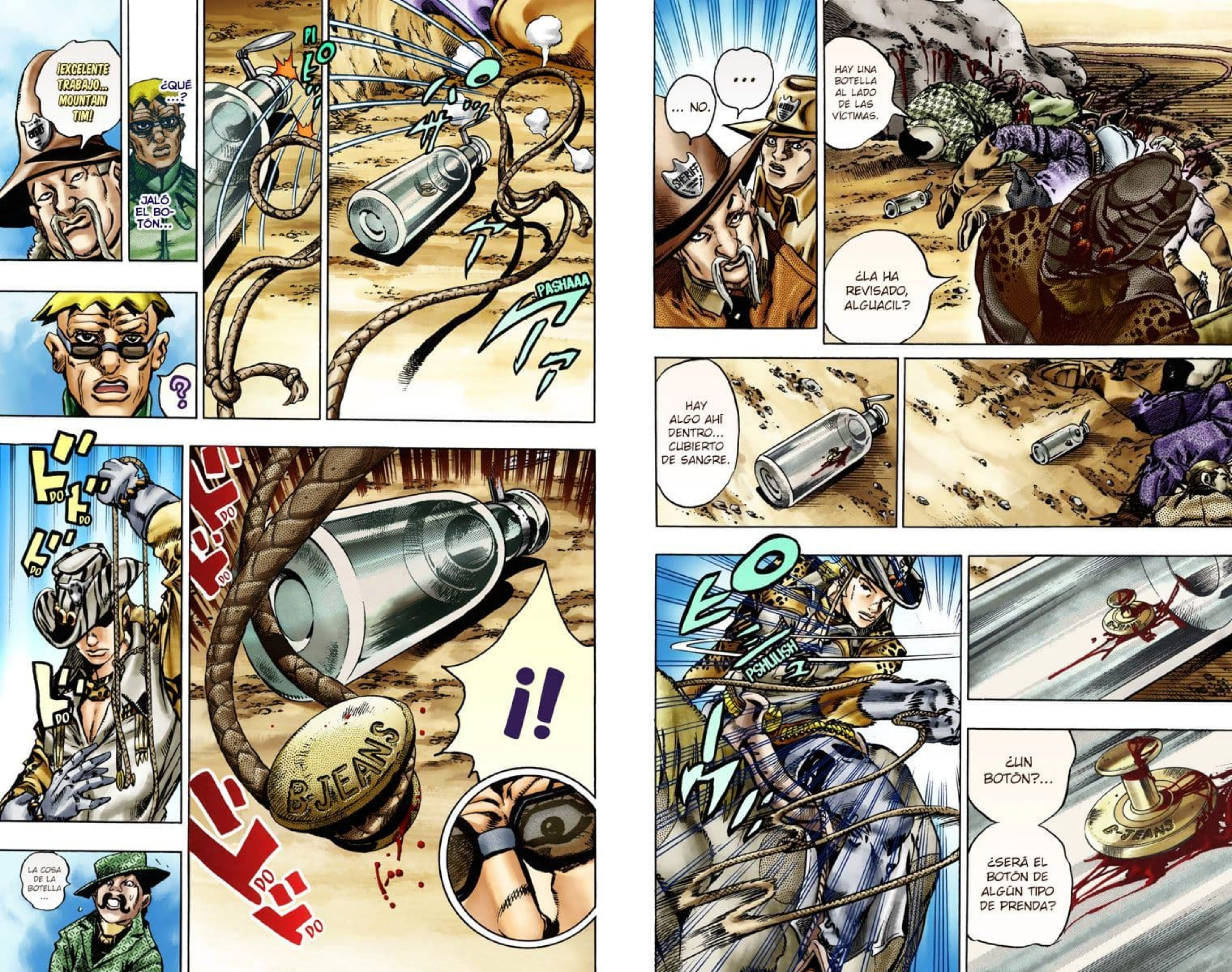

LO PRIMERO SERÍA SEGUIR ESTAS HUELLAS.


EL CABALLO PROBABLEMENTE SALIÓ DE CONTROL TRAS VER SANGRE HUMANA.
Y, JUZGANDO POR LA NATURALEZA DEL JINETE, PUEDE QUE SEA ALGUIEN ACOSTUMBRADO AL DESIERTO.
¡PERO ESO NO LA CONVIERTE EN EVIDENCIA!
NO... DE HECHO SÍ LA HACE.


SE DICE QUE CUALQUIERA QUE ENTRE A ESE LUGAR OBTENDRÁ UN PODER MISTERIOSO OCULTO EN SU CORAZÓN.
AUNQUE, CUANDO ESO PASE, ESPÍRITUS MALVADOS LO MALDECIRÁN.
NINGUNO DE LOS NATIVOS DE ESA TIERRA SE ACERCARÍA AHÍ.


UN DÍA, UN HOMBRE BLANCO QUE BUSCABA ESMERALDAS ENTRÓ A ESA ÁREA Y SE FUE A CASA.
SE DICE QUE DESPUÉS COMENZÓ A MATAR A OTROS DE UNA MANERA SIMILAR.
Y LUEGO, COMO SI SE DIERA CUENTA DE SUS PROPIOS PECADOS, SE DISPARÓ A SÍ MISMO.


PERO SI MURIÓ, OBVIAMENTE NO ES EL CULPABLE.
ESO ME HACE DUDAR... SI EN VERDAD VA A REALIZAR ESTA INVESTIGACIÓN, ¿CÓMO PLANEA ENCONTRAR AL CULPABLE?
¿ESPERA ENCONTRAR EXTRATERRESTRES?



HAY UNA BOTELLA AL LADO DE LAS VÍCTIMAS.
¿LA HA REVISADO, ALGUACIL?
...
... NO.
SHERIFF
HAY ALGO AHÍ DENTRO... CUBIERTO DE SANGRE.
¿UN BOTÓN?...
¿SERÁ EL BOTÓN DE ALGÚN TIPO DE PRENDA?
B-JEANS
PSHUUSH
PASHAAA
PI
JALÓ EL BOTÓN...
¿QUÉ ...?
¡EXCELENTE TRABAJO... MOUNTAIN TIM!
?
¡!
B-JEANS
DO DO DO DO
LA COSA DE LA BOTELLA...


WAAH
WAAAH
WAAH
WAAAH
¡LA SEGUNDA ETAPA...
WAAAH
WAAAH
WAAH


... COMENZARÁ EN 5 MINUTOS!


ESTE ES UN BOTÓN DEL PANTALÓN DE LA VÍCTIMA, PERO, ¿CÓMO SE HABRÁ SALIDO?...
O MÁS IMPORTANTE, ¿CÓMO TERMINÓ DENTRO DE LA BOTELLA?
NO DIGO QUE SEPA LA RESPUESTA, PERO...
UNA COSA ES CIERTA: ES MUY PELIGROSO PARA EL ASESINO DEJAR QUE UNA EVIDENCIA TAN IMPORTANTE CAIGA EN NUESTRAS MANOS.


ME PREGUNTO QUÉ TIPO DE CONEXIÓN TIENE ESTO CON EL MÉTODO DEL ASESINO.


B-JEANS
LANZAR

2.ª ETAPA

A TRAVÉS DEL DESIERTO DE ARIZONA
VALLE DE LOS MONUMENTOS



Iglesia Santa María Novella → Valle de los Monumentos.
(Distancia estimada de 1200 km en un tiempo de 12-18 días)
Participantes activos: 3770
Fecha: 26 de septiembre de 1890. Inicio a las 10:00 A.M.
Premio: $10,000 y una bonificación de tiempo de 1 hora.
Los puntos para los siguientes puestos irán desde el 1 al 100.

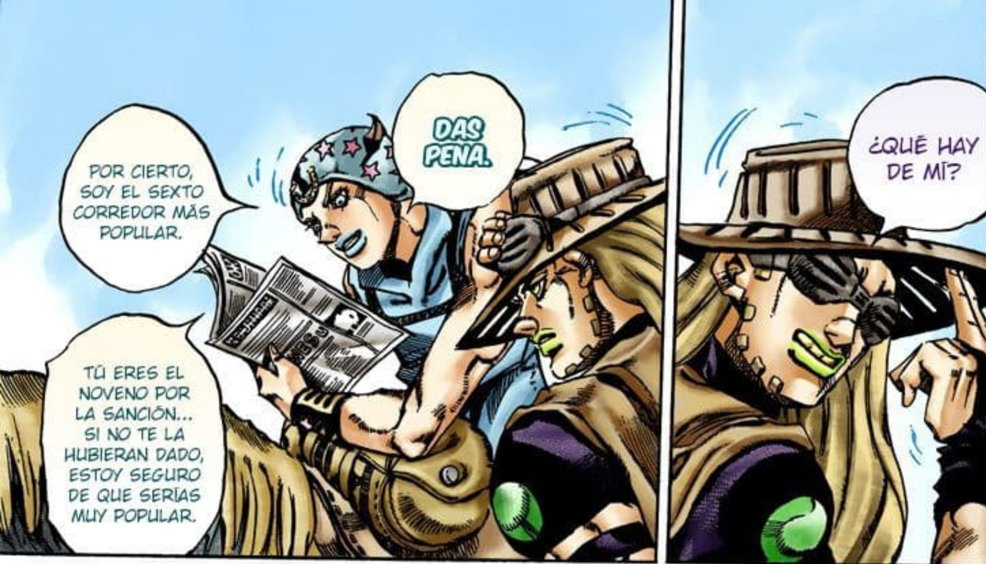












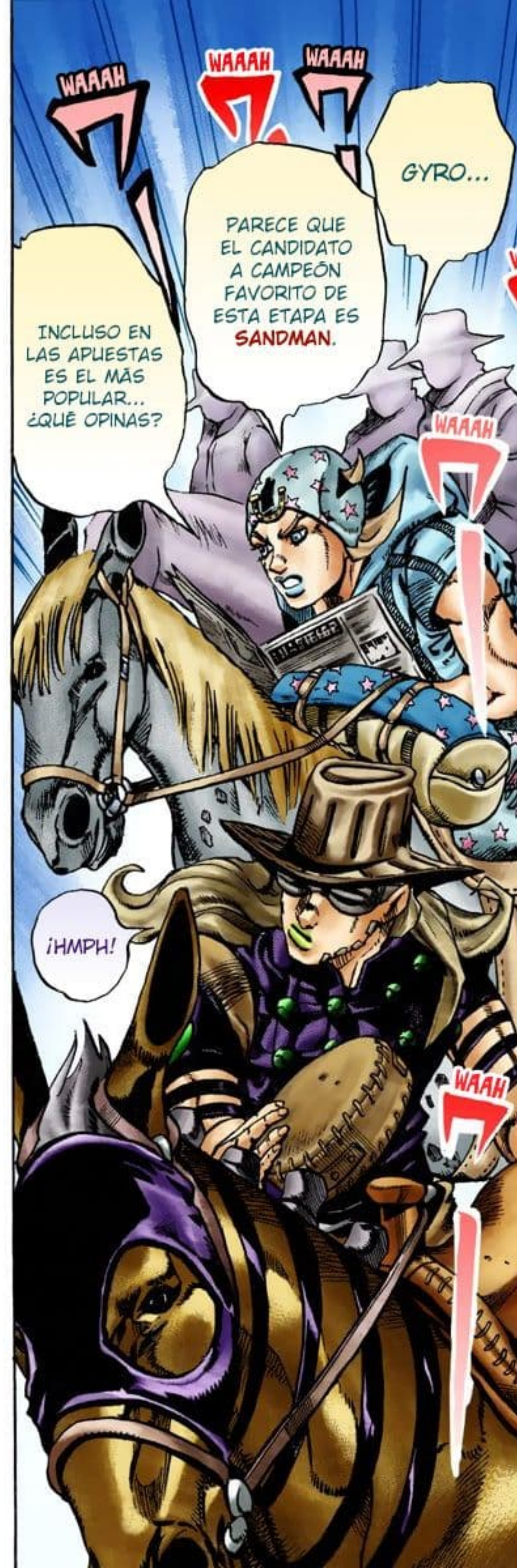
POR CIERTO, SOY EL SEXTO CORREDOR MÁS POPULAR.
DAS PENA.
TÚ ERES EL NOVENO POR LA SANCIÓN... SI NO TE LA HUBIERAN DADO, ESTOY SEGURO DE QUE SERÍAS MUY POPULAR.
¿QUÉ HAY DE MÍ?



PERO, SI SANDMAN SE LLEVA EL PREMIO OTRA VEZ...
TENDRÁ 200 PUNTOS EN TOTAL... Y HABRÁ ACUMULADO 2 HORAS EN BONIFICACIONES.
ESOS TIPOS NO SABEN DE LO QUE HABLAN.
ESE ARTÍCULO FUE ESCRITO POR UN IDIOTA ORDINARIO.
NADIE DEBERÍA TOMÁRSELO EN SERIO...



Y PARA EMPEORAR LAS COSAS, SANDMAN ES DEL DESIERTO DE ARIZONA... ASÍ QUE, GEOGRÁFICAMENTE, ESTÁ EN SU CASA.
A LO MEJOR...
¿PODRÁ CORRER MÁS DE 100 KM AL DÍA?
ESO ES LO QUE EN SERIO DEBEMOS EVITAR.
SI ESO PASA, TENDRÁ UNA VENTAJA ENORME SOBRE TODOS LOS DEMÁS POR EL RESTO DE LA CARRERA.



WAAAH
WAAAH
WAAAH
GYRO...
PARECE QUE EL CANDIDATO A CAMPEÓN FAVORITO DE ESTA ETAPA ES SANDMAN.
INCLUSO EN LAS APUESTAS ES EL MÁS POPULAR... ¿QUÉ OPINAS?
WAAAH
¡HMPH!
WAAH



WAAAH
FINAL-MENTE,
WAAAH
WAAAH
SU NÚMERO RESPECTIVO SERÁ MOSTRADO EN LAS BANDERAS QUE ESTÁN POR LA RUTA.
SI POR ALGUNA RAZÓN UN PARTICIPANTE ES FORZADO A RETIRARSE A LA MITAD DE LA CARRERA,



WAAAH
ADEMÁS,
CARRETAS CON MÉDICOS Y JUECES SEGUIRÁN LA CARRERA A CIERTA DISTANCIA.
WAAH
ESTOS MÉDICOS TIENEN UN GRAN SUMINISTRO DE COSAS COMO AGUA, COMIDA Y MEDICINA, Y NO DUDARÁN EN DARLE A QUIEN LO SOLICITE; SIN EMBARGO, MANTENGAN EN MENTE QUE CUALQUIERA QUE LO PIDA SERÁ ELIMINADO DE LA CARRERA.


QUÉ TANTO PUEDA CONTINUAR LA GENTE POR ESTA RUTA...
DEPENDE DE CUÁNTO PUEDAN CONTINUAR SIN QUEDARSE SIN AGUA.
EN 1875, CUANDO ESTA TIERRA A PENAS SE HABÍA CONVERTIDO EN PARTE DE LOS ESTADOS UNIDOS...


HUBO UN ACONTECIMIENTO QUE INVOLUCRÓ LA MUERTE DE TODA UNA UNIDAD DEL EJÉRCITO, LA 26.° CABALLERÍA.
NO FUE POR ALGUNA GUERRA O UN ACCIDENTE... FUE PORQUE, DURANTE ESE AÑO, TODOS LOS MANANTIALES QUE SE CONOCÍAN SE HABÍAN SECADO COMPLETAMENTE.


MIENTRAS VAGABAN POR EL DESIERTO BUSCANDO UNA FUENTE ALTERNATIVA DE AGUA, NOTARON QUE LA TEMPERATURA SUBÍA GRADUALMENTE... YA HABÍAN PASADO LOS 50 °C Y RÁPIDAMENTE SE ACERCABAN A LOS 60 °C MIENTRAS AVANZABAN.
EVENTUALMENTE, TODOS MURIERON POR DESHIDRATACIÓN, PERO...


ANTES DE ESO, PEQUEÑAS FISURAS Y GRIETAS APARECIERON A LO LARGO DE SUS GLOBOS OCULARES SECOS, QUE YA PARECÍAN DE BARRO... Y TODOS QUEDARON CIEGOS.


WAAH
WAAH
WAAH
WAAAH
EL TIPO DE ALLÁ, MOUNTAIN TIM, ES IGUAL DE POPULAR Y ESTA VEZ ES UN GRAN CANDIDATO.


WAAH
QUÉ SOMBRERO TAN RARO ESTÁ USANDO...
ME HACE QUERER PISOTEARLO... JUSTO AHÍ, MIENTRAS ESTÁ EN SU CABEZA, QUIERO PISOTEARLO.
WAAH


MOUNTAIN TIM ES UN VAQUERO, ASÍ QUE DEBERÍA TENER POCAS HABILIDADES A CORTO ALCANCE... AUN ASÍ, NOS SIGUIÓ BASTANTE BIEN AYER.
NI SIQUIERA PUDIMOS ESCUCHAR EL SONIDO DE LOS CASCOS DE SU CABALLO... SIN QUE LO SUPIÉRAMOS, NOS SIGUIÓ HASTA EL FINAL Y ENTONCES NOS PASÓ EN EL ÚLTIMO SEGUNDO.


CREO QUE ES POR ESE SOMBRERO TAN RARO QUE USA.
¿NO LO HAS NOTADO?
¡WA, JA, JA, NYO HO!


WAAH
WAAH
GYRO, ESTA ETAPA...


CREO QUE SE CONVERTIRÁ EN UNA BATALLA POR LOS MANANTIALES...
WAAH
WAAH

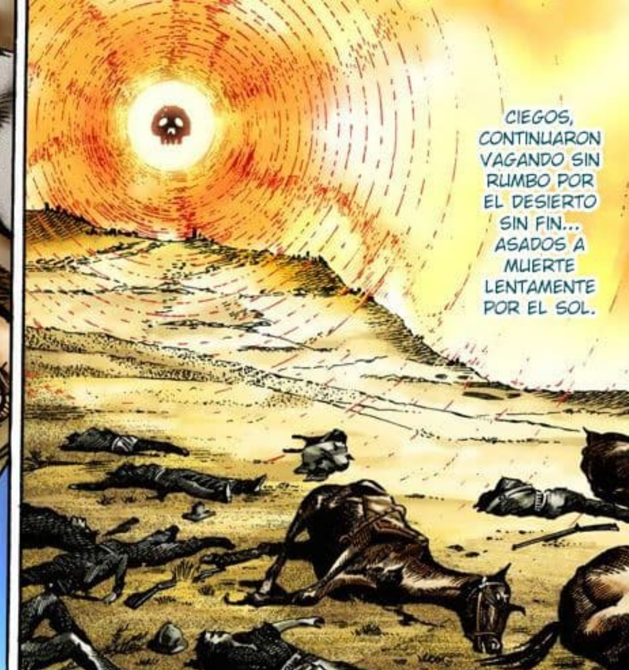

DICEN QUE LOS GLOBOS AEROSTÁ-TICOS SOLO PUEDEN SEGUIR HASTA EL RÍO COLORADO.
NO HAY VÍAS QUE VAYAN JUNTO A LA RUTA DE LA CARRERA, ASÍ QUE EL TREN IRÁ DIRECTAMENTE AL SIGUIENTE PUNTO DE CONTROL.
WAAH


BIEEEN... ¡LA SEGUNDA ETAPA COMENZARÁ EN UN INSTANTE!
¡SOLO QUEDAN TREINTA SEGUNDOS PARA INICIAR!...
WAAH
WAAH
WAAH
WAAH


¡POCOLOCO, COMO ES USUAL, TIENE MUCHOS SACOS ATADOS Y LISTOS!


¡DIEGO BRANDO SE HA PUESTO SUS GAFAS!




CIEGOS, CONTINUARON VAGANDO SIN RUMBO POR EL DESIERTO SIN FIN... ASADOS A MUERTE LENTAMENTE POR EL SOL.


ADEMÁS, NO DEBO OLVIDAR LO QUE TENGO EN MI MANO ...


ESTE CORCHO ...
¿QUÉ ES LO QUE DEBO HACER PARA QUE ROTE?


DEBERÍAMOS IR AL NORTE DESDE LA LÍNEA DE SALIDA... Y SI VIAJAMOS 50 KM AL DÍA, DEBERÍAMOS LLEGAR AL PRIMER MANANTIAL.
ESTOS SON LOS INDICA-DORES DE LOS MANAN-TIALES DEL MAPA.
SI NOS DESVIAMOS Y NOS PERDEMOS EN EL DESIERTO... DE LO QUE NOS ESTARÍAMOS RETIRANDO SERÍA DE LA VIDA MISMA.
Manantial
Manantial
Salida

BUM
BUM
BUM
BUM
VAMOS, ¡FUERA!
¡LOS FUEGOS ARTIFICIALES DE LAS 10 EN PUNTO ESTÁN EN EL AIRE, JUSTO A TIEMPO!
FWSHH
BAM



¡SALIÓ VOLANDO-OOOOO!
¡ES GYRO!
¡ES GYRO!
¡ES GYRO!
¡ES GYRO! ¡ES GYRO!

















¡ESTÁ CAMBIANDO COMPLETAMENTE SU RUTA!
ENTONCES NO SOLO ESTABA ADELANTÁNDOSE... ¡ESCOGÍA UNA RUTA COMPLETAMENTE DISTINTA!
BAM



¡GYRO ZEPPELI VA AL DESIERTO!
¡PARECE QUE QUIERE ATRAVESAR TODO EL PÁRAMO!
¡¿PLANEA IGNORAR COMPLETAMENTE EL PRIMER MANANTIAL QUE ESTÁ A 50 KM?!
¡SI SIGUE ASÍ, NO PODRÁ VER OTRO MANANTIAL POR UNOS 150 KM!







¡PUEDO VER SU NÚMERO!

¡SU NOMBRE ES MRS. ROBIN-SON!

TRUE LOVE

BAM

¿QUIÉN ES ESE?
TIENE UNAS COSAS RARAS EN LAS OREJAS...
PERO NO PUEDO VERLAS BIEN.
HASTA AHORA... SOLO NOS HEMOS TOPADO CON GENTE EXTRAÑA.
PUERDO VER SU NÚMERO; DE ACUERDO A LA LISTA, DEBERÍA SER UN TAL MRS. ROBINSON.
LA DISTANCIA ENTRE NOSOTROS PARECE SER MÁS O MENOS 150 LONGITUDES.

#14 LA RUTA MÁS CORTA A TRAVÉS DEL DESIERTO DE ARIZONA

Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!




FWP
FWP


FWSH


¡¿EH?!
¡TODO BIEN! ¡ESTA ES LA RUTA CORRECTA! ¡OK!
VWSH
¡SÍ, ESTÁ BIEN!
¿QUE ACABAS DE DECIR?
QUIZÁ.


¡ES LA RUTA CORRECTA! ¡LOS GLOBOS NOS SIGUEN PORQUE ESTAMOS SIGUIENDO EL MAPA!
SE-GU-RO.
¡NO TE PREO-CUPES!
¡¿Y ESO QUÉ?!
¡¿"SEGU-ROOO"?!


¡¿"QUIZÁ"?!
¡ESPERA UN MOMENTO! ¡ME SONÓ COMO QUE SUSURRASTE "QUIZÁ"!




OYE, GYRO,
YA ESTAMOS A SEIS HORAS DE LA SALIDA.
DE ACUERDO AL MAPA, DEBERÍAMOS ESTAR LLEGANDO A LA CIMA.
SI VAMOS POR LA RUTA CORRECTA, ¿VERDAD?
O SEA QUE... ¡EN EL PEOR DE LOS CASOS, DEBERÍAN SER SOLO 80 KM HASTA QUE PODAMOS LLEGAR POR MÁS AGUA!

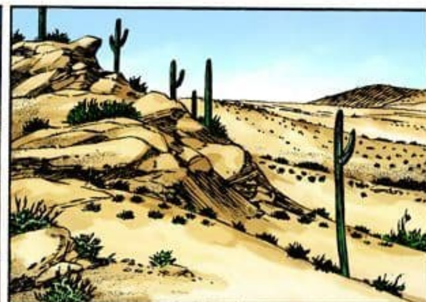

...


PORQUE SI VAMOS POR ALLÁ NO HABRÁ MANERA DE SUBIR POR ESAS MONTAÑAS, ¿NO?... BUENO, DE ACUERDO AL MAPA...
SOLO QUIERO ASEGURARME DE QUE VAMOS POR EL CAMINO CORRECTO... PARA IR SEGUROS.


¡SON 80 KM HASTA EL MANANTIAL! ¡SI NOS DESVIAMOS AUNQUE SEA UN POCO, PODRÍAMOS MORIR!
¡ESO TE ESTOY DICIENDO, VAMOS BIEN! ¡NO HAY DE QUÉ PREOCUPARNOS!
¡QUIERO AVERIGUAR SI SABES TAN SIQUIERA UN POCO DEL DESIERTO!
¡MEJOR DIME CÓMO VAS CON LA "ROTACIÓN"!
NO ME DIGAS QUE OLVIDASTE EL EJERCICIO CON EL CORCHO QUE TE ENSEÑÉ.


FWSHH





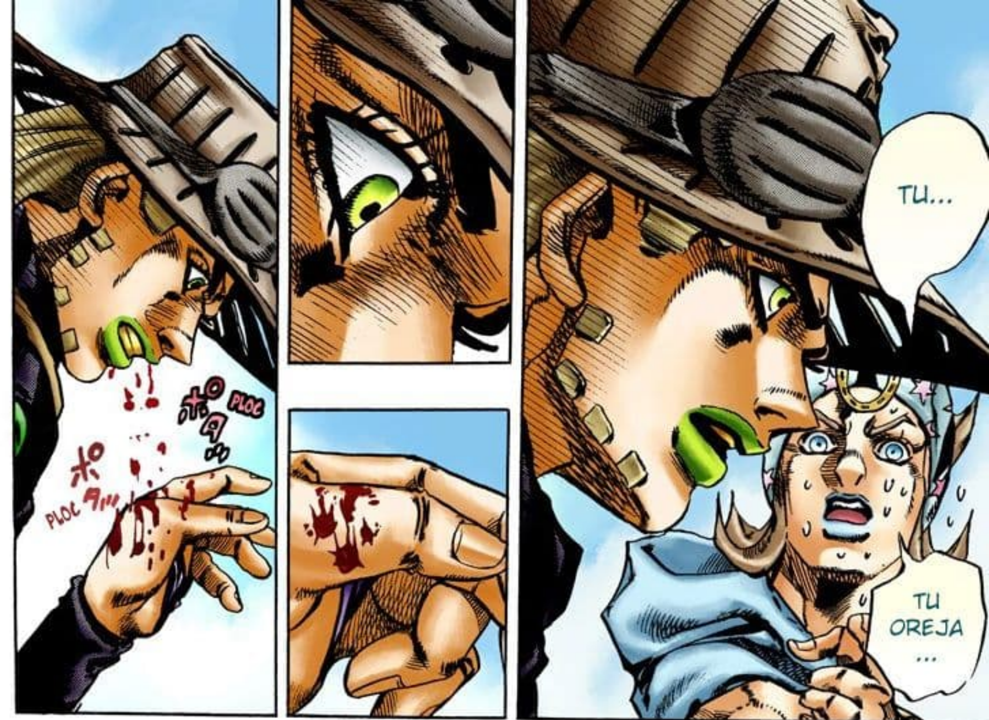


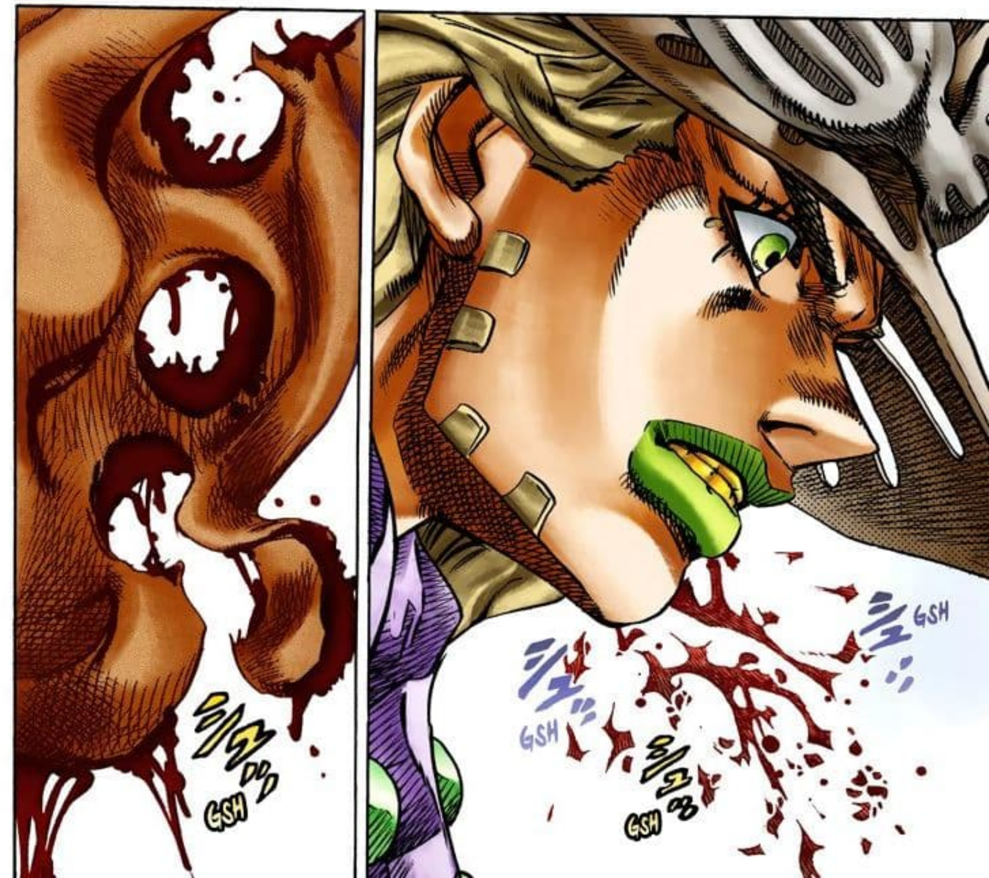

¿?
¿QUÉ RAYOS FUE ESO?...


VOLTEAR


...


ALGO ACABA DE PASAR VOLANDO ...
DESDE ENFRENTE DE NOSOTROS...
GY... GYRO...





DOOM
FGSHHH

DO DO
¡E... ENFRENTE!
¡SEA LO QUE SEA, VIENE DE ENFRENTE!
DO
¡MIERDA! ¡ME CORTA-RON!
DO
¡HAY ALGO CORTAN-DO MIS BRAZOS!
DO
DO
UH...
¡GSH!
¡GSH!
¡UOOH!
¡GSH!
GSHN
GSHN
GSHN
¡UOOH!
SLASH

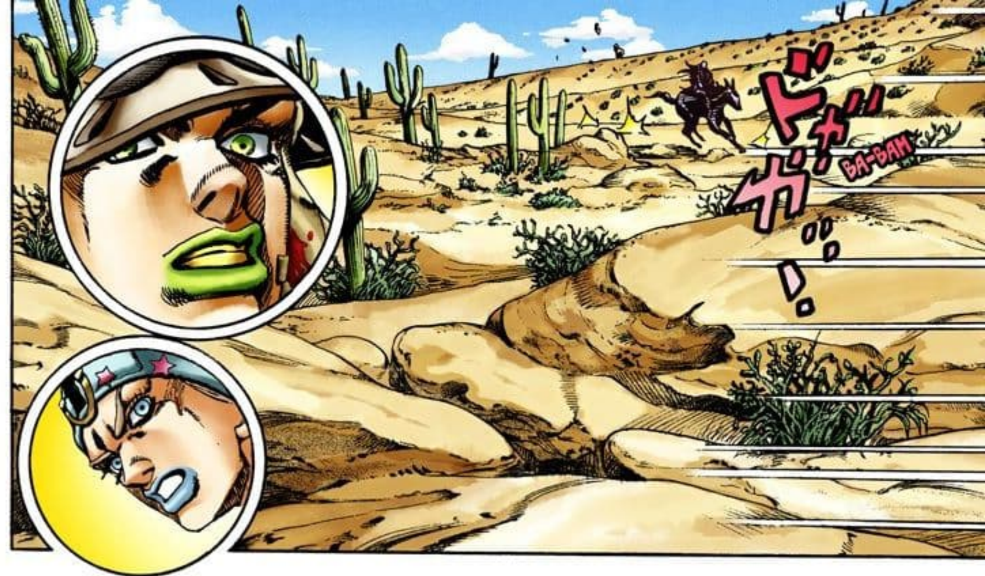

GO
LA DIRECCIÓN DE ESTOS ATAQUES ES EXTRAÑA...
COMO VIENEN DE ADELANTE ...
DEBE ESTAR ESCONDIDO EN LAS SOMBRAS DE LOS ACANTILADOS O ALGO ASÍ.
OYE, INTENTA EVITAR QUE TU CABALLO HAGA MOVIMIENTOS REPENTINOS...
GO
GO
GO




OYE, GYRO, ¿ESTAS NO SON ESPINAS DE CACTUS?


¿CUÁNTO SABES DEL DE-SIERTO?
PORQUE CREO HABER ESCUCHADO HISTORIAS DE UNA CLASE DE CACTUS QUE PUEDE DISPARAR SUS ESPINAS.
SE LLAMAN "CHOYA".


CUANDO UN ANIMAL U OTRA COSA SE LE ACERCA... RESPONDE A LAS VIBRACIONES DEL AIRE Y LAS ESPINAS SE SEPARAN DE LA PLANTA.
CREO QUE ES PORQUE LAS CHOYAS TIENEN LAS SEMILLAS EN LAS ESPINAS.


BA-BAM


CACLOP
CACLOP
CACLOP


CACLOP
ESE TIPO...
¡COMENZÓ A CORRER A NUESTRO RITMO!
¡¿QUÉ DIABLOS ESTÁ HACIENDO?!
¡¿NOS ESTÁ DISPA-RANDO CON ALGO?!
¡DEBE ESTAR INTENTANDO INTERFERIR CON NUESTRO PROGRESO!
CÁLMATE, GYRO...
CACLOP


PTF


FWSH
FWSH
FWSH




MIERDA ...
ESOS DEBEN SER LAS CHOYAS.
PARECE QUE HAY BASTANTES CRECIENDO POR AQUÍ...


ENTONCES ... ¿QUIÉN TIENE LA CULPA?
¿NOSOTROS, POR ENTRAR AL ÁREA DEL CACTUS...
... O LOS IDIOTAS QUE PUSIERON ESTA TRAMPA EN PRIMER LUGAR?

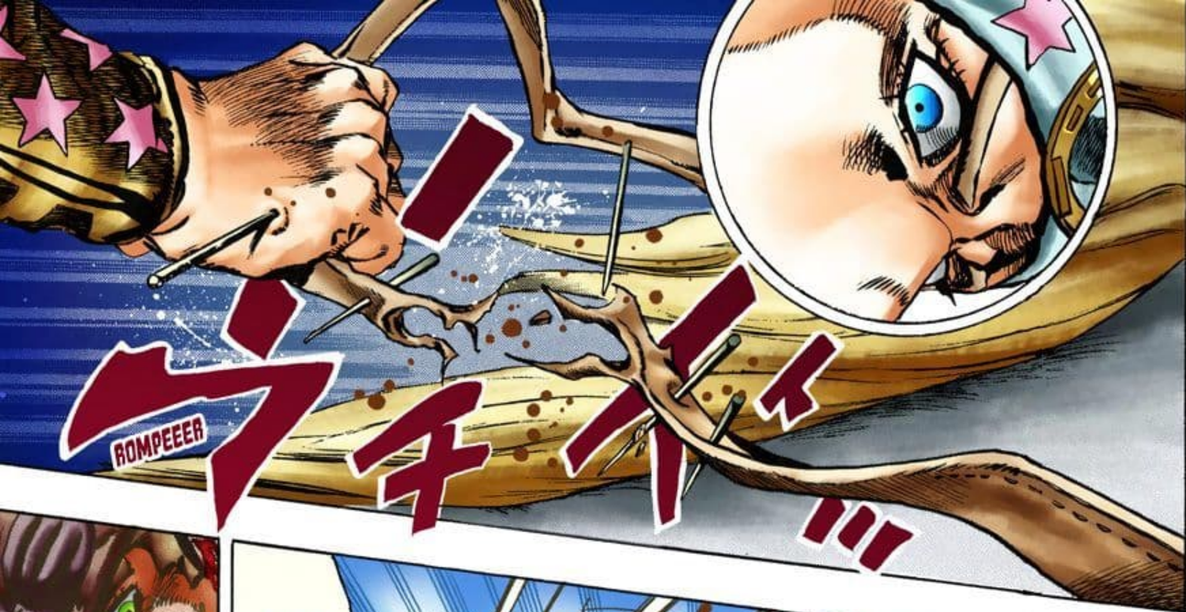

CACLOP
CACLOP
CACLOP
NO LO SÉ... NO PODRÍA SER...
PARA QUE UNA CHOYA DISPARE SUS ESPINAS NECESITAS ESTAR MUY CERCA DEL CACTUS...
¡NI SIQUIERA CREO QUE SE PUEDA DISPARAR UN RIFLE DESDE ALLÁ! SEA LO QUE SEA QUE NOS ATACÓ... TAN SOLO PENSAR QUE NOS ESTABAN APUNTANDO... ¡SIMPLEMENTE ES IMPOSIBLE!


PERO SI TIENEN UN MOTIVO ES COMPLE-TAMENTE POSIBLE.
UN PARTICIPANTE AL QUE NO LE PREOCUPA RECIBIR UNA PENALIZACIÓN DEL ÁRBITRO EN EL GLOBO... ¡PERO INTENTA ELIMINARNOS EN EL PROCESO!
¡QUIZÁ SEA ALGUIEN DE LA PRIMERA ETAPA! AHORA INTENTA ATACARNOS CON TRUCOS COMO ESTE.


CACLOP
CACLOP
¡ESTÁ DANDO LA VUELTA! ¡PERO TODAVÍA NO SÉ SI ÉL ES QUIEN NOS ESTÁ ATACANDO!
¡CARAJO! ¡Y A ESTA DISTANCIA ESCAPAR ES...!
¡DEMONIOS, JOHNNY! ¡ESTE LUGAR ES PELIGROSO!


¡HUYE,
JOHNNY!


GA
¡YA ESCUCHÉ, ESTOY CORRIENDO!

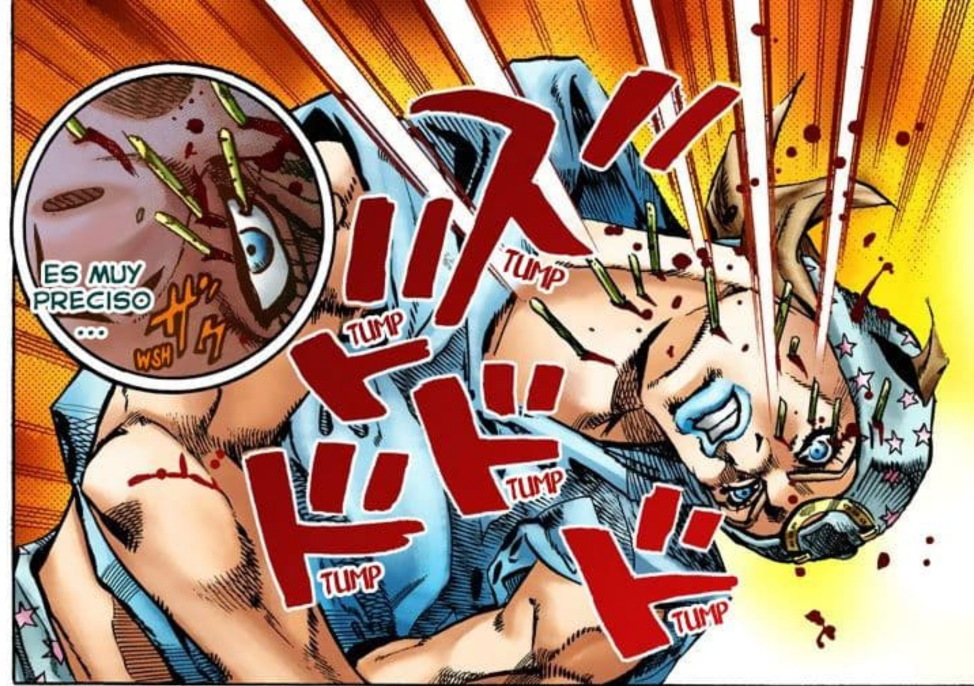

ROMPEEER



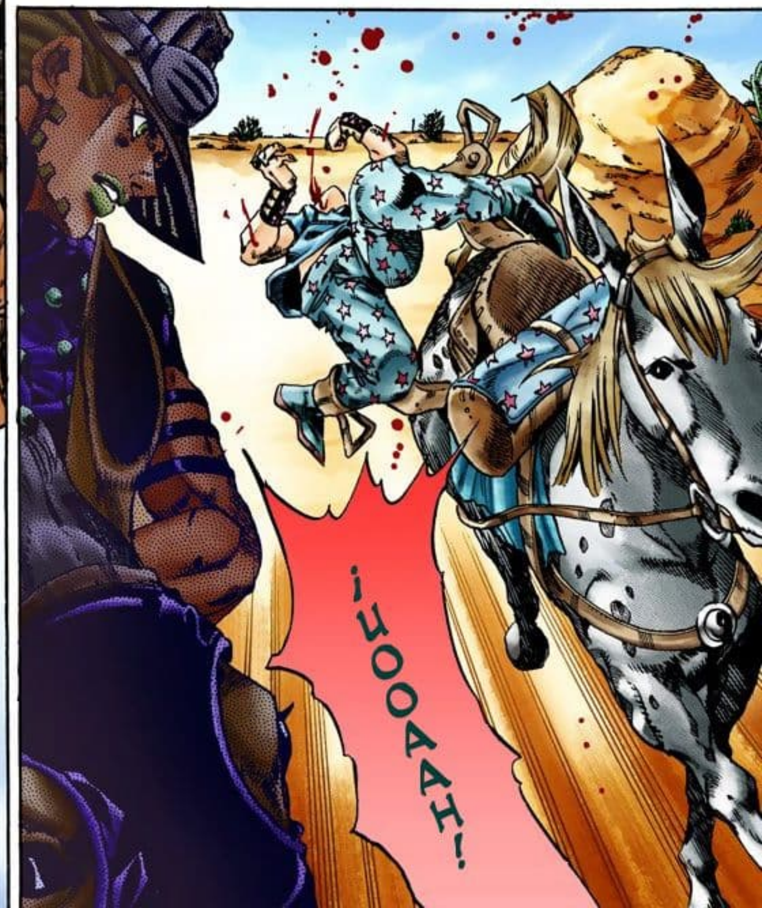

¡NO PUEDE SER! ¡CORTÓ MIS RIENDAS!
¡LAS CORTÓ!

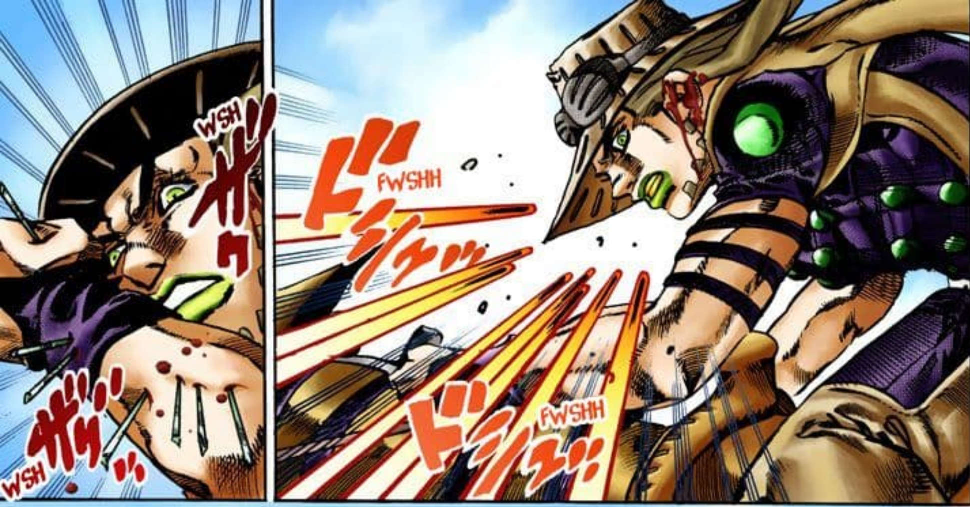

...
FWUUSH

TUMP
TUMP
TUMP
TUMP

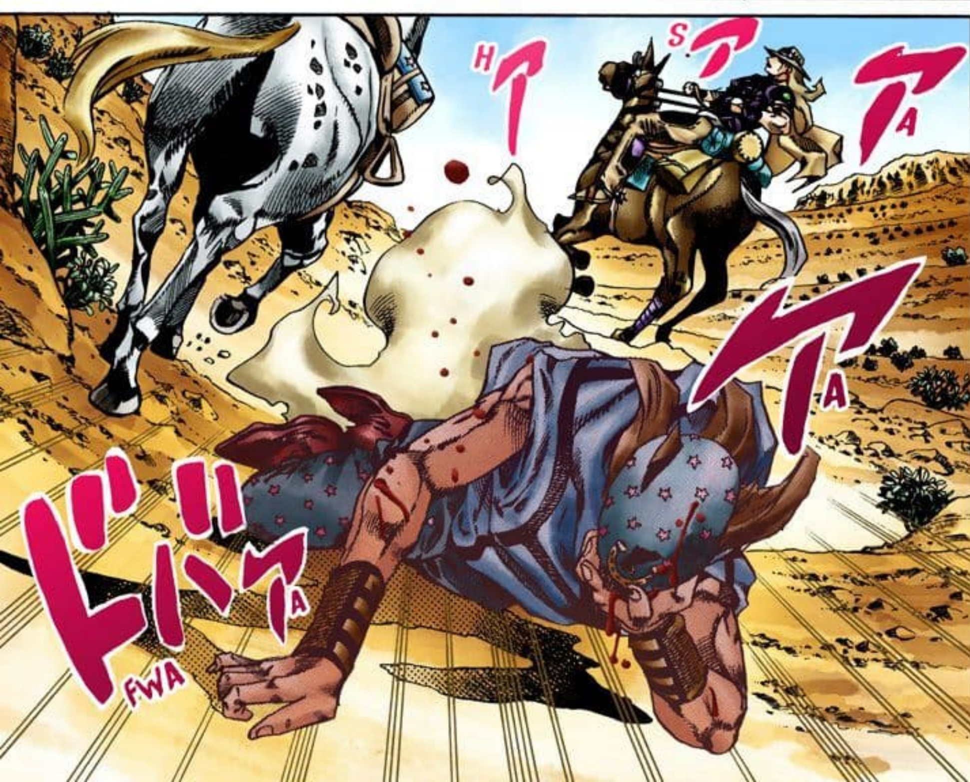

ES MUY PRECISO ...
WSH
TUMP
TUMP
TUMP
TUMP
TUMP




¡UOOAAH!

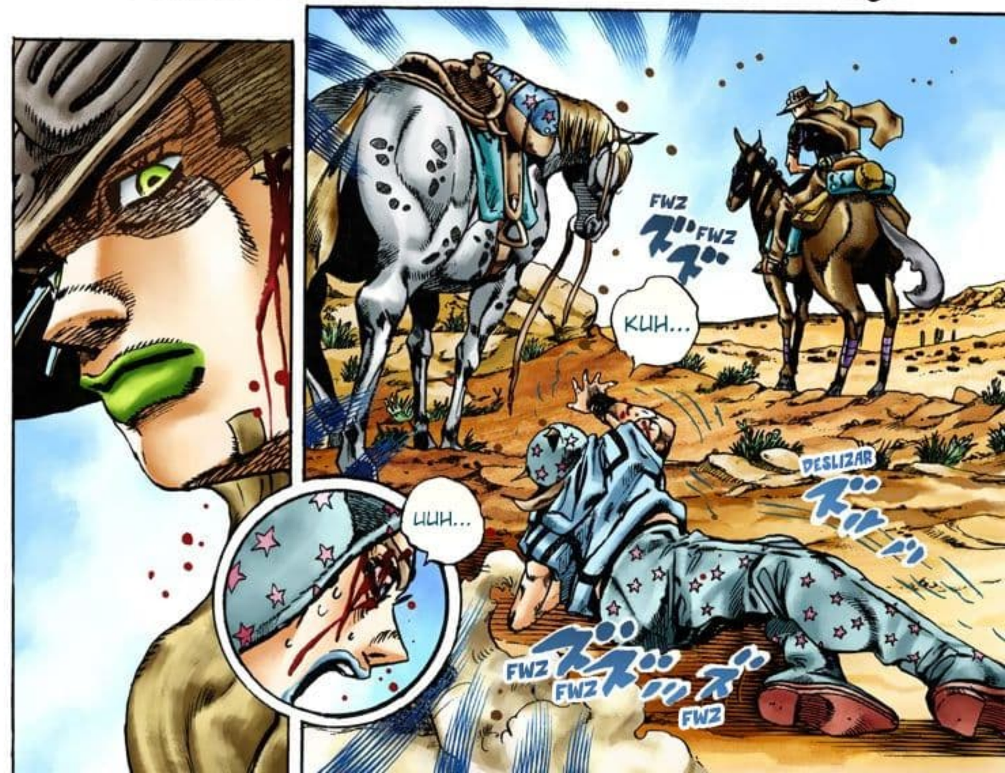

WSH
WSH
FWSHH
FWSHH


DO
DO
DO
DO
DO


H
S
A
A
FWA
A


DO DO DO
UH... UH...
DO
¡KUH!
DO
DO


¡JOHNNY JOESTAR, SUBE A TU CABALLO, RÁPIDO!
¡ESTO HA INTENTADO HACER DESDE EL COMIENZO!


FWZ FWZ
KUH...
DESLIZAR
UUH...
FWZ FWZ FWZ


¡SIGUE CORRIENDO!
TENGO SANGRE EN LOS OJOS, PERO NO ESTÁN DAÑADOS.

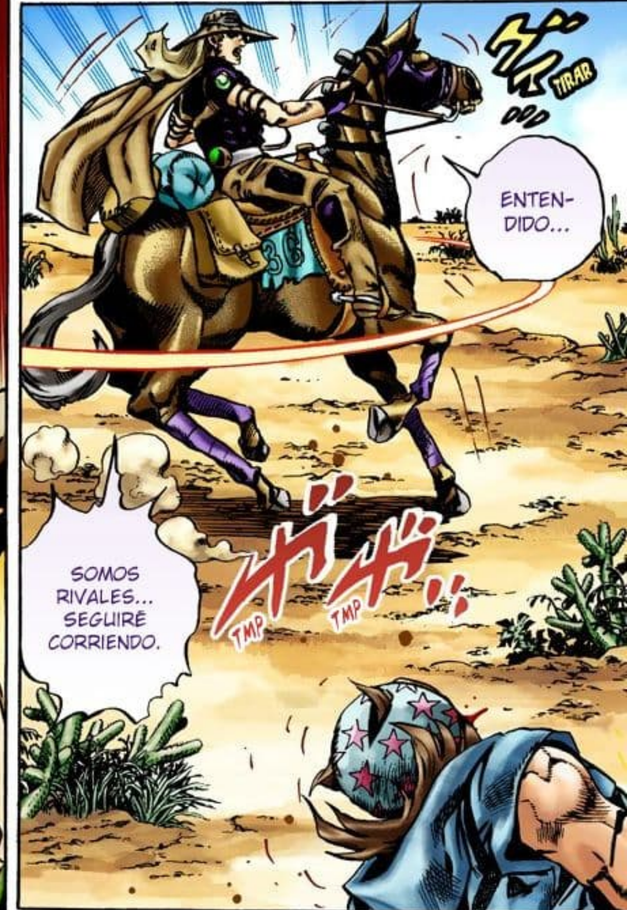

DO DO DO DO DO


¡QUE SIGAS!
SÉ QUE PROMETÍ CRUZAR LA META CONTIGO, PERO NO OLVIDES QUE SOMOS RIVALES.
CONCÉN-TRATE EN SALIR DE AQUÍ...
DO DO DO DO DO


UNA CARRERA ES UNA CARRERA...
NO TIENES POR QUÉ ESPERARME... ¡TE ALCANZARÉ CUANDO ME LIMPIE ESTA SANGRE!


DO
BA
A
A
A
M



SEGUIRE CORRIENDO, PERO HACIA ESE BASTARDO.

TIRAR
ENTEN-DIDO...
SOMOS RIVALES... SEGUIRÉ CORRIENDO.
TMP
TMP

¡SÍ, VETE!


¡YA TE DIERON UNA ADVERTENCIA POR INTERFERIR! ¡SI LO HACES DE NUEVO NO TE DARÁN OTRA!
¡SI LAS USAS TE DESCALIFICARÁN DE LA CARRERA!
¡NI SIQUIERA TENEMOS EVIDENCIA DE QUE ES UN CRIMINAL!

DO
DO
ESE ES...
DO

CLIC


DO
GO
O
A

¡SOLO NECESITAS ESCAPAR!
¡SIGUE CON LA CARRERA!
BRILLAR

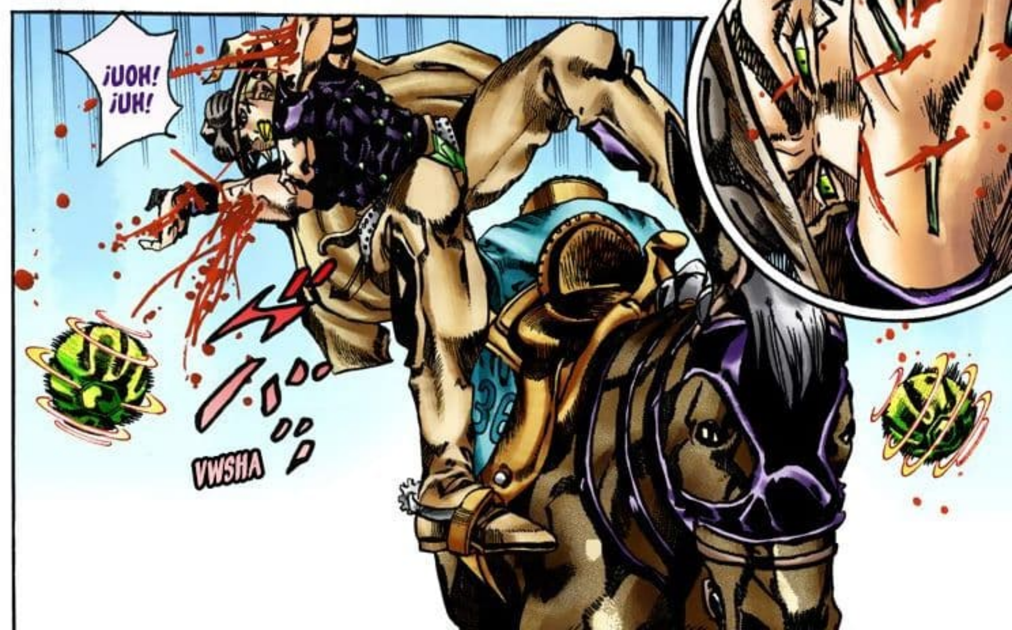
DO
SHU
RU
RU
RU
RU
RU
RU
RU

DO
DO
DO
DO

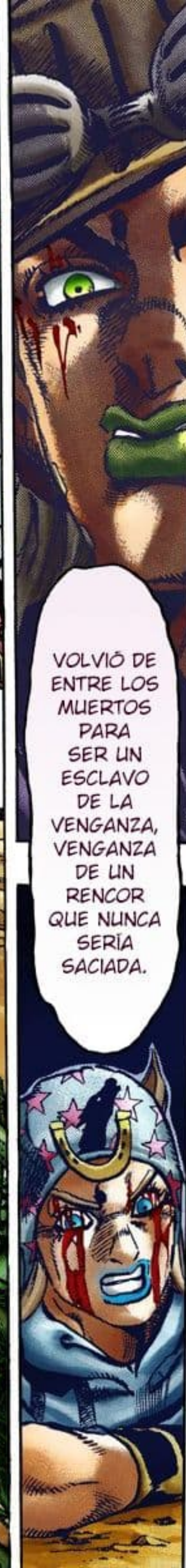
PIU
PIU
DO
DO
DO
DO
¡BUH!
CRAAASH
PIU
PIU
PIU








UNA VEZ, EN UN PUEBLO EN EL DESIERTO, HUBO UNA PELEA QUE SE VOLVIÓ ALGO MÁS SANGRIENTO...
AMARRARON AL PERDEDOR DEL DUELO A UN CACTUS PARA QUE TUVIERA UNA MUERTE LENTA Y CRUEL...
Y LUEGO ESE CACTUS MALDIJO A ESE MUERTO.
PIU
PIU
PIU


VOLVIÓ DE ENTRE LOS MUERTOS PARA SER UN ESCLAVO DE LA VENGANZA, VENGANZA DE UN RENCOR QUE NUNCA SERÍA SACIADA.


SEGUÍ EXISTIENDO EN ESE PUEBLO, PERO, PARA SEPARARME DE LOS DEMÁS, USÉ UNA TÉCNICA ESPECIAL EN MI CUERPO.
PARA VOLVERME IMPARABLE, EMPECÉ A CRIAR INSECTOS DENTRO DE MÍ...
¡ESTOS INSECTOS LOS TIENEN COMPLETAMENTE RODEADOS!
PIU
¡LA PRESIÓN DEL AIRE QUE ESTOS INSECTOS GENERAN AL VOLAR ES LO QUE PERMITE QUE LAS CHOYA DISPAREN SUS ESPINAS LIBREMENTE!


FWSH
FWSH
FWSH






AHORA QUE SABEN MI SECRETO, ES HORA DE TERMINAR CON USTEDES.


¡TOMEN ESTO! ¡NO PERMITIRÉ QUE NADIE ME ADELANTE EN ESTA CARRERA!

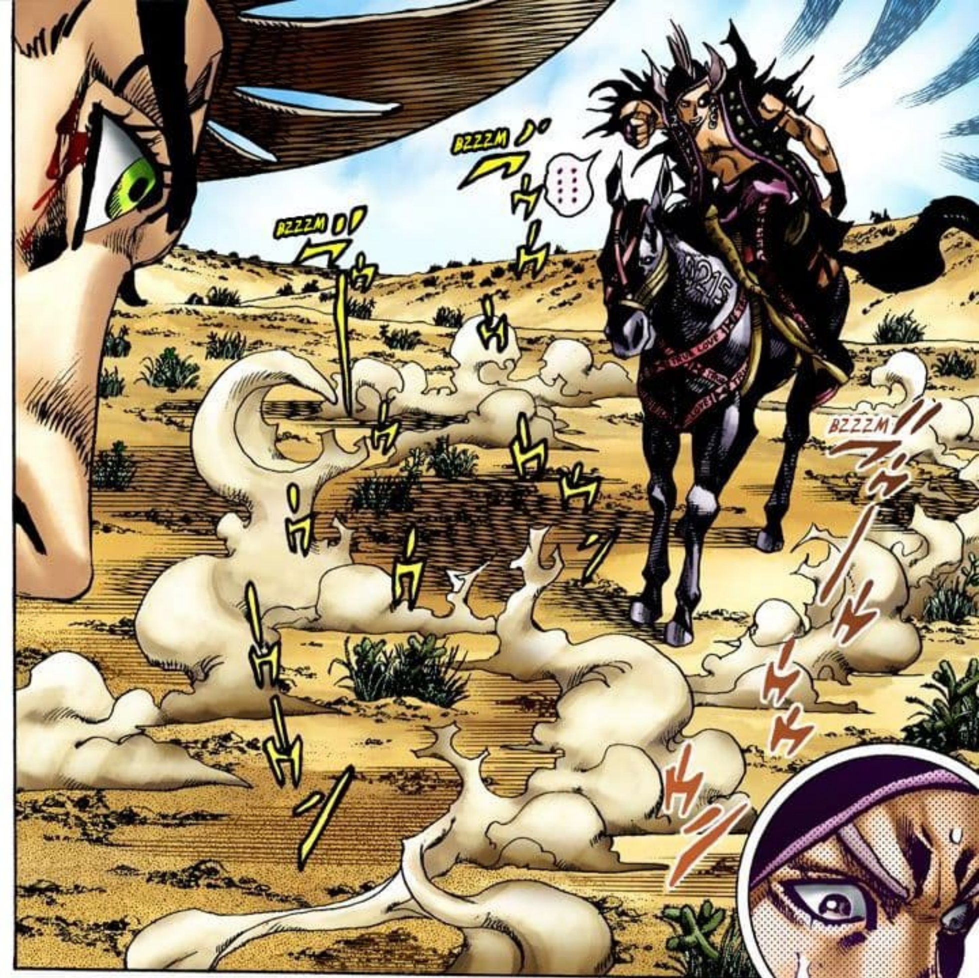

MUY BIEEEN, POR FIN ALGUIEN QUE PIENSA COMO YOOOO.
¡¿CREES QUE TIRARÍA MIS BOLAS DE ACERO AL SUELO SOLO PORQUE SÍ?! MIS PRECIADAS BOLAS DE ACERO...
NY-HO


G...




GY... GYRO...


TBSHAAM
KAH
¡DO-BAAA-AAAAA-AAAAA-AAAAAH!

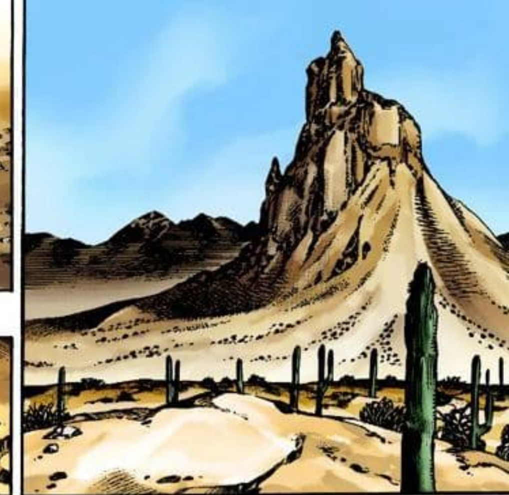

BZZZM
BZZZM
BZZZM


¡¿?!
¡¿KUH?!


PERO LAS VIBRACIONES DE LA ROTACIÓN SIGUEN MO-VIÉNDOSE... VIAJAN POR EL SUELO Y TE ESTÁN RODEANDO...
PUEDE QUE NO SEA TAN PRECISO COMO TÚ ...
AHORA ES IMPOSIBLE QUE ESCAPES.
TIRÓN


EY...
EY...
ES DE MRS. ROBINSON...


CLOC
CLOC




PERO ESTOY SEGURO DE QUE VOY TRAS LA PISTA CORRECTA.
LOS CASCOS QUE BUSCO PASARON POR AQUÍ... HACE UNOS 30 MINUTOS...



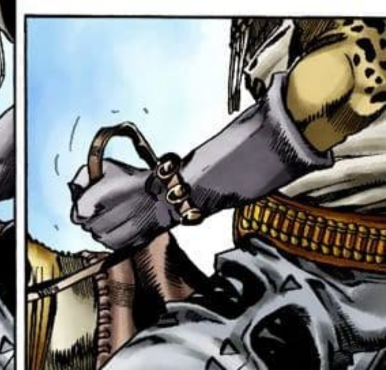

NO SON ESTAS...
LOS CASCOS TIENEN UNA FORMA DISTINTA...
A LAS DEL ASESINO QUE HE ESTADO SIGUIENDO...


...


CACLOC
CLOC
CACLOC

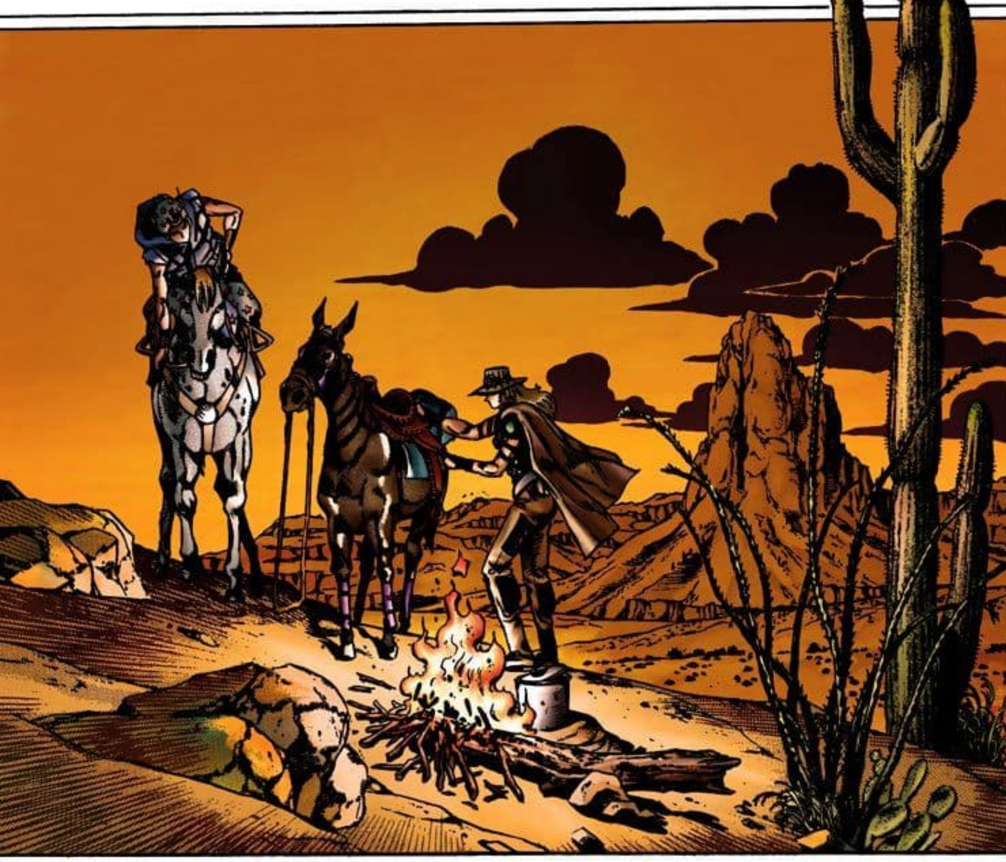

CLOC


CLOC



Fin del primer día de la 2.ª ETAPA

Puesta de sol: 6:03 p.m. **Johnny Joestar** y **Gyro Zeppeli**.
Distancia recorrida el primer día: aproximadamente 95 km.
Aproximadamente 50 km hasta el siguiente manantial.
Posición actual: 1.º Acampando en esta localización.



#15
LOS FORAJIDOS NACIDOS EN EL DESIERTO PARTE 1

Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!




PUEDE QUE ESTO SEA ALGO REPENTINO, PERO...
A MÍ (JOHNNY JOESTAR) ME GUSTARÍA CONTARLES UNA HISTORIA QUE APARECIÓ EN UN PERIÓDICO DE CIERTO PAÍS EUROPEO... DEL 23 DE ABRIL DE 1890.
EN ESE PAÍS HABÍA UN NIÑO LLAMADO MARCO.
TENÍA 9 AÑOS.


LA FAMILIA DEL NIÑO VENÍA DE UN LINAJE DE SIRVIENTES DE LA ARISTOCRACIA.
MARCO TAMBIÉN SERVIRÍA A UN BARÓN LLAMADO RIPPI. SU TRABAJO SERÍA ÚNICAMENTE LIMPIAR SOMBREROS Y ZAPATOS.

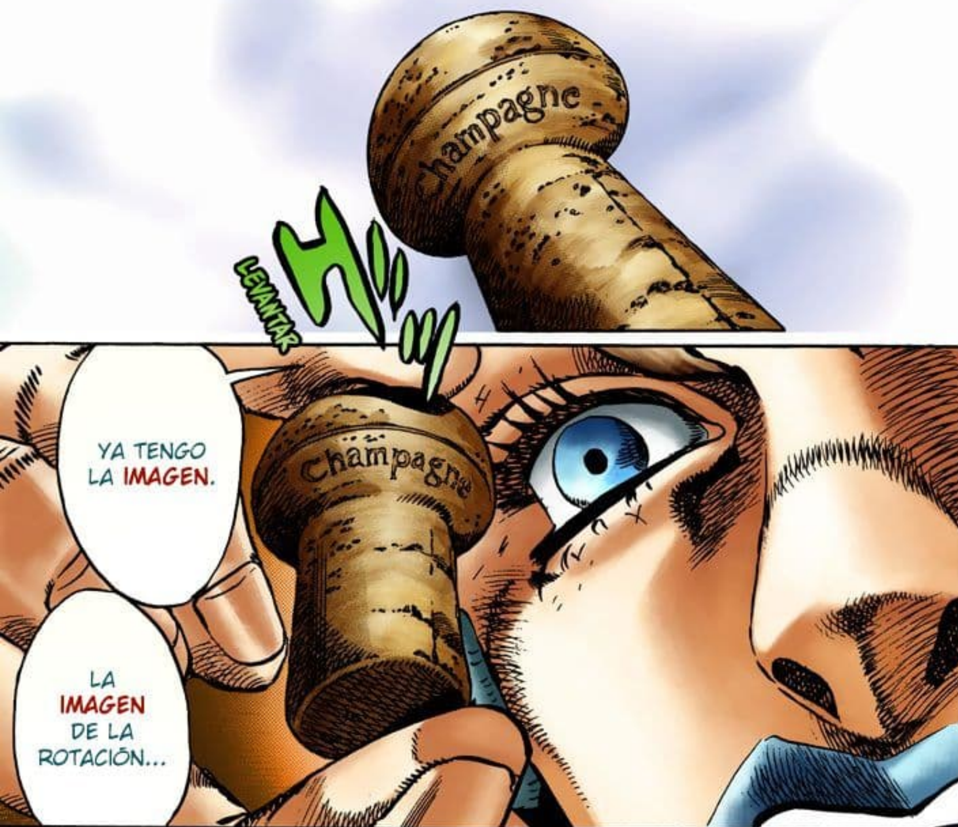

CUANDO ESTABA A PUNTO DE DEJAR A SUS PADRES, SU PADRE LE DIJO AL MARCO DE 9 AÑOS...
"MIENTRAS SIGAS SIENDO HUMILDE Y SINCERO, ESTE TRABAJO TE TRAERÁ FELICIDAD...".


TODAS LAS MAÑANAS, MARCO SE LEVANTABA ANTES QUE TODOS LOS DEMÁS Y LUSTRABA LOS ZAPATOS Y CEPILLABA LOS SOMBREROS PARA EL BARÓN Y SUS INVITADOS.


ドガ
TAP
SIN EMBARGO, TRAS UNAS SEMANAS DE HABER INICIADO SU SERVICIO, REPENTINAMENTE... LA POLICÍA MILITAR DE ESE PAÍS ALLANÓ LA MANSIÓN...
Y MARCO FUE ARRESTADO.
ドガ
TAP
ドガ
TAP


EL BARÓN PLANEABA UNA REBELIÓN EN CONTRA DEL REY DE ESE PAÍS.
EL ASESINATO DEL REY SE PREVINO, ¡PERO LA TRAICIÓN ERA EL CRIMEN MÁS GRAVE!


LOS CÓMPLICES DE LA CONSPIRACIÓN DEL BARÓN Y SU FAMILIA FUERON JUZGADOS Y SENTENCIADOS A MUERTE.

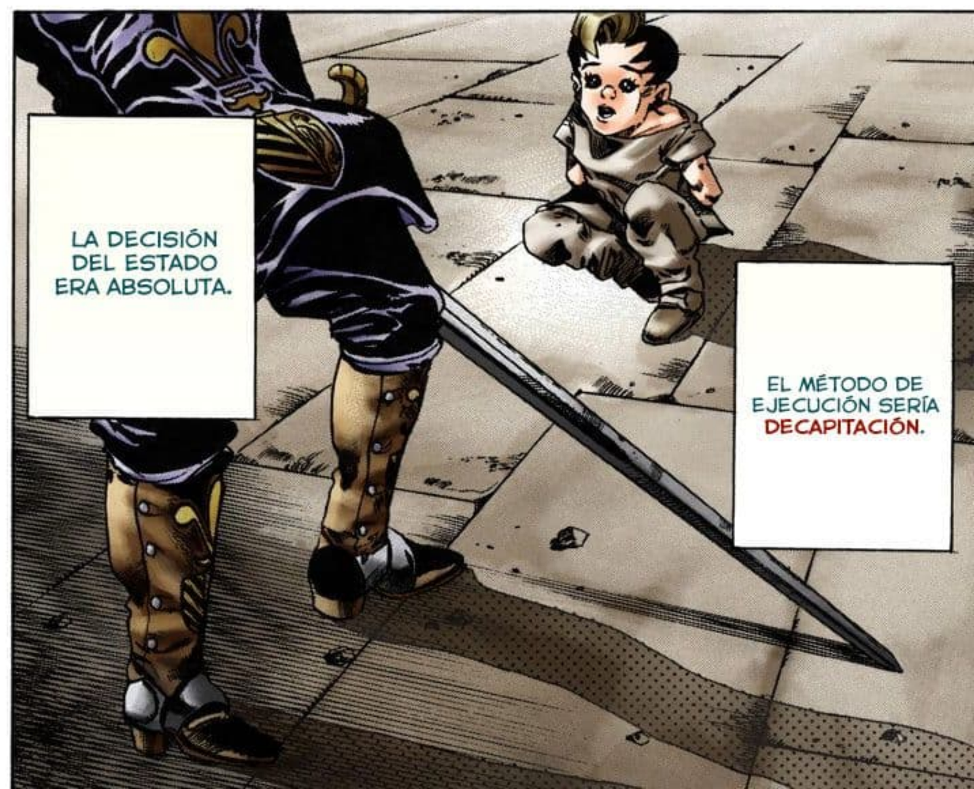

Champagne
LEVANTAR
YA TENGO LA IMAGEN.
LA IMAGEN DE LA ROTACIÓN...
Champagne


GIRAR
GIRAR
GIRAR
GIRAR
¡OH!


BSH
COMO LA IMAGEN DE UNA BAILARINA DE BALLET DANZANDO Y DANDO VUELTAS EN EL VIENTO.
RODAR


DEBIDO A QUE LUSTRABA LOS ZAPATOS DEL BARÓN Y SUS COLEGAS TODAS LAS MAÑANAS...
MARCO TAMBIÉN FUE CONSIDERADO COMO UN MIEMBRO DE LA FAMILIA DEL BARÓN.
"NO HAY DUDA DE QUE LO SUPIERA...", DIJERON.


LA EVIDENCIA SUGERÍA QUE EL PLAN DE ASESINATO SE REALIZÓ EN SU MANSIÓN.


LA DECISIÓN DEL ESTADO ERA ABSOLUTA.
EL MÉTODO DE EJECUCIÓN SERÍA DECAPITACIÓN.


¿EH?
QUÉ RARO.
GIRAR
¿DÓNDE QUEDÓ EL CORCHO?


¿POR QUÉ TENGO QUE ANDARTE VIENDO TODO EL DÍA?
ASÍ QUE...
¿LO HICISTE? ENTONCES HAZLO OTRA VEZ.


GIRAR
¡OOO OOOO OOH!
¡ESTÁ ROT...! ¡GYRO!


POP


HAY ROCAS DETRÁS DE MÍ... NO PUDO HABERSE IDO POR AHÍ.
BONK
¿DÓNDE ESTÁ?
NO DEBERÍA DESAPARE-CER ASÍ.
TOMAR


¡WAH!
¡SIENTO ALGO MOJADO!
¡ESTÁ BAJANDO POR MI ESPALDA! ... ¡AY!
¡NO ESTABA EN EL CULO DEL CABALLO, ¿VERDAD?!


¿"POP"?
¿QUÉ FUE ESE SONIDO?... ¿DE DÓNDE VINO?




¿"POP"?


¡ESPERA, GYRO! ¡¿NO VISTE?!
¡¿EN SERIO NO VISTE?! ¡¿POR QUÉ NO ESTABAS VIENDO?!
¡FUE INCREÍBLE! ¡EL CORCHO EN SERIO ROTÓ!




JOHNNY, HAY ALGUIEN POR ALLÁ.


...


¿CREES QUE PLANEA CORRER TODA LA NOCHE?
ESE TIPO.
IMPEN-SABLE...
SU CABALLO SOLO SE ACCIDENTARÍA EN LA OS-CURIDAD DE LA NOCHE.
PUEDE QUE VENGA HACIA ACÁ.



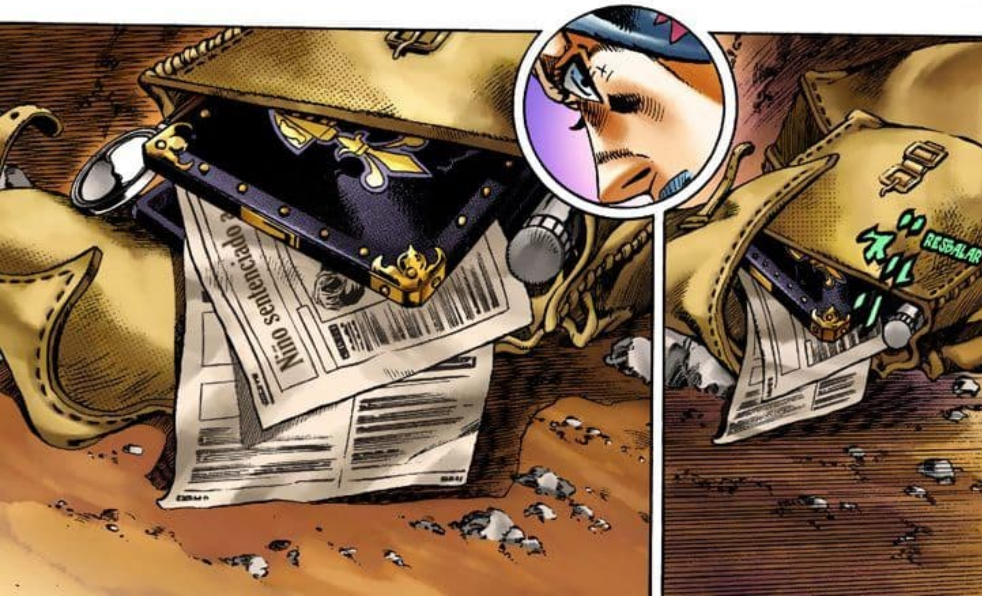

HACE POCO DIJISTE QUE ESTA RUTA ESTÁ LLENA DE GENTE EXTRAÑA.
JOHNNY... ¿TRAJISTE UN ARMA?


¡CUANDO DICES "GENTE EXTRAÑA" TE REFIERES A TIPOS COMO ESE MRS. ROBINSON, ¿VERDAD?! ESA FUE UNA COINCIDENCIA.


¿ESO CREES?...
SOMOS CANDIDATOS A CAMPEÓN.
SI TIENES UN ARMA, SÁCALA. ¡SI SE NOS ACERCA, HAREMOS QUE RETROCEDA!


NOC
NOC
EH... SO... SOLO POR SI ACASO...
TRAJE UNA PISTOLA... PERO NUNCA HE DISPARADO.




RESBALAR
Niño sentenciado

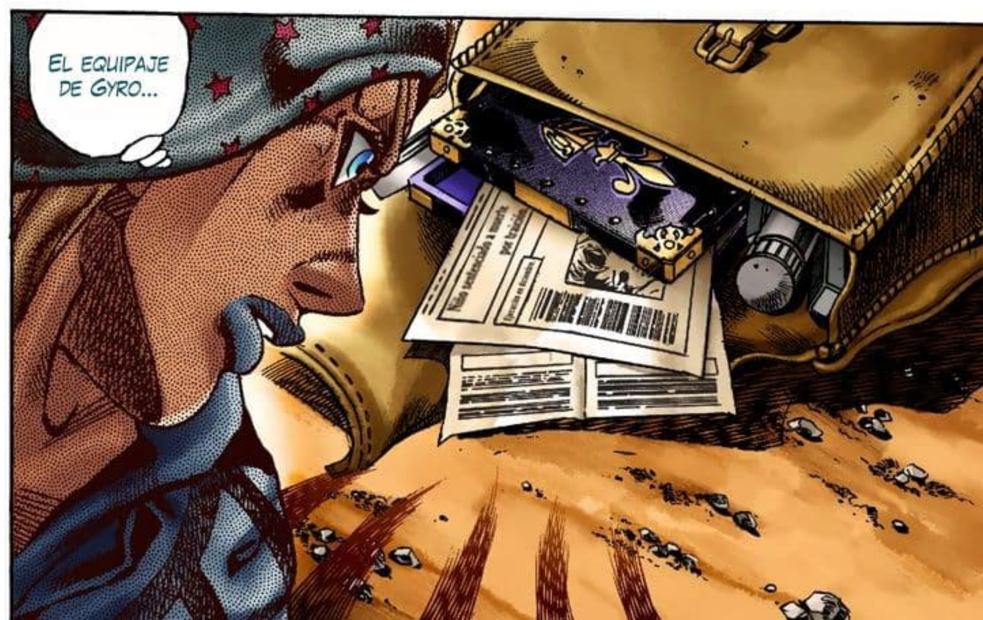






Niño sentenciado a muerte por traición.

Ejecución en diciembre.









Oficial Zeppe[...] protesta en contra de la culpa del niño

$50,000,000 necesarios para un nuevo juicio.





















¿INTENTABA GYRO SALVAR AL NIÑO POR SU PROPIA CUENTA?
¿CUÁL ERA LA RELACIÓN ENTRE GYRO Y EL NIÑO?
EL PREMIO DE CINCUENTA MILLONES DE DÓLARES...

TODO LO QUE PUEDO DECIR ES QUE EL MOMENTO EN QUE GYRO RESPONDERÍA ESTAS PREGUNTAS LLEGARÍA PRONTO... CUANDO ALCANCE EL PUNTO MÁS DURO DE LA CARRERA.


EN VERDAD VIENE HACIA ACÁ, DESPUÉS DE TODO...


GIRAR
PARECE QUE LOS GLOBOS YA ATERRIZARON. PUEDE QUE ESTA RUTA SE HAYA CONVERTIDO EN UNA EN LA QUE SE PERMITEN LAS INTERFERENCIAS.
NO LO DEJES ACER-CARSE.


¿EH?


¡BIEEEEN! ¡DETENTE JUSTO AHÍ!
¡NO TE ACERQUES MÁS!
CACLOP
CACLOP
CACLOP


¡SÍ, TÚ!
¡TE ESTOY HABLANDO!
¡TE DIJE QUE TE DETUVIERAS JUSTO AHÍ!


N... ¡NO DISPAREN!
¡NO QUIERO HERIR A NADIE! ¡VINE PORQUE VI EL FUEGO!


JUZGARÉ SI QUIERES O NO HERIRNOS...
UNA VEZ QUE TE HAYAS IDO.


¡ESTO ES MALO...! ¡MUY MALO!
¡ME MORDIERON!
¡ESTABA CAGANDO AGACHADO Y ME MORDIERON LOS DEDOS! ¡CARAJOOO! ¡DOS DEDOS DE MI MANO IZQUIERDA!


¡ESTARÉ MUERTO ANTES DEL AMANECER!
¡¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?! ¡¿VENDRÍAN EN LA NOCHE?!
¡DESPUÉS DE CORTAR LA PARTE ENVENENADA, QUIERO LIMPIARLA!... ¡DENME FUEGOOO!

BUENO, PUES QUÉ MAL. ESPERA EL GRUPO DE RESCATE.

AÚN NO HA DICHO.

¡EY! ¡¿POR QUÉ TE ESTÁS BAJANDO DEL CABALLO, IMBÉCIL?!
JOHNNY... ¿DIJO QUÉ LO MORDIÓ?
¡NO ME HAGAS DECIRTE QUE TE ALEJES OTRA VEZ!

¡GRACIAAAS! ¡GRACIAS, GRACIAS!
¡GRACIAS!
¡GRACIA-AAAAAAAS! ¡GRACIAS!
¡GRA-CIAAAS!
¡GRACIA-AAAAAAS! ¡GRACIAS!

¿VAS A DEJARLO MORIR?
NO SÉ...
PERO NO CONFÍO EN ÉL...
ES UN TIPO RARO.

¡NO TE DEJARÉ ACERCARTE, PERO TE DARÉ UN TROZO DE MADERA ENCENDIDA!
¡PUEDES HACER TU PROPIA FOGATA Y DESINFECTAR LA HERIDA!

¡ESTABA ESCONDIDA DETRÁS DE LA CACA CUANDO ME QUERÍA LIMPIAR EL CULO!
¡UNA CON MANCHAS AMARILLAS Y NEGRAS!
¡UNA LAGAR-TIJA VENE-NOSA!
¡POR FAVOOOR, DENME UN POCO DE FUEGO DE SU FOGATA! ¡QUIERO QUEMAR LA HERIDA Y LIMPIARLA!

UNA VEZ QUE SU VENENO CIRCULA POR TODO TU CUERPO, MUERES.
LA "LAGARTIJA" ES UNA SALAMANDRA MOTEADA.
PODRÍA SER UNA HERIDA FALSA.


¡EY!
¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?!


UEGH
TIRAR
BK
TIRAR


ES... ES ANESTESIA.
YO MISMO INVENTÉ ESTE MÉTODO... ESTÁ DE LUJO.
ANESTESIA.
COMO VOY A CORTAR LA PARTE ENVENENADA DE LA PIEEEL, NECESITO UN CALMANTE.
NUNCA INTENTEN ESTO.
SIEMPRE DEJO QUE LAS CHICAS ME ESTRANGULEN.
えっ


KH
APRETAR
UK
APRETAR


FSS


RODEAR


TIRAR
FSS





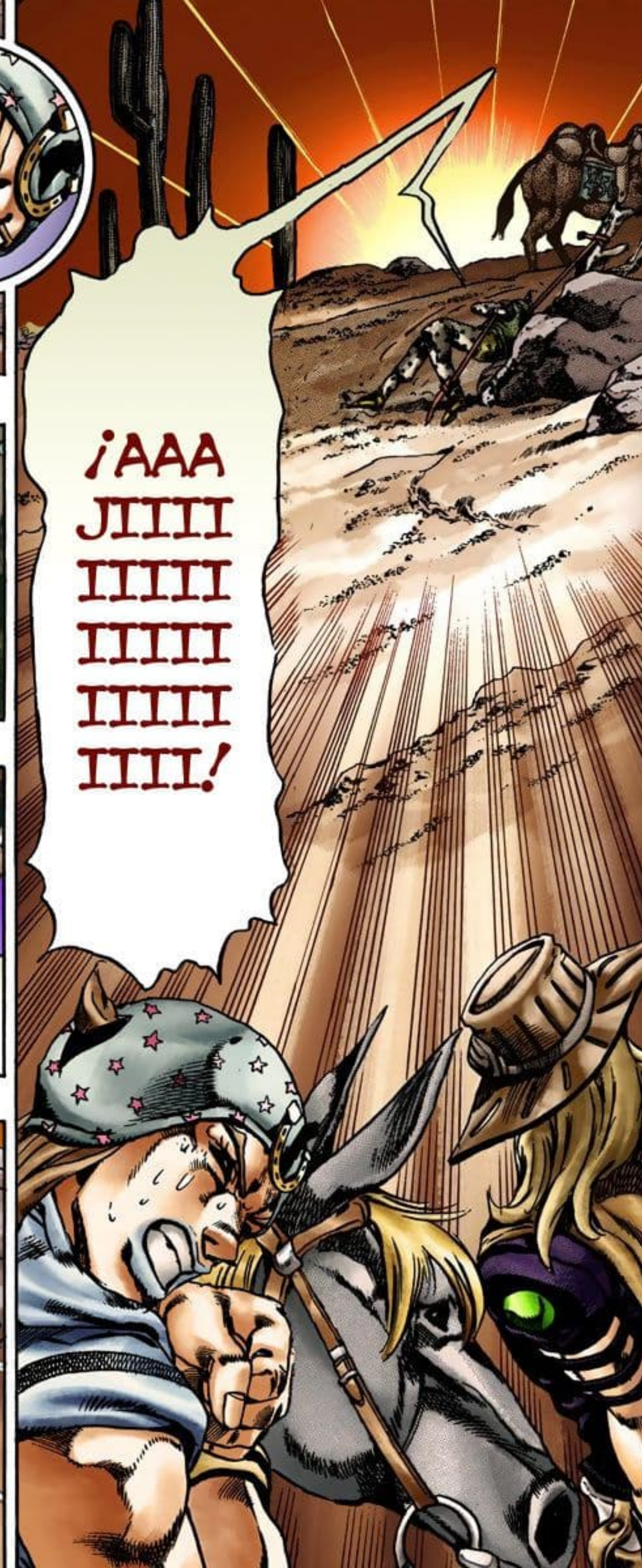

GEH


¡JUSTO ANTES DE DESMAYAR-MEEEEEE!
DOM


¡¿DE QUÉ ESTÁ HA-BLAN-DO?!


¡NO TENGO IDEA! ¡¿QUÉ ES ESTO?!




¡AAAJIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII!


TMBL
TMBL
TMBL
TMBL


UGH


¡IIII IIII III!
TIC
TIC
TIC
TIC




BB
TIC
TMBL
KAH


BKH
TIC
TIC
TIC
UUUH


¡EY, LEVÁNTATE!
¡LAMENTO HABER SIDO TAN DURO CONTIGO CUANDO TE MORDIERON, PERO TAMPOCO TE QUEREMOS AHÍ TIRADO TODA LA NOCHE!
¡SOLO LEVÁNTATE Y VETE DE AQUÍ!
BSHH


GLUB
GLUB
GLUB

¡¿QUÉ DIABLOS?! ¡SE CORTÓ LAS HERIDAS! ¡DE VERDAD LO MORDIÓ UNA LAGARTIJA!
¡MIER- DA!
¡EN SERIO NO NECESITABA VER ESO ANTES DE DORMIR!

¡YA NO SE MUEVE!
SÍ, POR SUPUESTO... ¡DEFINITIVAMEN- TE MORIRÍAS SI HICIERAS ESO! EN VERDAD DEBE HABERLO AGUANTADO POR ESTRANGULAR- SE TANTO.

¡TOMA, AQUÍ ESTÁ TU MALDITO FUEGO! ¡SÓLO TÓMALO Y VETE DE AQUÍ! ¡MALDICIÓN!
FWOSH


OYE, OYE, NO SE HABRÁ MUERTO, ¿O SÍ?


GYRO, ENCONTRÉ SU NOMBRE EN LA LISTA DE CORREDORES.
ANDRÉ BOOM BOOM, NÚMERO C-450. ¡FUE EL DÉCIMO LUGAR EN LA PRIMERA ETAPA!










¿MI...
...BOTA?




Y ESTE BOOM BOOM... ESPERA.

7	F.V. Stroheim
8	Dixie Chicken
9	Benjamin Boom Boom
10	André Boom Boom
	L.A. Boom Boom

EN NOVENO LUGAR ESTÁ BENJAMIN BOOM BOOM.

EN DECIMOPRIMER LUGAR ESTÁ L.A. BOOM BOOM.





DO

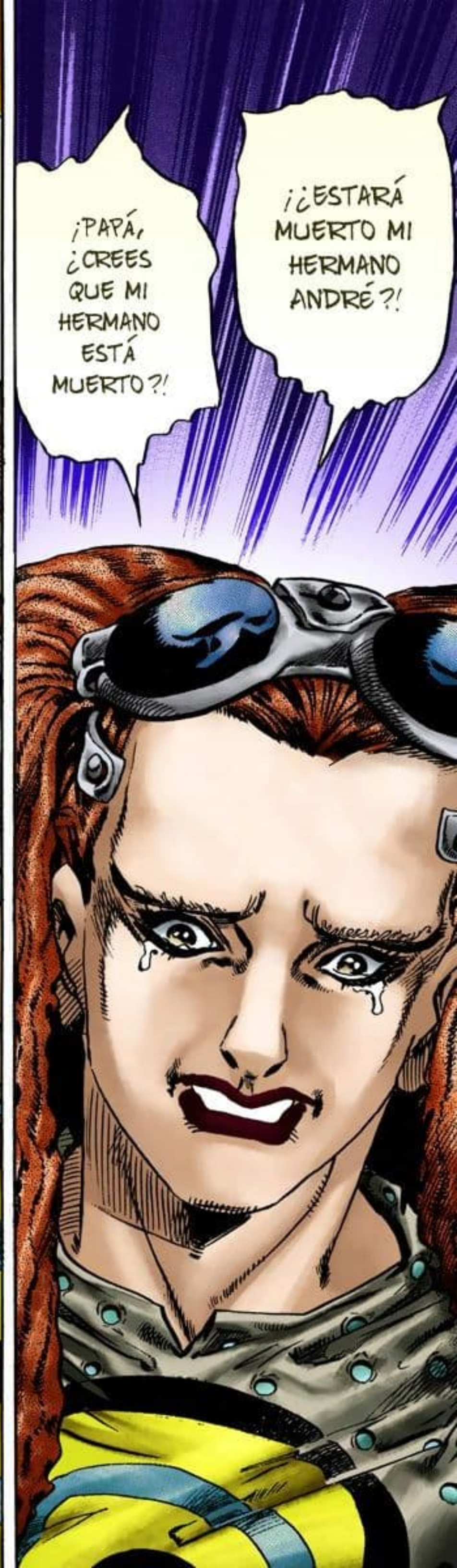
DO

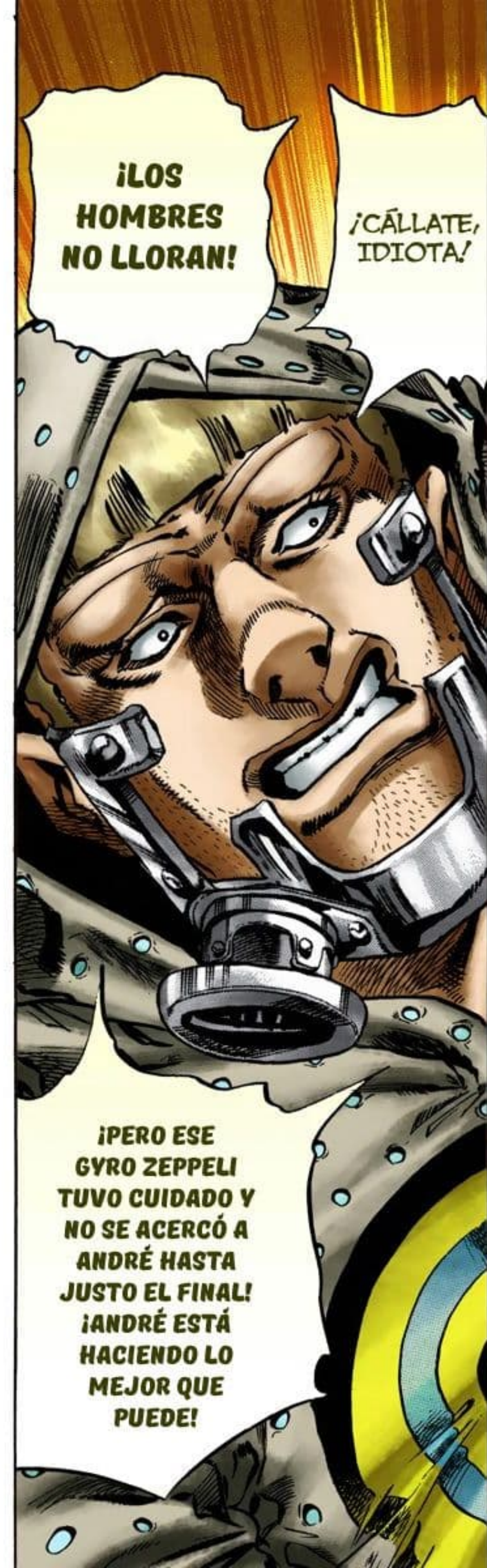
DO

DO

DO

DO

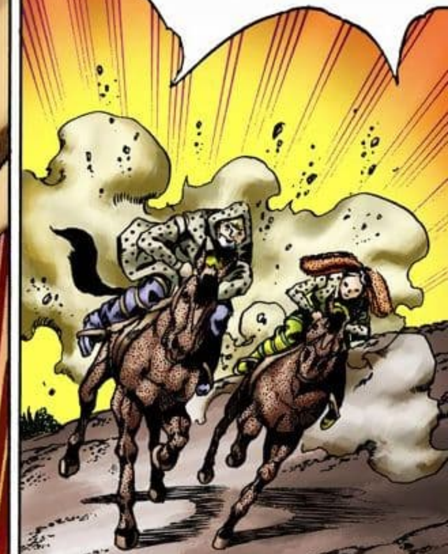

¡¿ESTARÁ MUERTO MI HERMANO ANDRÉ?!
¡PAPÁ, ¿CREES QUE MI HERMANO ESTÁ MUERTO?!


¡CÁLLATE, IDIOTA!
¡LOS HOMBRES NO LLORAN!
¡PERO ESE GYRO ZEPPELI TUVO CUIDADO Y NO SE ACERCÓ A ANDRÉ HASTA JUSTO EL FINAL! ¡ANDRÉ ESTÁ HACIENDO LO MEJOR QUE PUEDE!


¡PERO AL FIN TOCÓ EL CUCHILLO DE ANDRÉ!
¡NO TOCÓ A ANDRÉ DIRECTAMENTE, PERO TOCÓ EL CUCHILLO MANCHADO DE SANGRE!
DO DO DO DO

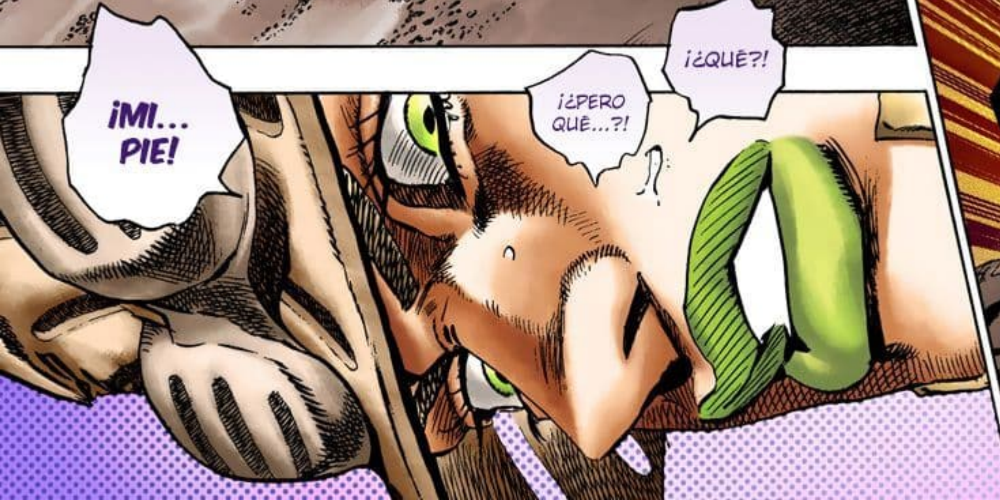

BAM


¡¿QUIÉN DIABLOS SON?! ¡DOS TIPOS VIENEN DIRECTO HACIA NOSOTROS!
SON UN EQUIPO. ¡UN EQUIPO DE 3 PERSONAS CON EL OBJETIVO DE LOS $50 MILLONES!
SI VAN A ACERCARSE A NOSOTROS...


¡JOHNNY, DISPÁRALE AL DE LA IZQUIERDA CON TU PISTOLA!


¡YO ME ENCARGO DEL DE LA DERECHA!

BRR
BRR
BRR


¡¿QUÉ?!
¡¿PERO QUÉ...?!
¡MI... PIE!

#16
LOS FORAJIDOS NACIDOS EN EL DESIERTO
PARTE 2

BRR

¡GYRO! ¡TU PIE! ¡¿QUÉ PASÓ?!

BRR

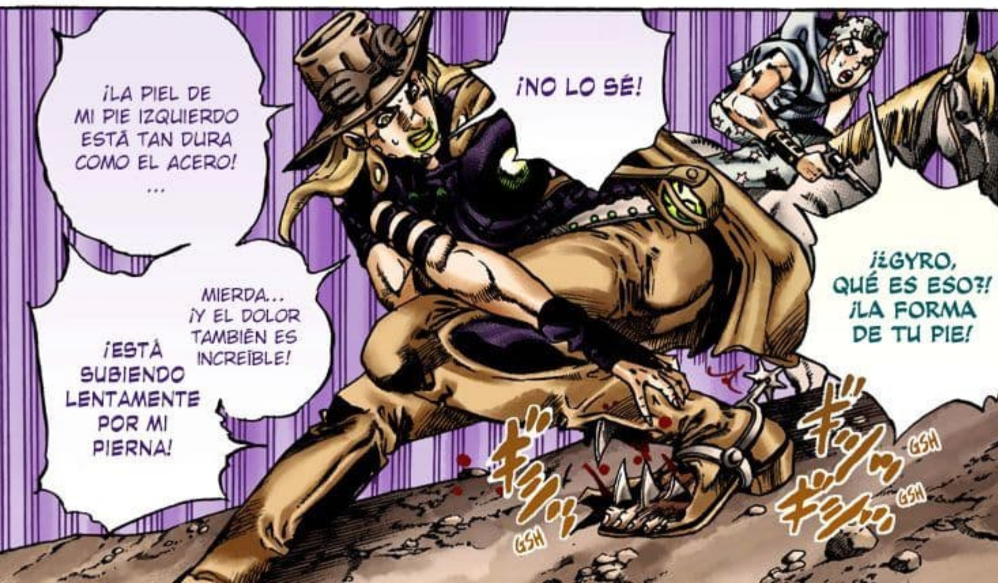
BRR

BRR

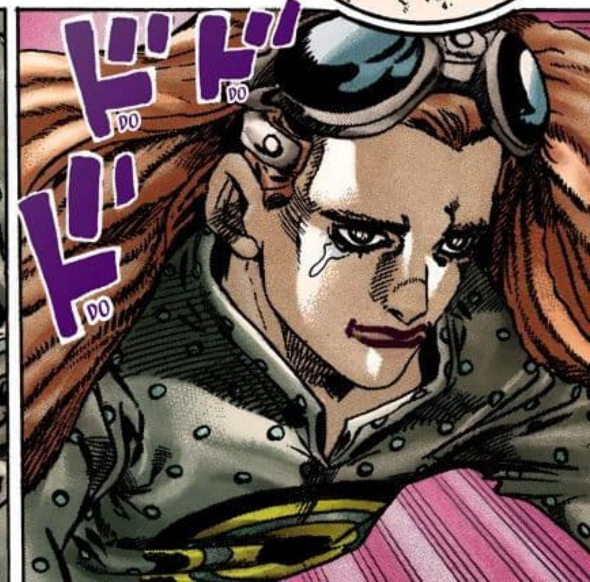
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!



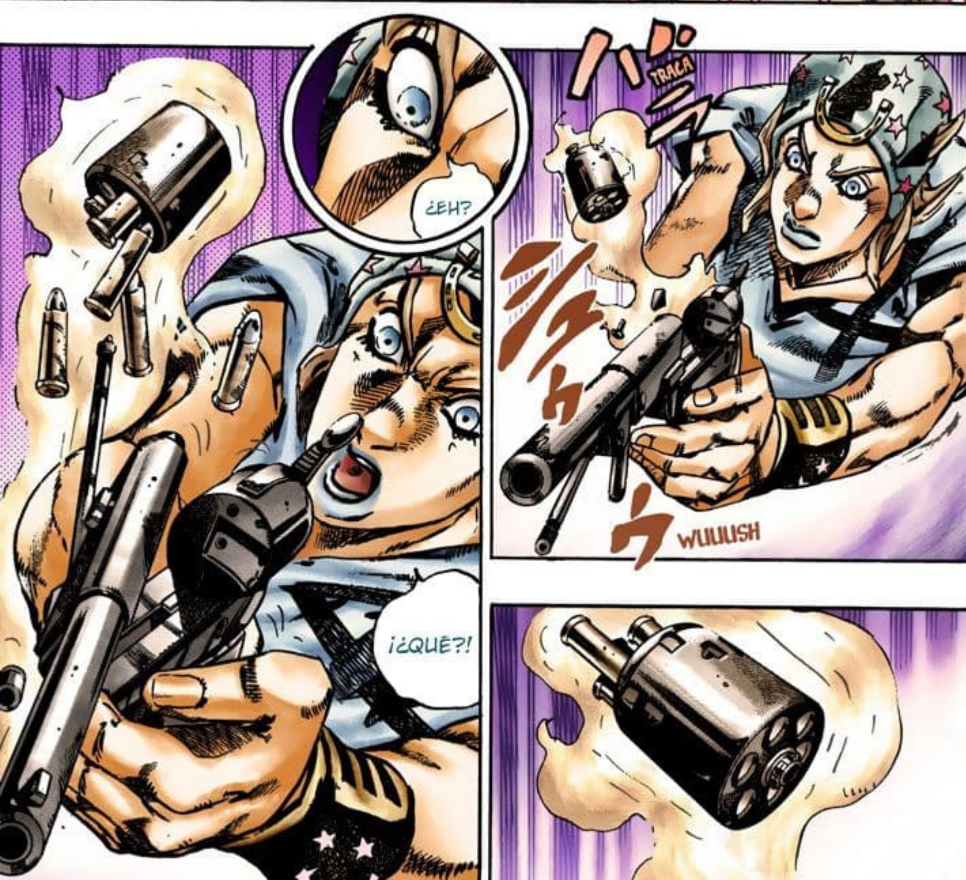
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO








¡TÚ ENCÁRGATE DEL DE LA IZQUIERDA! ¡YO ME HAGO CARGO DEL OTRO!
DO
DO
¡AHÍ VIENEN!
¡NO DEJES QUE SE NOS ACERQUEN MÁS!
DO
DO
DO


TRACA
¿EH?
WUUUSH
¡¿QUÉ?!


BRR
BRR
¡SE SIENTE COMO SI TUVIERA UN BLOQUE EN EL PIE!


¡ALGO MALO LE ESTÁ PASANDO A MI CUERPO!
GSH
¡PATEÉ SU CUCHILLO CON ESTE PIE! ¡DEBE SER ALGÚN TIPO DE VENENO!... O TAL VEZ... ¡PUEDE QUE ME HAYA CONTAGIADO ALGÚN TIPO DE ENFERMEDAD!
GSH
GSH

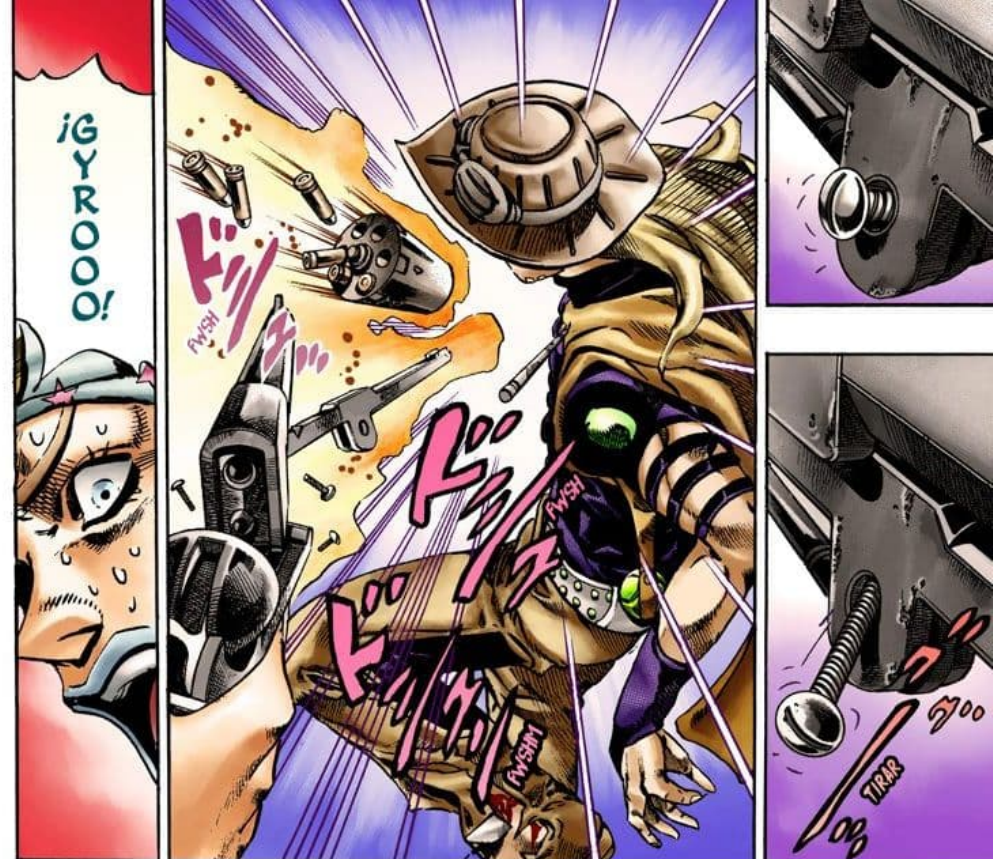

DO
¡¿ESE ANDRÉ BOOM BOOM DE ALLÁ LO HIZO?! ¡¿O FUERON LOS DOS QUE SE NOS ACERCAN?!
DO
DO
¡¿QUÉ TE PASÓ?!
DO

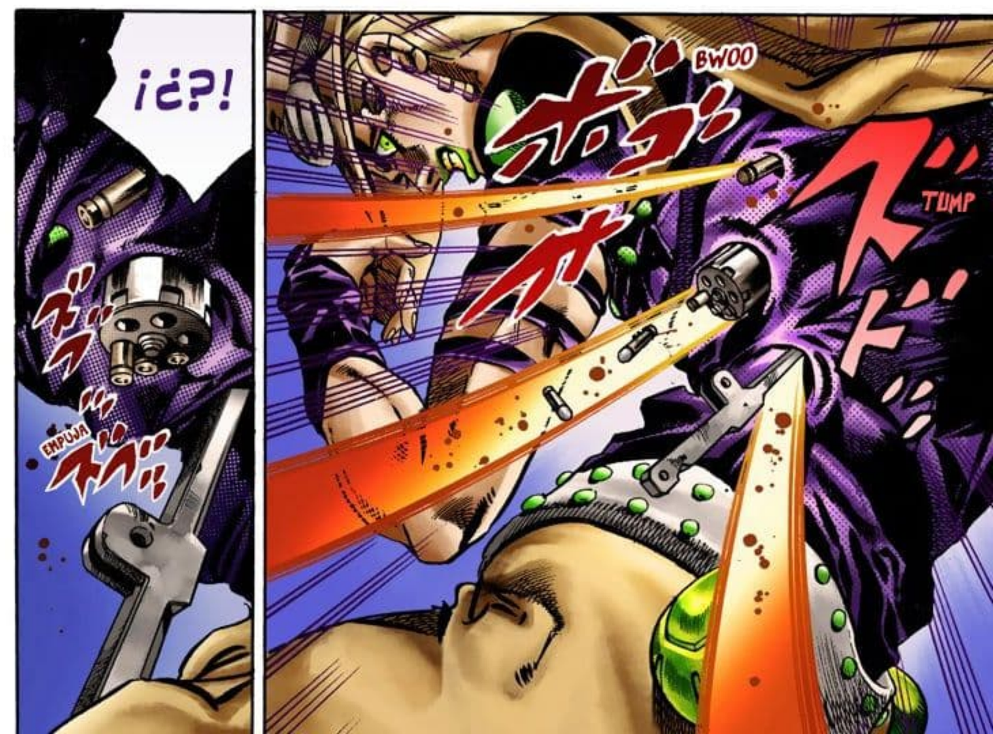

DO
¡DEBEN HABER SIDO ELLOS, SIN DUDA!... ¡PERO NO SÉ QUÉ ME HICIERON!
DO


WSH
CAER
CAER
TIK
TIK
TIK


JOHNNY, ¡¿QUÉ RAYOS ESTÁS HACIENDO?!
¡LA PISTOLA SE ROMPIÓ!... ¡DE... DE REPENTE!

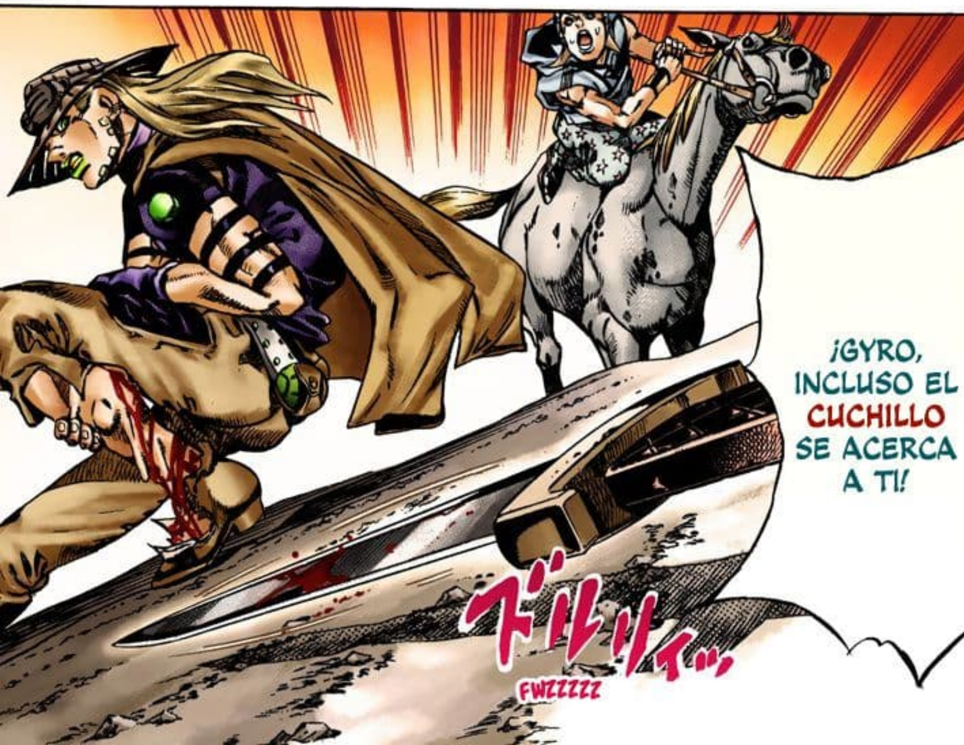

NO LA HE USADO MUCHO... PERO SE HIZO PEDAZOS DE REPENTE...
NO ES UN ARMA VIEJA...
Y...
Y...


¡GYROOO!
FWSH
FWSH
FWSH
TIRAR


¡¿?!
BWOO
TUMP
EMPUJA


QUÉ...
¡¿QUÉ ES ESTO?!
EN MI PIEL...


FWZ
FWZ


¡GYRO, INCLUSO EL CUCHILLO SE ACERCA A TI!
FWZZZZZ


TIRAR
¡LA PISTOLA SE DIRIGE HACIA TI!


¡ALGO ESTÁ TIRANDO DE ELLA!
TIRAR


PSH
PSH
PSH
PSH
PSH


BSHHH



BAM

MI HERMANO ANDRÉ... NO SE MUEVE.

¿CREES QUE HAYA EXTRAÍDO CON CUIDADO EL VENENO DE LA LAGARTIJA?

¡DIOS, PERO QUÉ MOLESTO ERES!







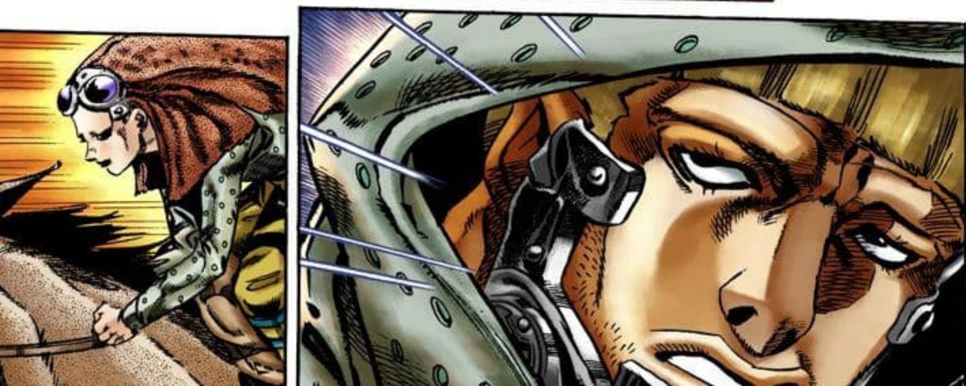




¡¡URYAAAA AAAAAA AA!!

DOGOOO

GOSH













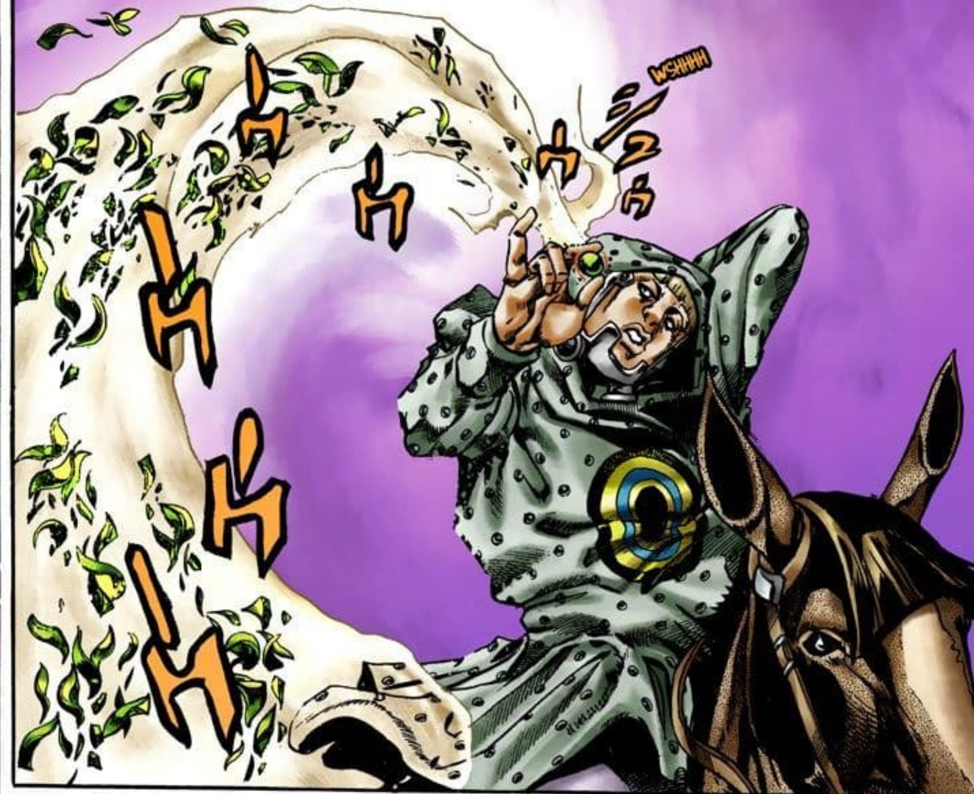

KIIIIII
チュ



SLASH

KIIIIII

DOGOOOO











DO DO DO DO

¡FUE PULVERIZADA EN EL AIRE!

DOOOOM



EL PRIMER LUGAR SERÁ PAPÁ.
EL SEGUNDO LUGAR SERÁ MI HERMANO ANDRÉ.
Y EL TERCER LUGAR SERÉ YO.
SI TERMINAMOS LA CARRERA EN ESTE ORDEN DE 1·2·3...
¡EL PREMIO DE DINERO TOTAL SERÁ GRANDE! ¡SERA AÚN MÁS GRANDE CUANDO LO SUMES TODO!
ESTE...
¿CUÁNTO SALE CUANDO LO SUMAS TODO?



¡SON 51.5 MILLONES DE DÓLARES!
¡TARADO!



¡GYRO, LA BOLA DE ACERO DESAPARECIÓ EN EL AIRE! ¡LA BOLA DE ACERO TAMBIÉN TIENE HIERRO!...
¡PERO, ¿CÓMO PÚDO PULVERIZAR HIERRO?!
¡¿QUIÉN DIABLOS SON ESOS TIPOS?!



DESLIZA
TIK



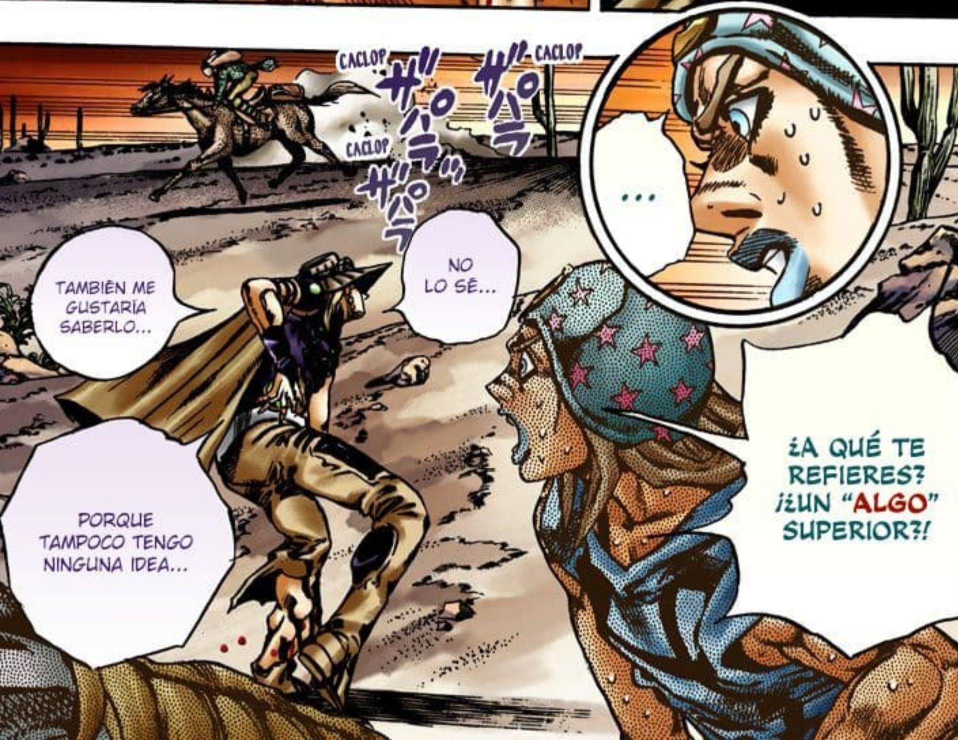
CACLOP
¡ESTAMOS RODEADOS, GYRO!
¡YA COMENZARON A CORRER A NUESTRO ALREDEDOR!
CACLOP



ESTOS TIPOS SON COMPLETAMENTE DIFERENTES...



NO SON COMO ESE MRS. ROBINSON...
ESO ES ALGO TOTALMENTE DISTINTO...
¡NO SON COMO ÉL!... ÉL CRIABA INSECTOS DENTRO DE SUS OJOS Y LOS CONTROLABA.
ESTOS TIPOS TIENEN UN "ALGO" SUPERIOR, Y LO MOSTRARON EN ESTA CARRERA.

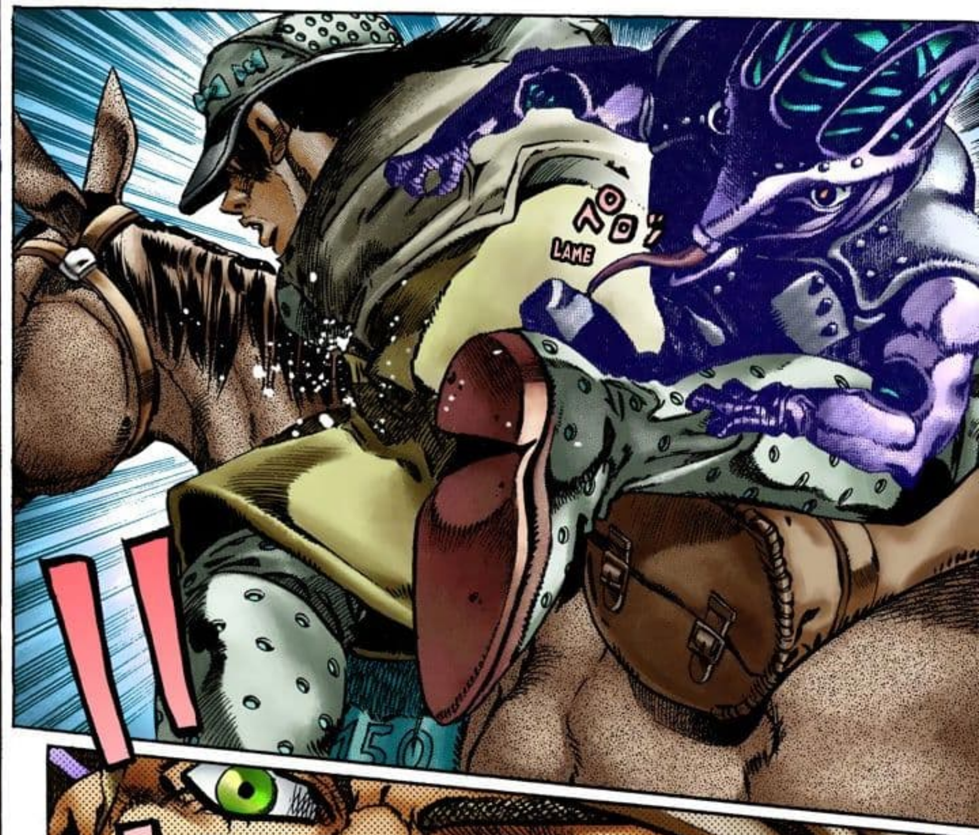


CACLOP
CACLOP
CACLOP
...
¿A QUÉ TE REFIERES? ¡¿UN "ALGO" SUPERIOR?!
NO LO SÉ...
TAMBIÉN ME GUSTARÍA SABERLO...
PORQUE TAMPOCO TENGO NINGUNA IDEA...


¡OYE, GYRO, ESE LOCO SE DESPERTÓ!




WSH


LAME



DOOM
GI
GI GI




¡HERMANO ANDRÉ!
CACLOP
CACLOP
¡MI HERMANO DESPERTÓ! ¡¿YA NO ESTÁS ENVENENADO?!


¡¡JOHNNY!! ¿VISTE ESO?
ESE ANDRÉ BOOM BOOM... ¿QUÉ FUE ESO?!
¿EH?...
¿QUÉ ...?
¿?


YA NO PUEDO VERLO.


COMO SEA, ¡GYRO, TU PIE!
¡EL SANGRADO ESTÁ MUCHO PEOR QUE ANTES!


LO SÉ... ¡HA EMPEORADO DESDE QUE FUIMOS RODEADOS!
ESTE ES UN ATAQUE EN EQUIPO.
¡PARECE QUE LAS PARTES ESTAN ENTE-RRÁNDOSE MÁS!


MIENTRAS MÁS ME ACERQUE A ESTOS TIPOS... MÁS FUERTE ES EL EFECTO DE ESTE HIERRO SOBRE MI CUERPO...


SI SE NOS PONEN JUSTO A UN LADO...
¡PUEDE QUE ESTAS COSAS ATRAVIESEN MI CUERPO! ...
JOHNNY, ¿TÚ ESTÁS BIEN?




SÍ, YO ESTOY BIEN.
CREO QUE ESTA RELACIONADO CON TOCAR-LOS...
COMO TOCASTE EL CUCHILLO QUE TENÍA SU SANGRE...


¡MALDICIÓN, ESTAMOS COMPLETAMENTE RODEADOS! ¡LOS TRES YA ESTÁN CORRIENDO A NUESTRO ALREDEDOR!
ドドドドドド
DO DO DO DO DO DO


¿HM?
OYE, L.A.
ドドド
DO DO DO

¿PUEDES HACER ESTO?
SNIFFF
¡FOSAS NASALES PLANAS!
¡FOSAS NASALES PLANAS!
¡WOW, HERMANO ANDRÉ! ¡¿CÓMO HACES ESO?!
¡AAAAAAY, INCREÍBLE!
¡TARADO!
POP
¡NO TE VOY A DECIR! ¡NO PODRÁS HACERLO POR EL RESTO DE TU VIDA!
¡TAMBIÉN PUEDO METER MI OREJA EN EL OÍDO!
¡TAMBIÉN TENGO OREJAS PLANAS!
¡WOAAAAH! ¡INCREÍBLE!
¡NO PUEDES HACER ESTO!
¡EY, USTEDES!
¿QUIÉN SE VA A ACERCAR A ELLOS Y ACABAR CON ESTO?
¿LO HAGO YO?
EL QUE ESTÁ EN SU CABALLO...
PUEDE QUE TENGA MÁS ARMAS.
YA NO TIENE.
ADEMÁS, INCLUSO SI TUVIERA, ¿IMPORTARÍA?
¡ENTONCES IRÉ YO, PAPÁ!
¡ESTOS TIPOS NO ME DIERON FUEGO INMEDIATAMENTE! ¡ESTABA MUY CERCA DE QUE EL VENENO DE LA LAGARTIJA FUERA A TODO MI CUERPO!
¡VOY A VENGARME!
VWSHHH


OYE, MIRA.
SACÓ LA OTRA BOLA DE ACERO.
SOLO TIENE 2 EN TOTAL.
LE LANZÓ UNA AL INDIO Y FUE SANCIONADO EN LA PRIMERA ETAPA.

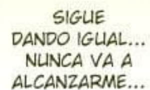

G... GYRO...
VWSH
WSH
WSH
WSH


JE, JE, JE, JE.


KU, KU, KU, KU, KU.


DARÁ IGUAL.
¿CREE QUE ALCANZARÁ A MI HERMANO SIN QUE EL HIERRO SE TERMINE?
CREO QUE... VOLVERÁ A LANZARLA.
ÉL NO SABE QUE...
ANDRÉ ES EL MÁS TALENTOSO DE LA FAMILIA BOOM BOOM...


¡VAMOS! ¡NUESTRA FAMILIA OBTEN-DRÁ EL PRIMER LUGAR DE ESTA CARRERA!
GO


¡JA, JA! ¿ENTONCES AHORA LA ESTÁS LANZANDO DIFERENTE?
SIGUE DANDO IGUAL... NUNCA VA A ALCANZARME...
¿EH?
FUOM
¡NO VA A LLEGAR, IMBECI-IIIIIIL!
DOGOO





BWOOO

¡NO VA A ALCANZARME, IMBÉCIL! ¡ME ACERCARÉ Y TE ARRANCARÉ LAS TRIPAS!



BAAAM

MI PIE ESTÁ VOLVIENDO A LA NORMALIDAD...

AUNQUE PUEDE QUE NO HAYA SANADO DEL TODO...

AHORA QUE ESCAPAMOS Y NOS ALEJAMOS DE ESOS TIPOS,

EL DAÑO ESTÁ DISMINUYENDO.

BFT

VWISH

PFT

#17 LOS FORAJIDOS NACIDOS EN EL DESIERTO PARTE 3

Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!




¿Q... QUÉ CLASE DE TRUCO FUE ESE?
¿O HABRÁN USADO ALGÚN VENENO O ENFERMEDAD?
CLAC
CLAC
DIRÍA QUE MÁS QUE UN TRUCO ES UNA MALDICIÓN...
AL MENOS ESO CREO.


MAL-DI...

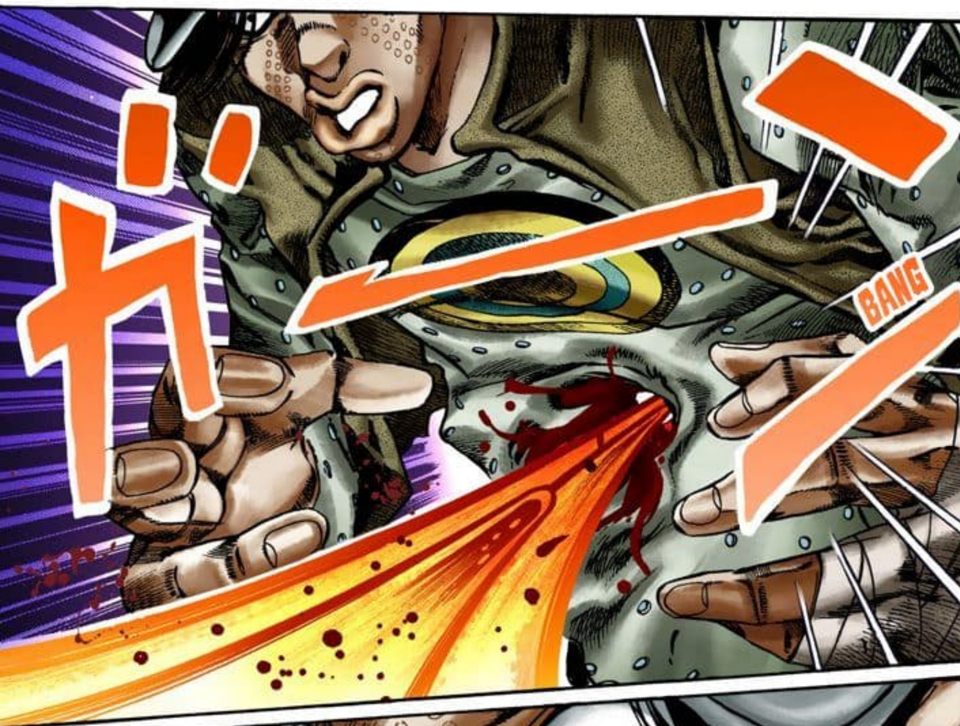

PRIMERO HICIERON CONTACTO CONMIGO Y LOS TRES EMPEZARON A RODEARNOS ANTES DE ACERCARSE.

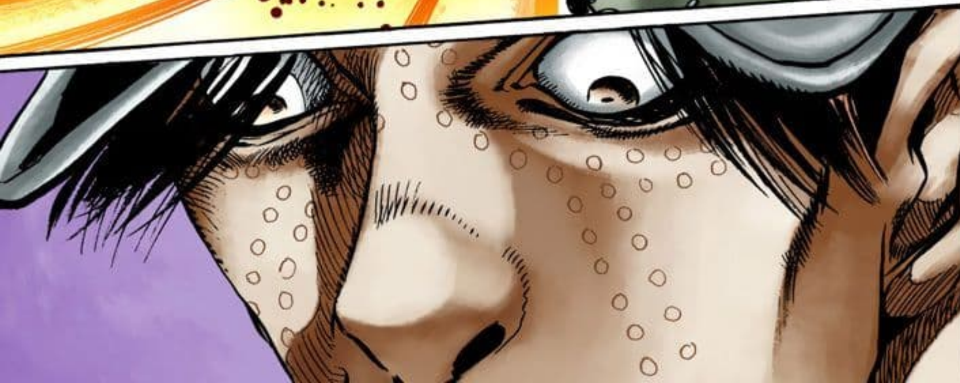

PARECE QUE CUANDO ESTÁS ENTRE ESOS TRES,
CREAN UN ATAQUE MUY FUERTE.
UNA MALDICIÓN QUE ATRAE EL HIERRO.
COMO ACERCAR IMANES ENTRE SÍ...


COMO SEA, ¡YA ES DE NOCHE, TENEMOS QUE LIDIAR CON ESO!
GUBA
¡TENEMOS QUE ADELANTARNOS!
¡EL OBJETIVO EN ESTE DESIERTO ES EL MANANTIAL QUE ESTÁ A 50 KM! ¡ES EL ÚNICO EN LA ZONA!


BWAAA
¡ME DUELE-EEEE!
¡POR DIO-OOS!
¡MIERDA-AAAAA!
¡ERES UN HIJO DE PERRA, GYRO ZEPPELI!
¡HAY UN AGUJERO EN EL ESTÓMAGO DE ANDRÉ!
¡WOOOOOH! ¡ES MÁS GRANDE QUE TU OMBLIGO!


EY, ANDRÉ, MUÉVETE A LA DERECHA.
A TU DERECHA.

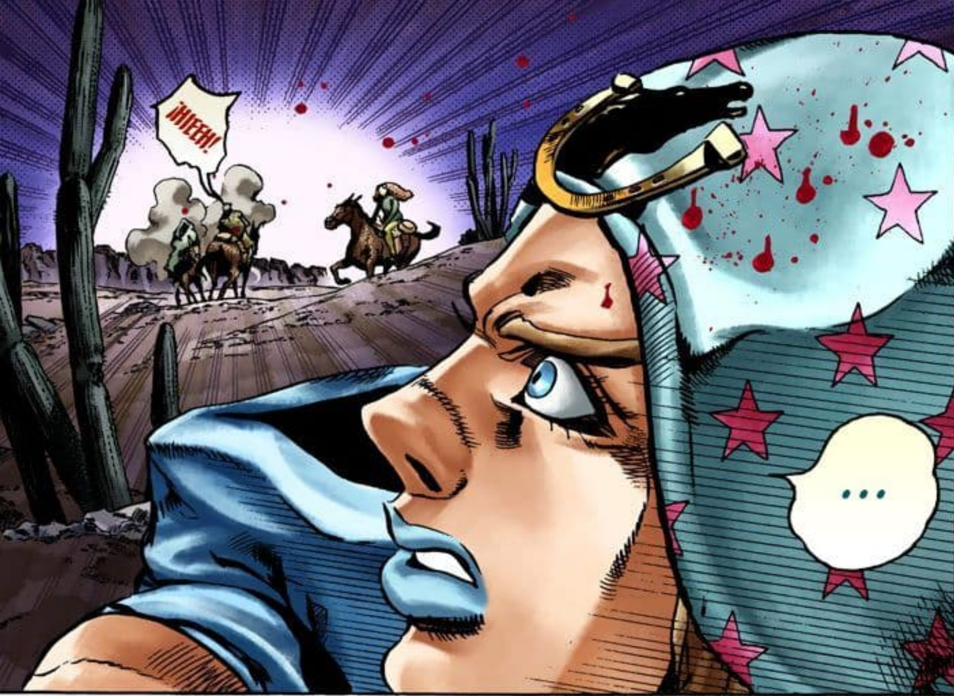

BANG




¡UOOOH! ¡ESOS BASTARDOS SE ESTÁN ALEJANDOOOO!
¡NO ESCAPARÁN, BASTARDOOOOS!
BANG
BANG
BANG


ESTÁN MUY LEJOS, PAPÁ.
ADEMÁS, ESAS BALAS SON DE PLOMO.
SI FUERAN DE HIERRO, SU CUERPO LAS HUBIERA ATRAÍDO...
¡YA LO SÉ! ¡¿DESDE CUÁNDO ERES EL SEÑOR SABELOTODO?!
¡NO HABLES COMO SI SUPIERAS, DESCEREBRADO!

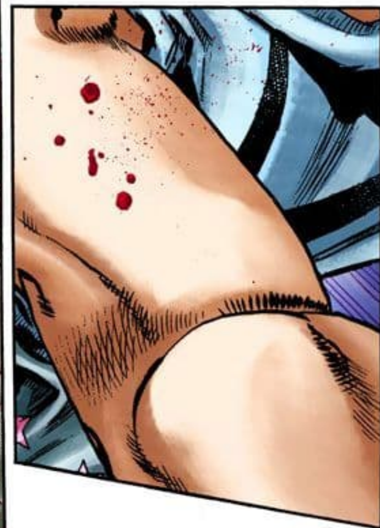



¡IHEEH!
...


¡DÉJAME VER TU HERIDA, ANDRÉ!
¿PERO QUÉ? ES SOLO UN PEQUEÑO AGUJERO.
CUANDO ERA PEQUEÑO ME CAÍ DE UN ACANTILADO Y ME ROMPÍ LA MANDÍBULA... Y AUN ASÍ CAMINÉ 5 KM DE VUELTA A CASA.
¡CREO QUE VOY A MORIR.. PAPÁ!
¡ESE BASTARDO ME LAS VA A PAGAR! ¡ME VENGARÉ!


JE, IMBÉCIL... CON ESO BASTA...

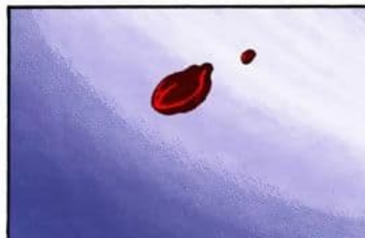





FILIM


FWO
FWOSH






BWAM


CABEZA DE ALFILER.
Y AHÍ VA... EL GENIO DE LA FAMILIA TENÍA QUE HABLAR.


¿EH?
¿DETRÁS?


DEJAREMOS QUE EL TIPO QUE VIENE DETRÁS PERSIGA A GYRO ZEPPELI Y JOHNNY JOESTAR. ¡ÉL SE ENCARGARÁ DE ELLOS!
¿QUIÉN DIJO QUE VAMOS A SEGUIRLOS?


¿QUIÉN ESTÁ DETRÁS DE NOSOTROS?
¿QUIÉN ES?
¡JI!
DE LOS MÁS DE 3,000 COMPETIDORES, HAY ALGUIEN QUE ENCONTRÓ SOLO MIS HUELLAS Y ME HA ESTADO RASTREANDO DESDE ESTA MAÑANA...
¡EL MISMO HOMBRE QUE NOS ESTÁ BUSCANDO!
¡LO SÉ TODO DESDE EL PRINCIPIO!


¡NO TENDRÁN AGUA PARA BEBER, ASÍ QUE QUEDARÁN ELIMINADOS!


¡SÍ! ¡ACABAREMOS CON ELLOS!
VAMOS A MATAR A ESOS DOS.
Y LLEGAREMOS AL MANANTIAL A 50 KM ANTES QUE LOS DEMÁS.
SI LLEGAMOS ANTES, PODEMOS DESTRUIR ESE ÚNICO MANANTIAL... LOS OTROS COMPETIDORES QUE LLEGARÁN DESPUÉS...


AMBOS SON CANDIDATOS A CAMPEÓN.
¿PERO CÓMO VAMOS A ALCANZAR A ESOS DOS TIPOS?
LOS ATACAMOS ASÍ PORQUE NO PODEMOS ALCANZARLOS FÁCILMENTE, ¿CIERTO?


¡IJI, JI, JI, JI, JI, JI, JI, JI!


¡KE, JE, JE, JE, JE, JE, JE!
¡KE, KE, KE!


¿HA-HABLAS DE HUELLAS COMO ESTAS DE AQUÍ?
¿HAY ALGUIEN QUE PUEDE HACER ESO? ¿QUIÉN ES... ESE HOMBRE?


NO PUEDO VER BIEN DESDE AQUÍ.
PUEDE QUE SEA UN ALGUACIL... TAL VEZ MOUNTAIN TIM.
ESCUCHÉ QUE SE LLEVA BIEN CON EL AL-GUACIL.


¡¡MOUNTAIN TIM!!
¡GENIAL! ¡EL CUARTO LUGAR DE LA PRIMERA ETAPA! ¡EL VAQUERO QUE TODOS ADMIRAN!


¡¡Y USAREMOS ESE HECHO CONTRA ÉL!!
MOVERSE
MOVER
MOVER
¡CON NUESTRO PODER DE CONTROLAR EL HIERRO!


!




FWMM


BWOOOM
BWOM
BWOM
BWOM
BWOOOM


M-METES... HIERRO EN TU CARA... Y... ESTÁ CAMBIANDO DE FORMA...
¿QUÉ PLANEAS HACERLE A MOUNTAIN TIM?
LO... ESTÁS USANDO, PAPÁ.


¡WA-WAAAH! ¡YO YA ENTENDÍ LO QUE PAPÁ ESTÁ PENSANDO!
¡JI, JI, JI!
¡ESE ES UN PLAN INFALIBLE!

¡ESTÁBAMOS BUSCANDO MINAS EN LA MONTAÑA MALDITA DEL DESIERTO ODIADO POR LO INDIOS, Y AHÍ OBTUVIMOS ESTA HABILIDAD!

¡LOS INDIOS DIJERON QUE MALA SUERTE CAERÍA SOBRE NOSOTROS, PERO SOLO HEMOS SIDO MÁS FELICES!

¡ELIMINA-REMOS A CUALQUIE-RA QUE SE META EN NUESTRO CAMINO!

CRCKKK

CRCK

CRCK

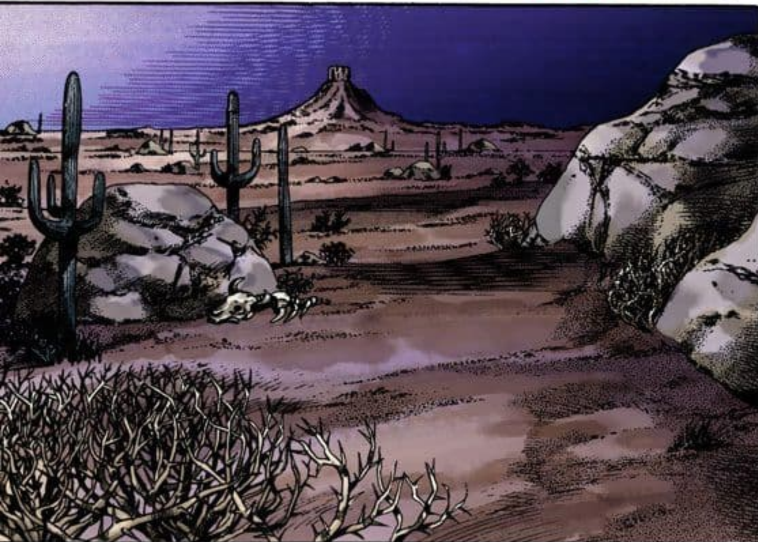
CRCK

CRCK

DEFORMAR



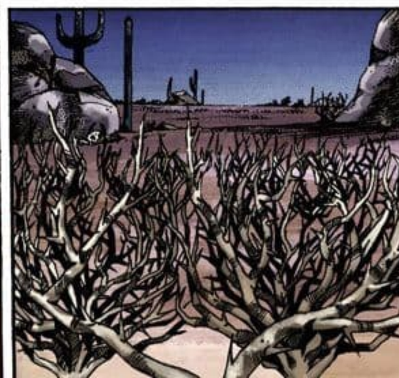










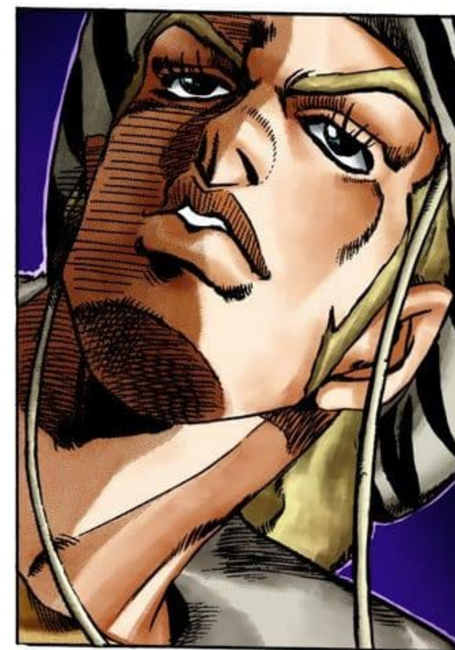



CLOC
CLOC
CLOC


CLOC




...




FUFF


ESTABA EMPEZANDO A PENSAR QUE SERÍA MEJOR CONTINUAR BUSCANDO EN LA MAÑANA.
TAMBIÉN PENSÉ QUE TENDRÍA QUE ACAMPAR AQUÍ.
SHERIFF


POR LAS LEYES DE LOS TERRITORIOS DE LOS ESTADOS UNIDOS Y ARIZONA,
HE SIDO COMISIONADO COMO ASISTENTE DE ALGUACIL.
SE ENCUENTRA BAJO ARRESTO POR EL HOMICIDIO DE TRES PARTICIPANTES DE LA CARRERA.
MUESTRE LAS MANOS Y ALÉJESE DE AHÍ LENTAMENTE.


DEPENDIEN-
DO DE LA
SITUACIÓN,
TENGO EL
DERECHO A
EJECUTARLO.


...


¡DESE LA
VUELTA!
NO
BAJE LAS
MANOS.


TÚ...
QUE-
DASTE EN
QUINTO
LUGAR.
TE
RECUER-
DO...


VWSHHH


GO


PSHHHN




BALANCEO
BALANCEO
...
¡!


¿?
ES... SANGRE.

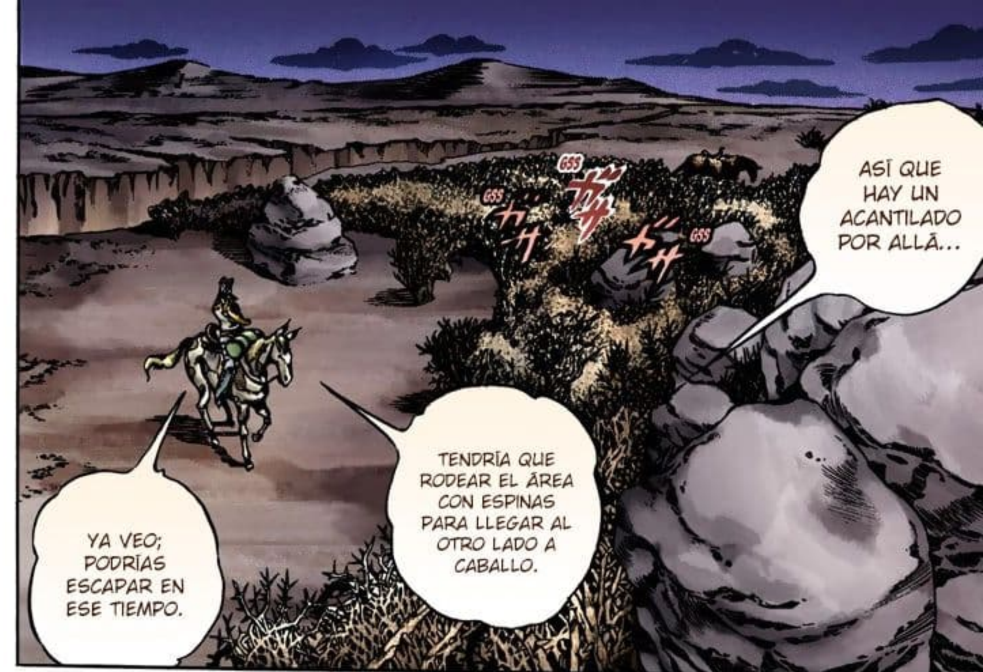

VWSH


...
GSS
GSS


GZZ
GZZ


¿QUÉ INTENTAS HACER?
¡NI SIQUIERA LO PIENSES!
LA PERSECUCIÓN TERMINÓ. ME GUSTARÍA CONCENTRARME EN LA CARRERA.


HM


ASÍ QUE HAY UN ACANTILADO POR ALLÁ...
GSS
GSS
GSS
TENDRÍA QUE RODEAR EL ÁREA CON ESPINAS PARA LLEGAR AL OTRO LADO A CABALLO.
YA VEO; PODRÍAS ESCAPAR EN ESE TIEMPO.


FWZ


NO TE DEJARÉ HUIR...
SWSH


GSS
GSS


GSS
GSS
GSS

DOSHHHH


NO... ESTÉS TAN SEGURO.


WSH


TOMAR
¿?
¡!


¿EH?
APRIETA
APRIETA


UNA...
...¿MANO?
¿QUÉ? ¿CÓMO?



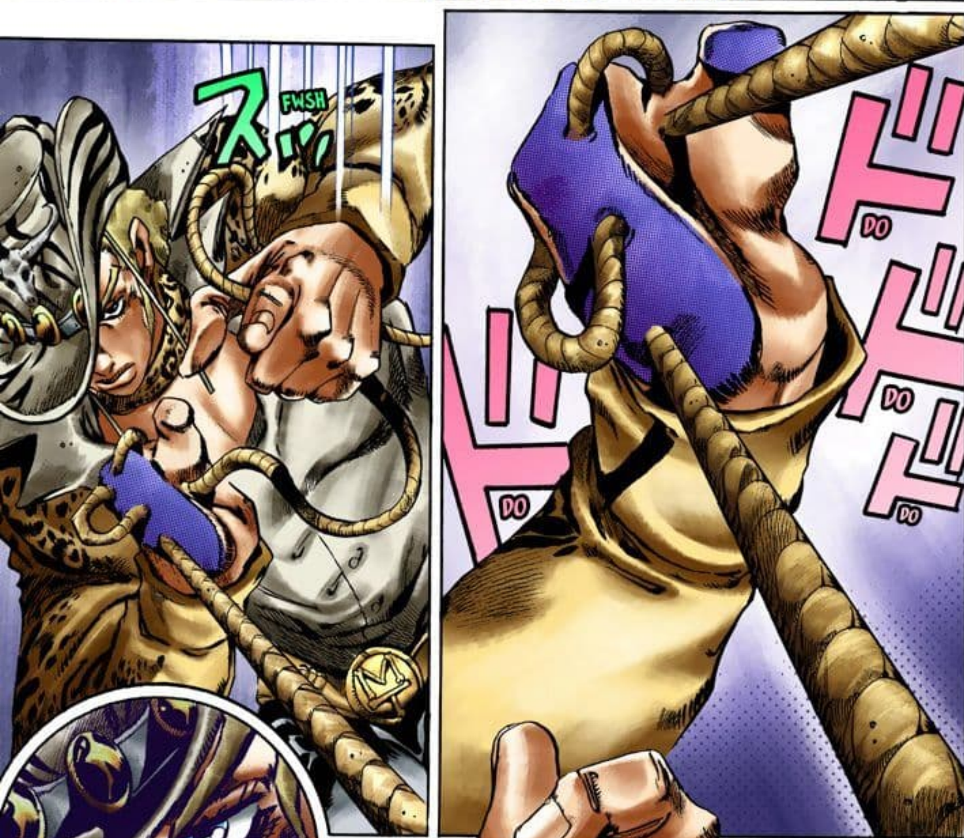

BLEGH
GSS
GSS
¡UGEH!
FWSSH
TIRAR


¡PIN!
¿VAS A SALIR?
¿O TENDRÉ QUE ARRASTRARTE POR LOS ARBUSTOS ESPINOSOS?


UGUH
¡GUBAH!


GIRAR
E... ESTA SOGA...
APRIETA


ドドドド
DO DO DO DO


ス
FWSH
ドドドド
DO DO DO DO


ピシィ
PISHH
ピ
PI
ピ
PI

SHUSH
SHUM
SHUM
SHUM
TOMAR
TOMAR

FWSH
FWSH
FWSH
FWSH
PARAR
BWAAAR
E...


¡¡Y PENSAR QUE ALGUIEN COMO EL ME SEGUÍA!!...
¡MOUNTAIN TIM TOCÓ ESA HERRADURA, Y AHORA ME ESTÁ TOCANDO DIRECTAMENTE! ¡TAMBIÉN ESTÁ ACABADO!
¡DE CUALQUIER FORMA, NUESTRA VICTORIA SIGUE ESTANDO GARANTIZADA!
BGO
BGO
BGO


TENSAR
TENSAR
BWOO


SHWIIING

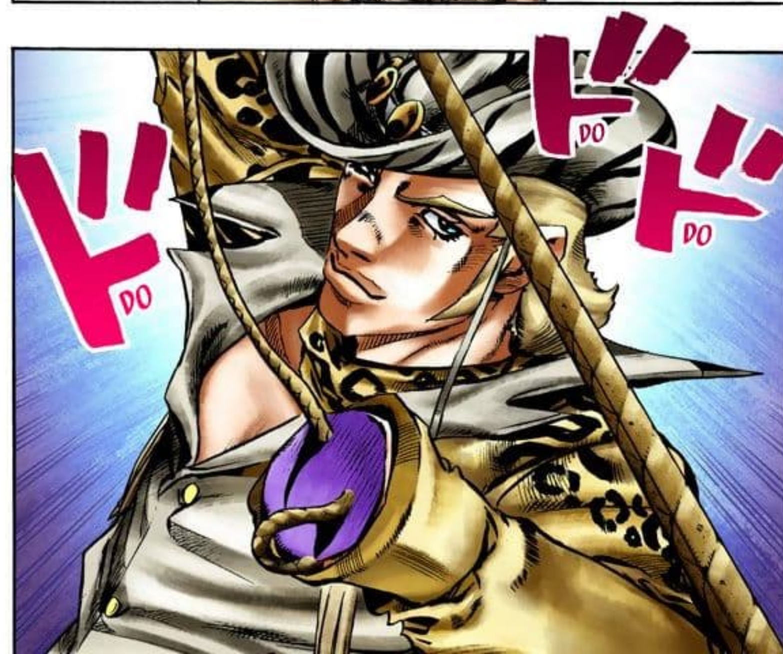

!
TMBL



¡ESTOS SON...!


SUS... ¡SUS DEDOS!
¡¡SE SEPARARON...!!
¡¡Y SE DESLIZARON POR LA SOGA COMO UNA POLEA!!
¡HASTA PUEDE MOVERLOS CON FACILIDAD!
DO
DO
DO
DO


¡ESTE TIPO! ¡MOUNTAIN TIM!
¡ÉL TAMBIÉN FUE A ESA MONTAÑA Y SE VOLVIÓ UN HOMBRE MALDITO!
DO
DO
DO
DO


DO
DO
DO


TROTE


ESE ES EL TOQUE FINAL.
¡CAMBIÉ MIS HUELLAS POR LAS DE JOHNNY!
¡EY! ¡ANDRÉ! ¡L.A.!
¡¡ESE VAQUERO SEGUIRÁ A JOHNNY Y GYRO!! Y CUANDO LOS ALCANCE...
AHORA DEJAREMOS QUE MOUNTAIN TIM AVANCE.
¡BIEN!


PERO ME SORPRENDE QUE MOUNTAIN TIM SEA UN HOMBRE MALDITO.


LOS TRES SERÁN ATRAÍDOS EL UNO AL OTRO POR LA HABILIDAD MAGNÉTICA,
¡EXPLOTARÁN Y SUS TRIPAS QUEDARÁN POR TODAS PARTES!


WOOOOSH


¿TENÍA DOS CUCHILLOS?
LA CORTÓ...


CLAC
CLAC
CLAC


...
SI NO ME EQUIVOCO, SU NOMBRE ES JOHNNY JOESTAR.
QUÉ SORPRESA... ASÍ QUE ÉL ES EL ASESINO.


PARAR
PARAR


SHUM
SHUM
SHUM
SHUM

LA AVENTURA LATINA DE JOJO

Traducción:	BrainlessTea, Viraz
Edición:	BrainlessTea, Viraz
Control de Calidad:	BrainlessTea, Viraz, AureoP, Carlontrox

Este volumen de *JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run* fue presentado por La Aventura Latina de JoJo. Esperamos que hayan disfrutado su lectura y les recomendamos leer nuestras otras publicaciones. Recuerden apoyar la publicación oficial siempre que puedan.



Edición Digital Coloreada

JoJo's Bizarre Adventure

PARTE 7 STEEL BALL RUN

Volumen 3

Hirohiko Araki

Publicado en 2004
Publicado nuevamente en 2012

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、著者直筆のカラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。